

به بهانه روز جهانی زن در «هفته»:

زن در مهاجرت

مسیح علی نژاد: به کوچ از یک باور غلط نیاز داریم

جمیله هاشمی، تلاشگر افغان:

رسیدن کشتی طوفان زده

به ساحل امن

خبر زن خنق و قلقل
در حصار سست و پست
از جناب غصیب کلان
انتخابات و حاکمیت
استبداد و سرکشی
حق و ثواب و گنا
حق زنده بودن



این موفقیت حق شماست، آن را تصاحب کنید!

دوره دانشگاهی کارشناسی در دو سال
**Bachelor of business administration
(B.B.A.) bilingual in 2 years**
دوره دانشگاهی کارشناسی ارشد، در یک سال
**Master of information technology
(M.Sc.) in 1 year**

■ فرانسه: تمامی سطوح
■ انگلیسی: تمامی سطوح
■ دوره های کار آفرینی
■ Starting a Business

دوره های دانشگاهی
برای جذب آسان در بازار کار

TELUQ/MATCI
خدمات تضمینی

مشاوره اختصاصی به
هفت زبان

دوره های واجد شرایط برای
دریافت وام و بورس



پیگیری اختصاصی برای هر دانشجو
برنامه زمانی قابل انعطاف

روش های بهتر کسب دانش

یادگیری سریع و مؤثر

با ما تماس بگیرید:



(514) 747 2161



info@matci.ca



1922, Rue Sainte Catherine Ouest
#600 Montreal Qc (H3H 1M4)

Re-Mi

Academy of Music



آموزشگاه موسیقی ر-می

آموزش کلیه سازهای ایرانی و کلاسیک
توسط استادان مجرب

پیانو، کیبورد (ارگ)، آواز، تار و سه تار
دف و تنبک و سنتور و ویلون و گیتار

کلاس‌های نقاشی و طراحی

رایگان:

◀ کلاس‌های آواز گروهی (کر)
◀ دوره‌های تئوری موسیقی

کلاس‌های گروهی موسیقی کودک
به روش ارف برای کودکان ۳ تا ۸ ساله



514 996 1620

3333 Boul Cavendish Suite # 285 2nd floor, Montreal, Qc., H4B 2M5

آتوسا تنگستانی فر

VANTAGE

LE GROUPE HYPOTHÉCAIRE ET IMMOBILIER

هدیه من به شما
پرداخت اولین قسط
دو هفته گانه وام بانکی شما



آپارتمان یک خوابه مبله

- در قلب شهر
- یک بلوک فاصله با دانشگاه و متروی Concordia
- دید بسیار زیبا
- دسترسی به تمام امکانات

ماهیهانه ۱۴۵۰ دلار

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری تاییدیه وام بانکی
- تهیه وام مسکن و مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

1896 boul. Thimens, St- Laurent, QC H4R 2K2
514 995 3041
atosa@vantagerealtygroup.ca



جشن سال نو



انجمن دانشجویان ایرانی کنکور دیا و مگیل

McGill and Concordia Iranian Students' Association Present

Norouz 1395

March 18th at Loft Hotel

334 Terrasse Saint Denis, Montréal, QC H2X 1E8

Part 1: (6:30-9:30)

Dinner and live shows

Student.....35\$

Public.....40\$

Part 2: (10:00-2:30)

Party with Persian DJs

Student.....15\$

Public.....20\$

Part 1 & 2

Student.....40\$

Public.....45\$

For more information please visit :

[Facebook.com/mcgillmisa](https://www.facebook.com/mcgillmisa)

[Facebook.com/Isacu.IranianStudentConcordia](https://www.facebook.com/Isacu.IranianStudentConcordia)

Call:(514)8482424, ext: 3537





انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
IRANIAN CULTURAL SOCIETY
OF WEST ISLAND - MONTREAL

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند با افتخار برگزار می نماید:



اولین بازار نوروزی

شنبه ۱۲ مارچ ۲۰۱۶ (ساعت ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر)

ICSOW @ YAHOO.COM

مهلت رزرو تا ۵ مارچ

تلفن رزرو غرفه: ۴۳۸-۹۳۲-۸۳۲۳

2900 lake, Dollard-Des-Ormeaux, QC H9B 2P1



مراسم چهارشنبه سوری

سه شنبه ۱۵ مارچ ۲۰۱۶ (ساعت ۷ بعد از ظهر تا ۱۲ شب)

پذیرایی: آجیل و میوه، آتش رشته، ساندویچ و نوشیدنی، همراه با موسیقی زنده

تلفن: ۵۱۴-۴۲۸-۵۵۴۵

بهای بلیط: ۲۰ دلار

DDO, Civic Centre, 12001 Boulevard de Salaberry, Dollard Des Ormeaux, QC H9B 2A7



حش بزرگ نوروزی

جمعه ۱۸ مارچ ۲۰۱۶ (ساعت ۶:۳۰ بعد از ظهر تا پاسی از نیمه شب)

پذیرایی: میوه، شیرینی، پیش غذا، شام (مرغ یا ماهی) و دسر، همراه بادی جی مهبیار
وبلای و سرگرمی برای بچه ها و رقص و سرود بچه های مدرسه ایرانیان وست آیلند

بهای بلیط: ۵۵ دلار کودکان: ۴۰ دلار و زیر پنج سال رایگان

دانش آموزان مدرسه وست آیلند: ۳۵ دلار

تلفن رزرو: ۵۱۴-۶۲۶-۵۵۲۰

3855 blvd. St-Jean (DDO) سالن المپیا

فروش بلیط مدرسه ایرانیان وست آیلند هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰ تا ۱۵:۳۰





سال هشتم - شماره ۳۸۱
پنجشنبه ۱۳ اسفند ۱۳۹۴ - ۳ مارس ۲۰۱۶
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

1396 Ste Catherine St. West
Suite # 425
Montreal QC, H3G 1P9
(514)787-8848
• info@hafteh.ca
• editor@hafteh.ca
• ad@hafteh.ca
• ISSN 1918-4379 Hafteh

در صورت تمایل برای حمایت از
تلاش های ما کمک های مالی خود را
به حساب زیر واریز کنید
Chacavac Cultural Centre
TD Canada Trust
Transit #: 0515
Account #: 5209119

تعطیلات هفته در سال ۲۰۱۶
میلادی: ۸ ژانویه
۲۶ مارس
۹ جولای
۱۵ اکتبر
ساعت کار دفتر هفته:
سه شنبه، چهارشنبه و
پنجشنبه از ۱۰ صبح تا
۳ بعدازظهر



۴۰

گروه ادبیات هفته

ادبیات

انجمنی برای نادیا

روز جهانی زن: هدیه‌ی زنان شعر پارسی به نادیا انجمن



۲۶

اسدالله قربان زاده

گفت‌وگو

کارآفرینی با طعم امید به آینده

گفتگوی «هفته» با «مریم خاوازی» مدیر عامل انجمن زنان کارآفرین استان تهران



۱۲

رویا کریمی مجد

دیدگاه

چمدان‌های من

یک نیمه شب بهاری، ماه من، همه زندگیم را روی ریل‌های غلطان فرودگاه گذاشتم و با مهری بر پاسپورت، از مرز گذشتم.



۲۰

پریسا کولکان

هنر در شهر

در همان آغاز

در همان آغاز صدا بود، ریتم بود، صدای طپش قلب بود، دوستت دارمی بود که با شدت...



۱۴

هفته

مونترال

مراسم قطع دست در مونترال اجرا شد

نمایش با صدای درخواست کمک یک مرد ناشناس از پشت در و شلیک گلوله آغاز شد، همان اول واکنش...

شماره ۳۸۱

۴۶ ادبیات، جامعه: زندگی در پیش رو / شراره شاکری
۴۸ دانش: پرینترهای تولید یافت زنده/ مریم ایرانی
۵۰ فناوری: عرضه اولین Blu-ray player با کیفیت
4K توسط سامسونگ / مسعود سجادی
۵۲ تقاطع: دو کمپین «مهربانی» و «سلام هموطن» / نسترن
صادقی
۵۴ آریانا: کمک کودکان افغان مونترالی به اطفال هموطن
خود / نرگس هاشمی
۵۷ هنر: منا حثوم / پریسا کولکان
۵۹ آشپزی و سرگرمی / هفته
۶۲ کاریکاتور / داریوش رضانی
۶۴ فال هفته / سارا نژادی و خاطره تولیدداری یکتا

۶ سخن هفته: زن، مهاجرت، آزادی و آگاهی / مهدیه مصطفایی
۸ کانادا: ایران خواستار ارتباط مستقیم هوایی با کانادا / شهروز پزشکی
۱۱ مهاجرت: بازبینی برنامه جذب نیروی کار خارجی توسط دولت / معصومه علی محمدی
۱۶ تقویم: تقویم خدادادهای جامعه افغان و ایرانی مونترال
۲۲ گفت‌وگو با ملیحه انصاری: انجمن زنان ایرانی و ربع قرن تلاش برای آگاهی بخشی / مهدیه مصطفایی
۳۴ آیدین شافاق: اینسان سئون و عدالته وورغون «صمد بهرنگی»، آنادیلی یولوندا جان قویدو! / لیلی خاقانی
۳۸ اندیشه: حکیم، موجودی کیهانی مشابه با طبیعت / مترجم: رضا داودی
۴۱ ادبیات، خاطرات طوسی: از سرزمین هفتاد و دو ملت / علی طوسی



DAVID BERGER
Avocat - Attorney
Immigration-Refugees-Citizenship

دیوید برگر
عضو سابق پارلمان کانادا و سفیر در چند کشور
عضو کانون وکلای کبک
مهاجرت و امور اداری

- ♦ دریافت مجوز انتقال پول به کانادا در پیوند با قوانین تحریم ایران
- ♦ تقاضای اقامت، اجازه کار، اجازه تحصیل، ویزای اقامت
- ♦ متخصص تقاضای فرجام در پرونده های مهاجرت و پناهنده‌گی
- ♦ فرجام خواهی پرونده های مزایای بازنشستگی
- ♦ پرونده های ضبط اموال در گمرک

Tel: 514-961-8746 Fax: 514-961-8746 Fax: 514-935-2663 bergerdav@gmail.com
1980, rue Sherbrooke Oest, Bureau/Suite 900 - 25 Montreal, Quebec H3H 1E8

مهديه مصطفایی

«زن در مهاجرت» و گوشه‌ای از پی‌آمدهایی که زن مهاجر با آن درگیر می‌شود، موضوعی است که در این شماره و به بهانه ۸ مارس «روز جهانی زن» به آن پرداخته‌ایم. من خود زنی مهاجر هستم که ۵ سال قبل پا به کشوری گذاشتم که زمانی سرزمین آرزوهایم بود. به دنبال آزادی، و برای احیای حقوق فردی و از همه مهم‌تر به امید داشتن یک زندگی خوب، گمان می‌کردم به دور از دغدغه‌های غیرعادی، زندگی خواهم کرد. اما سکه‌ی واقعیت زندگی ما زنان مهاجر روی دیگری هم دارد.

زنان به دلیل مسائل خاص برخی کشورها ترجیح می‌دهند با موانع اجتماعی، روحی و روانی مبارزه کنند تا این که خود را به کشور مورد نظر برسانند به این امید که به آرزوهای از دست رفته خود جامه عمل بپوشانند. اما به راستی هر کدام از ما چه قدر در این راه موفق بوده‌ایم. اسفناک‌تر اینکه زنان مهاجری هستند که علی‌رغم زندگی در دنیای آزاد، هنوز درگیر رفتارهای خشن و غیرانسانی همسران، پدران و یا برادران‌شان هستند.

بسیاری از خانواده‌ها بعد از مهاجرت دچار سردرگمی شده و در آستانه فروپاشی قرار گرفته و یا حتی از هم می‌پاشند. واقعیت این است که عدم آگاهی به حقوق فردی، ناشناختی با قانون و فرهنگ شاید اساسی‌ترین معضلی است که در بسیاری از موارد زنان مهاجر با آن درگیر هستند.

به این ترتیب شاید محوری‌ترین وظیفه‌ی من و ما این است که در راه آگاهی بیشتر خود و زنان دیگر بکوشیم. شاید یکی از راه‌ها این باشد: اگر نه هر هفته دست کم هر ماه یک کتاب بخوانیم. اگر با کتاب خواندن آشتی نکنیم شاید هرگز روی

آگاهی را نبییم. اگر من آگاه نشوم نمی‌توانم برای دیگران چراغی باشم.

امروز زنان در دنیای اقتصادی و اجتماعی، سرمایه‌های مهمی به شمار می‌آیند. به خصوص برای کشورهای مهاجرپذیری مانند کانادا. ما این سرمایه‌ها هستیم. اگر و به همان نسبتی که با محیط خود آشنا شویم در راه بهره‌مندی بیشتر از آزادی‌ها و امکانات این جامعه جامعه قدم برخواهیم داشت.

به همه خوانندگان عزیز هفته روز جهانی زن را تبریک می‌گویم و شعر زیر از فروغ فرخزاد را به شما عزیزان تقدیم می‌کنم.

میان تاریکی
تو را صدا کردم
سکوت بود و نسیم
که پرده را می‌برد.
در آسمان ملول
ستاره‌ای می‌سوخت
ستاره‌ای می‌رفت
ستاره‌ای می‌مرد!
ترا صدا کردم
ترا صدا کردم
تمام هستی من ...
چو یک پیاله شیر
میان دستم بود
نگاه آبی ماه
به شیشه‌ها می‌خورد

ترانه‌ای غمناک
چو دود بر می‌خاست
ز شهر زنجرها
چو دود می‌لغزید
به روی پنجره‌ها
تمام شب آنجا
میان سینه‌ی من
کسی ز نومییدی
نفس نفس می‌زد
کسی به پا می‌خاست
کسی تو را می‌خواست
دو دست سرد او را
دوباره پس می‌زد!
تمام شب آنجا
ز شاخه‌های سیاه
غمی فرو می‌ریخت
کسی ز خود می‌ماند
کسی ترا می‌خواند
هوا چو آواری
به روی او می‌ریخت
درخت کوچک من
به باد عاشق بود
به باد بی‌سامان
کجاست خانه‌ی باد؟
کجاست خانه‌ی باد؟



۲۸ پرونده هفته ■ مهد به مصطفایی

به بهانه روز جهانی زن در «هفته»:

زن در مهاجرت

مسیح‌علی نژاد: به کوچ از یک باور غلط نیاز داریم

جمیله هاشمی، تلاشگر افغان: رسیدن کشتی طوفان‌زده به ساحل امن

سردبیر: خسرو شمیرانی
صفحه‌آرایی: آتلیه هفته
دبیر بخش آذربایجان: لیلی خاقانی
بخش افغان: نرگس هاشمی و حبیب عثمان
کاریکاتوربست: داریوش رضایی
عکاس: حامد تابیین
اخبار بیک و کانادا: شهروز پزشکی
اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: مهديه مصطفایی

ادبیات: علی زندیه و کیلی
هنر: پریسا کولکان
دانش: مریم ایرانی
موسیقی: سعید سالیانی
اندیشه: رضا داودی
ورزش: فرهاد مفیدی
فال هفته: سارا نژادی و خاطره تحویل‌داری

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

کوروش اسدی، غزال باستان، مسعود سجادی، شراره شاکری، رویا کریمی مجد و نسترن صادقی

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همهی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار وارد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

ایران خواستار ارتباط مستقیم هوایی با کانادا



کبک در مونترال تصریح کرد: «ایران از لحاظ جغرافیایی در موقعیت بسیار خوبی برای ارتباط میان پایتخت‌های آمریکای شمالی و اروپایی با شهرهای بزرگ قاره آسیا واقع است». شرکت هواپیمایی ایران ایر پیش از انقلاب چنین ارتباطات هوایی را تضمین می‌کرد. اما به علت مجازات‌های بین‌المللی، شرکت‌های دیگری چون امارات و ترکیش از ایران ایر پیشی گرفتند.

مهران ابراهیمی افزود: «از لحاظ استراتژیک نیز به‌ترین مسیر بین غرب و شرق از تهران عبور می‌کند. این مسیر باعث صرفه‌جویی یک تا یک ساعت و نیم در مسیرها می‌شود و این قابل ملاحظه است. ایران نیز به همین امر واقف است و می‌خواهد جایگاهی پیدا کند». ابراهیمی ادامه داد: «هواپیماهای ایران فرسوده‌اند اما ایران در حال نوسازی ناوگان هوایی خود است. ایران سفارش خرید یکصد ایرباس از جمله چند فروند هواپیمای گول پیکر ای ۳۸۰- را داده است. این نشان می‌دهد که

و هواپیماهای تجاری کانادایی نیز بتوانند به همین شیوه در ایران فرود آیند. کانادا تفاهم‌نامه‌هایی در زمینه حمل و نقل هوایی با یک‌صد و یک کشور جهان امضا کرده است در حالی که ایران با حدود سی کشور چنین تفاهم‌نامه‌هایی امضا کرده است. همین منبع آگاه ادامه داد «تقاضای رسمی» را امسال سازمان هواپیمایی کشوری ایران به کانادا ارائه کرده است اما هنوز اوتاوا هیچ پاسخی به آن نداده است. وزارت امور خارجه کانادا که مسئول رسیدگی به چنین تقاضاهایی است از تایید یا تکذیب این خبر خودداری کرد.

راشنا می‌شرا سخنگوی وزارت امور خارجه کانادا گفت: «ما قادر به اظهار نظر درباره تقاضاهای بالقوه کشوری خارجی نیستیم». از سوی دیگر سازمان هواپیمایی کشوری ایران نیز از اظهار نظر در این‌باره امتناع کرد. مهران ابراهیمی مدیر گروه مطالعاتی مدیریت شرکت‌های متخصص در زمینه هوانوردی در دانشگاه

راديو کانادا در گزارشی اختصاصی درباره‌ی ایران عنوان کرد تهران خواستار برقراری پرواز مستقیم بین ایران و کانادا است.

در این گزارش به قلم بهادر ذبیحیان آمده است ایران مایل است هواپیماهای شرکت‌های هواپیمایی ایرانی نظیر ایران ایر بتوانند در کانادا فرود آیند. درحالی که تهران می‌خواهد تفاهمی با کانادا برای برقراری پروازهای مستقیم بین دو کشور امضا شود، اوتوا هنوز پاسخی به این تقاضا نداده است. یکی از منابع آگاه از پرونده که مجاز به صحبت علنی درباره آن نیست، به راديو کانادا گفت ایران تقاضای رسمی خود را به کانادا ارائه کرده است تا بتواند تفاهمی در زمینه حمل و نقل هوایی امضا کند. چنین تفاهمی امکان برقراری پرواز مستقیم بین کانادا و ایران را میسر می‌سازد.

به عبارتی دیگر ایران مایل است که هواپیماهای شرکت‌های هواپیمایی ایران بتوانند در کانادا فرود آیند



Financière

Money Wise
Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

Currency Exchange & Money Transfer

514-485-6000

6520 St. Jacques Montreal, QC H4B 1T6

هوایمپایی ایرانی ایر گفته است مسئولان سازمان هوایمپایی کشوری ایران در حال مذاکره با همتایان آمریکایی خود هستند تا بتوانند بین تهران و نیویورک ارتباط هوایی مستقیم برقرار سازند. کانادا سفارت خود را در تهران در سال ۲۰۱۲ تعطیل و دیپلمات‌های ایرانی را از اوتاوا اخراج کرد. دولت ترودو اعلام کرده است با توجه به توافق هسته‌ای ایران با جامعه بین‌الملل مایل است روابط با ایران به تدریج برقرار سازد. در اوایل ماه فوریه کانادا اندکی از شدت مجازات‌های تجاری علیه ایران کاست. با وجود این موانع زیادی به ویژه در زمینه حمل و نقل غیرنظامی پیش رو است. شرکت هوایمپایی ماهان که مهم‌ترین شرکت هوایمپایی خصوصی ایران است هنوز در فهرست سیاه اوتاوا قرار داد.

روابط دیپلماتیک است». او گفت: «گاهی مسائل کاملا سیاسی مطرح می‌شود اما معمولا مذاکرات حول مسائل تجاری می‌گردد». معمولاً با شرکت‌های هوایمپایی کانادایی مشورت می‌شود. دو مسترال افزود: «دولت کانادا به فکر منافع ایرکانادا و دیگر شرکت‌های هوایمپایی کانادایی است». باید بین منافع شرکت‌های هوایمپایی ایران و کانادا تعادل برقرار شود. برای مثال اوتاوا به شرکت امارات اجازه نداده است پروازهای بیشتری از ایرکانادا در خاک کانادا داشته باشد. دمپسی ادامه داد ایر کانادا نگرانی‌های زیادی داشت زیرا شبکه استار آلیانس (Star Alliance) که ایرکانادا نیز عضو آن است، نگران از دست دادن تعداد مسافران این شبکه بود. خبرگزاری ایرنا در این زمینه گزارش داد رئیس شرکت

ایران به دنبال مسیرهای طولانی با تعداد زیاد مسافر است که عمدتاً از شرق به غرب می‌روند. به علاوه تعداد قابل ملاحظه ایرانی تبارهایی که در آمریکای شمالی زندگی می‌کنند و بازرگانان این ناحیه به دنبال پروازهای مستقیم بین کانادا و ایران خواهند بود». پال دمپسی مدیر موسسه حقوق هوایی و فضایی دانشگاه مک گیل گفت: «چنین تفاهم نامه‌های هوایی معمولاً بین دولت‌های کشورهای امضا می‌شود که روابط حسنه‌ای دارند. این‌ها بین دو کشور امضا می‌شود و شرکت‌های هوایمپایی با توجه به این تفاهم‌نامه عمل می‌کنند. بسته بودن سفارتخانه کانادا در تهران و سفارتخانه ایران در اوتاوا شاید خود حائز اهمیت باشد. آرمان دو مسترال استاد موسسه حقوق هوایی و فضایی دانشگاه مک گیل با وجود این تصریح کرد: «گاه مسائل تجاری مهم‌تر از

بیست و پنج هزار پناهجوی سوری وارد کانادا شدند



■ بیست و پنج هزارمین پناهجوی سوری روز شنبه وارد مونترال شد. به نوشته ژورنال دو مونترال، ورود بیست و پنج هزار پناهجوی سوری به کانادا چند روز پیش از پایان ماه فوریه صورت گرفت یعنی زمانی که دولت ترودو برای تحقق وعده‌ی نخست وزیر تعیین کرده بود. این خبر را نشریه گلوب اند میل شنبه شب به نقل از دفتر جان مک کالم وزیر مهاجرت کانادا اعلام کرد. هیچ خبری درباره هویت بیست و پنج هزارمین پناهجویی که وارد فرودگاه پیر لیوت ترودو شده مخابره نشده است.

حزب لیبرال در مبارزات انتخاباتی وعده داده بود در صورت پیروزی میزبان ۲۵۰۰۰ پناهجوی سوری تا پایان ماه فوریه باشد. تا کنون منطقه مونترال میزبان ۴۰۰۰ پناهجو بوده است که اکثر آنان از طریق اسپانسر به این ناحیه آمده‌اند یعنی هیچ هزینه‌ای برای دولت نداشته‌اند. منطقه اونتاریو قرار بود میزبان ده هزار پناهجو باشد. بسیاری از آنان در ناحیه تورنتو مستقر شده‌اند به همین علت سازمان‌های خدمات اجتماعی قادر به پاسخگویی به همه تقاضاها در این ناحیه نیستند.

جان مک کالم وزیر مهاجرت هفته گذشته اعلام کرد طی ماه‌های آینده آهنگ پذیرش به طور قابل ملاحظه‌ای کند خواهد شد. مک کالم ادامه داد تا پایان سال ۲۰۱۶ کانادا ممکن است میزبان ۳۵ تا ۵۰ هزار پناهجو باشد. ارقام دقیق در نهم مارس اعلام خواهد شد.



**Bureau de Change
Currency Exchange**



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

(514) 844 - 4492

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6 | info@expertfx.ca | www.expertfx.ca

اوتوا در نظر دارد برای ارتش کانادا پهپاد بخرد



■ به نوشته پایگاه اینترنتی رادیو کانادا، دولت جاستین ترودو نخست وزیر لیبرال در حال جمع‌آوری اطلاعات درباره پهپادهایی است که ممکن است مورد توجه نیروهای مسلح کانادا قرار گیرد. این تصمیم بحث داغی را در راس جامعه کانادا آغاز کرده و آن این است که آیا «پرنده هدایت پذیر از دور» (پهپاد) باید مسلح شود و اگر این طور است در چه صورتی می‌توان از سلاح‌های آن استفاده کرد؟

نیروی هوایی سلطنتی کانادا از چند سال پیش فشارهایی وارد کرده است تا پهپادهای مورد نظر قادر به حمل اسلحه باشند. یکی از خواسته‌های اصلی نیروی هوایی همواره این بوده است که پهپادها قادر به حمل و شلیک سلاح‌های هدایت پذیر با دقت بالا باشند. برنامه‌های پنتاگون و سیا در زمینه استفاده از پهپادها بیش از پیش مورد انتقاد قرار گرفته است به ویژه به سبب حملات هشت سال اخیر آمریکا و اتهامات مکرر به این کشور در خصوص تعداد قابل ملاحظه تلفات غیرنظامی حملات با پهپادها.

برنامه سازمان‌های اطلاعات آمریکا برای قتل‌های هدفمند بیش‌ترین جنجال‌ها را به پا کرده است. این باعث شد دولت باراک اوباما سه سال پیش خط مشی شفافی درباره استفاده از این پهپادها تعیین کند و خواستار چارچوبی برای توسل به زور با این ابزار جدید تعیین کند.

پذیرش پناهجویان: چالشی بزرگ برای مترجمان



■ در بین افرادی که میزبان پناهجویان سوری در کانادا هستند، مترجمان اغلب تنها افرادی هستند که قادر به برقراری ارتباط با آنان هستند. آنان نقشی حیاتی در این زمینه ایفا می‌کنند.

به نوشته پایگاه اینترنتی رادیو کانادا، سعد مرزوق از مترجمان داوطلبی است که در شهر مونتکون نیوبرانزویک فعالیت می‌کند. او می‌گوید کارهای عظیمی در پیش رو دارد و همه داوطلبان به منابعی نیاز دارند که بتوانند با آن‌ها به پناهجویانی که دچار اختلال استرسی پس از ضایعه روانی هستند، کمک کنند.

این مترجم گفت: «آن‌ها می‌توانند با ما افراد عرب زبان ارتباط برقرار کنند. آنان نمی‌توانند به دیدار روانکاو بروند. آن‌ها نمی‌توانند با افراد حرفه‌ای دیگر صحبت کنند. ما تنها افرادی هستیم که درد دل آن‌ها را می‌شنویم. به نظر من باید به افراد داوطلب آموزش‌های بهتری داده شود و ما آماده رویارویی با چنین مسائلی نیستیم. با چنین آموزش‌هایی می‌توانیم به‌تر از پس اوضاع بر آییم».



مینو اسلامی
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری



- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- گام به گام با شما تا پایان قرارداد
- ارزیابی رایگان

Mino Eslami
Real estate broker
Mino.e eslami@century21.ca
Cell: 514 967 5743



Maison de Voyages
House of Travel
آژانس مسافرتی / فریاز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

24 years experience in Montreal
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca
www.hot.ca

514-842-8000 Ext. 296
1170 Place du Frère André (Square Phillips)
Montréal, Québec, H3B 3C6

بازبینی برنامه جذب نیروی کار خارجی توسط دولت

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی ICP Immigration حمایت شده است.
www.icpimmigration.com



تغییرات و تحولات بسیاری برای جذب نیروی کار خارجی به صورت موقت در شرف ایجاد است. در صورت تصویب لایحه پیشنهادی تغییرات استخدام نیروی کار خارجی واجد شرایط به صورت موقت با موانع کمتری مواجه خواهد شد.

«ماری آن میهی چوک» وزیر کار دولت لیبرال بر این اعتقاد است که اقدامات اولیه برای تشکیل کمیته بررسی، در خصوص رفع موانع این مهم باید هر چه سریع تر انجام گیرد.

بر اساس اظهارات او بررسی جدی و اساسی این برنامه از اولویت و اهمیت خاصی برخوردار است. به همین دلیل لایحه ایجاد تغییرات در اسرع وقت به مجلس عوام ارائه خواهد شد. زیرا در حال حاضر کارفرمایان در سراسر کانادا با مشکلات عدیده‌ای برای تامین کسری نیروی کار متخصص خارجی که علاقه‌مند به دریافت اجازه کار از کانادا هستند، مواجه‌اند. تغییراتی که توسط دولت محافظه کار در ماه جون سال ۲۰۱۴ به وجود آمد تنها به منظور اعمال فشار به کارفرمایان کانادایی برای استخدام نیروی کار در داخل کشور بود.

به آن تغییرات، کارفرمایان کانادایی محدود به تابعیت از سهمیه استخدام کارگران خارجی برای تخصص‌های پایین به میزان ۱۰ درصد نیروی کاری خود در کانادا شدند. علاوه بر این ممنوعیت استخدام خارجی‌ان در مناطق پرجمعیت که با درصد بالای بیکاری مواجه بودند به منظور مبارزه با بیکاری در این مناطق بوجود آمد. در بسیاری از مناطقی که درصد بیکاری بالغ بر ۶ درصد است کارفرمایان نمی‌توانند واجد شرایط استخدام کارگران خارجی، با حقوقی کمتر از میانگین دستمزد برای شغل مربوطه شوند.

تغییرات سال ۲۰۱۴ به دنبال تخلف کارفرمایانی ایجاد شد که از این برنامه برای استخدام متخصصین ماهر و نیمه‌ماهر خارجی سوء استفاده نمودند. این در حالی اتفاق افتاد که کمیته‌های منتخب هر دو حزب لیبرال و محافظه کار مستقیماً عهده‌دار و مسئول بررسی، بازبینی

و صنایع ماهی‌گیری را نیز تحت تاثیر قرار داده است. او اضافه کرد: بر اساس اشکالات مطرحه در این برنامه، بسیاری از کارفرمایان منطقه که قادر به استخدام کارگران خارجی برای تامین نیروی کار خود نشدند اجباراً از ساعات و حتی روزهای ارائه سرویس خود کاسته و بسیاری نیز مجبور به انصراف از کسب و کار به علت پایین بودن درآمد شدند. این خود نیز هم اکنون دلیلی بر لزوم ایجاد تغییرات اساسی این برنامه است. بر اساس اظهارات وزیر کار و امور اجتماعی، کمیته بررسی باید علاوه بر در نظر گرفتن اشکالات برنامه و در نظر گرفتن نیاز کلیه مناطق کشور، گام‌هایی مستحکم و مؤثر در بررسی و بازبینی این برنامه بردارد. حزب لیبرال بر این اعتقاد است که روش‌های قابل دسترسی برای اخذ شهروندی برای کارگران خارجی که علاقه‌مند به ادامه اقامت در کانادا و زندگی در این کشور هستند می‌تواند موجب جذب نیروی متخصص برای تامین نیروی کار در این کشور شود.

و کنترل اجرای مقررات این برنامه قبل و بعد از تغییرات ایجاد شده در سال ۲۰۱۴ بودند. نیاز مبرم مارکت به متخصصین خارجی اعمال تغییرات و بررسی دقیق تر در جذب نیروی کاری خارجی را ضروری می‌کند.

بر اساس آمار ارائه شده توسط اداره آمار منطقه آتلانتیک کانادا در سال ۲۰۱۵ تغییرات ایجاد شده در سال ۲۰۱۴ کمکی به رفع مشکلات موجود نکرد. بدین جهت منطقه آتلانتیک با بهره‌بری از دارا بودن کرسی اکثریت در مجلس برای ایجاد تغییراتی اساسی در این برنامه مصمم تر از قبل است. راجر کوزر نماینده لیبرال در مجلس کانادا، از استان نواسکوشیا، گفت این برنامه نیاز به اصلاحی اساسی در زمینه استخدام کارگران فصلی دارد زیرا تغییرات ایجاد شده در چند سال اخیر صاحبان مشاغل فصلی را مستقیماً تحت تاثیر قرار داده است.

او افزود: در حال حاضر کانادا ۵۰ درصد نیروی کار و فعال خود را در سایه بیزینس‌های فصلی داراست. هم اکنون نیروی کار کانادا به سن بازنشستگی نزدیک می‌شود و برای جایگزین کردن این نیرو، نیاز به کارگران و متخصصین جوان از خارج از کانادا امری حیاتی برای پیشرفت اقتصاد این کشور به شمار می‌رود. نماینده لبر دور، نیز گفت در حال حاضر محدودیت‌های موجود در این برنامه حتی درآمد حاصله از مارکت توریستی منطقه

لطفاً سوالات خود را به آدرس ایمیل Q@hafteh.ca ارسال کنید. ما در شماره‌های آینده مجله هفته به سوالات شما پاسخ خواهیم داد.

ICP Immigration Inc. www.icpimmigration.com

معصومه علیمحمدی (بهبهانی)

با گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت، برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، پناهندگی، ... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدارک در کانادا می‌باشد.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونتreal و تهران تماس حاصل فرمایید رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.

Montreal office:

Cell: (514) 778 9011
Office: (514)289 9044
Toll free from Iran:
(021) 8531 2878

info@icpimmigration.com
1117 Ste. Catherine west #511
Montreal Quebec H3B 1H9

Tehran office:
Tel.: (021) 2290 4396

چمدان‌های من

رویا کریمی مجد؛ روزنامه‌نگار

ما سه چمدان بزرگ داشتیم و دو چمدان کوچک. و از همان اول معلوم بود که این حجم برای جا دادن همه زندگی ما، من و همسر و دختر سه ساله‌ام، کم بود. ده سال زندگی مشترک، هفده سال زندگی حرفه‌ای، ده‌ها رفیق و دوست و فامیل و خاطره، همه و همه را باید در همین چند چمدان جا می‌دادم و این کار سختی بود. هنوز هم وقتی به آن روزها فکر می‌کنم به توانایی‌ام در کنار گذاشتن عزیزترین‌هایم غبطه می‌خورم، انگار وقتی قرار بود وطنم را پشت سرم جا بگذارم، دیگر مهم نبود که آن رومی‌زی قلمکار اصفهان، آن شمعدان فیروزه‌ای، آن پیراهن سال‌های دور جا بماند یا نه.

دخترم اما، از هیچ چیز نگذشت. همین شد که یک چمدان کامل صرف اسباب بازی‌هایش شد، همه عروسک‌ها، مداد رنگی‌های شکسته و وسایل چوبی داغان و رنگ پریده، همه لباس‌های کوچک شده و کتاب‌های پاره، همه زندگی سه ساله‌اش.

یک نیمه شب بهاری، ما، من، همه زندگی را روی ریل‌های غلطان فرودگاه گذاشتم و با مهری بر پاسپورت، از مرز گذشتم.

اما، مرزها از من نگذشت، این را هشت سال بعد، امروز که در خانام در شهری در میانه اروپا نشستام و می‌نویسم با پوست و استخوانم لمس کرده‌ام.

سه ماه اول خروج از ایران، سخت‌ترین سه ماه زندگی من بود. شهر، زبان، خیابان‌ها، ماشین‌ها، حتی اتوبوس‌ها غریبه بودند. از همه این‌ها مهم‌تر، شغل جدید! من که در ایران در رسانه‌های نوشتاری کار می‌کردم. یک باره به فضای جدید رادیو آمده بودم و همه چیز جدید بود اما صادقانه بگویم، مهم‌ترین چالش روزانه من به هیچ کدام از این‌ها ربطی نداشت. من هر روز صبح با این کابوس بیدار می‌شدم: چه ببوشم؟

شاید خیلی از زنانی که از ایران مهاجرت کرده‌اند، مشکلی شبیه به من داشتند. من جز مانتو و شلوار، فقط لباس راحت خانه داشتم و لباس مهمانی. مانتو و شلوار هم که مشخص بود، رنگ‌هایی که در ادارات دولتی راه پیدا کنی و تنها تنوع، شال‌ها و روسری‌ها و مقنعه‌هایی بود که رنگ به رنگ می‌شد و متنوع.

حالا، از مقابل فروشگاه‌های بزرگ لباس زنانه که رد می‌شدم، سرگیجه می‌گرفتم: کدام مناسب است؟ دامن یا شلوار یا پیراهن؟ فرض کنیم دامن را انتخاب می‌کردم، قدش چقدر باشد، بالای زانو؟ وسط زانو؟ زیر زانو؟ بلند تا مچ پا؟ و بعد، مساله بزرگ‌تر: دامن را با چه بلوزی ببوشم؟ آن موقع فهمیدم که همیشه نه من، که قوانین اسلامی حکومتی برای من تعیین کرده است که چه ببوشم و من، این حق ساده و انکارناپذیر انتخاب را

در همه سال‌های عمرم تا آن زمان از دست داده بودم. دو سال بعد وقتی زنی ساکن آلمان از دلایل کتک خوردن از شوهرش می‌گفت، پرسیدم: «اولین بار چرا تو را کتک زد؟»

گفت: «برای مصاحبه شغلی به اداره‌ای رفته بودم، وقتی برگشتم، شوهرم خانه بود. من را که دید صاف زد توی گوشم و داد زد: رفته بودی فاحشه خانه مصاحبه کنی؟ پرسیدم: چه پوشیده بودی؟ گفت: همان‌هایی که داشتم، لباس‌های ایرانم.» و قطعاً منظورش مانتو و شلوار نبود.

ما زنان مهاجر ایرانی، مهم نیست چند سال است از ایران آمده‌ایم، کجا رسیده‌ایم و چه می‌کنیم. مهم این است



که از کجا آمده‌ایم و چه با خود آورده‌ایم. حتی حجم چمدان‌هایمان هم مهم نیست، لابه‌لای همه لباس‌ها و رومی‌زی‌ها و حتی کتاب‌هایی که با خود کشیده‌ایم، گوشه‌ای از آن فرهنگ و تربیت را جا داده‌ایم، یا به‌تر بگویم، گوشه‌ای از آن فرهنگ و تربیت خود را جا داده‌ایم. فرهنگ مردسالاری که در پوست و گوشت ما- بدون این که خود بدانیم- نفوذ کرده است. آن‌جا، همه چیز از قبل تعیین شده بود. قبل از ورود به ساختمان دولتی در تابلویی تمام قد نمونه پوشش را مشخص کرده بودند، در مدارس هم همین‌طور. حتی در خیابان‌ها هم دیگران می‌گفتند تو چه ببوشی، چه سرت کنی، چطور آرایش کنی، چه لاک‌ی بزنی و چقدر بلند بخندی یا اصلاً نخندی و با چه فاصله‌ای در کنار مردی که دوستش داری قدم بزنی.

و من یک روز بهاری، در اتاق پرو یک فروشگاه لباس زنانه با وحشت با «فردیت از دست رفته‌ام» مواجه شدم. من نمی‌دانستم که چه چیزی درست است، چه چیزی درست نیست. من حتی در مورد لباس خودم هم نمی‌توانستم تصمیم بگیرم. چنین زنی چطور

می‌خواست زندگی جدیدی را آغاز کند؟ کم‌تر از سه ماه از مهدکودک رفتن دخترم می‌گذشت. در پارک نزدیک خانه، با بچه‌های هم سن و سالش بر سر وسیله بازی بحث می‌کرد. صدایش را شنیدم که با تحکم می‌گفت: **It's not fare**.

پتکی سنگین بر سرم فرود آمد. در همه سال‌های زندگی، هیچ کس به من استفاده از این جمله را نیاموخته بود، «این عادلانه نیست».

در مدت هشت سالی که در مورد مسایل زنان ایرانی کار کرده‌ام، با موقعیت‌های دراماتیک رنج باری روبرو شده‌ام. زنانی که نیمه شب، شوهرشان آن‌ها را از خانه بیرون کرده و آن‌ها تا صبح در پارک روبه روی خانه منتظر مانده بودند: «کجا می‌رفتیم؟»

زنانی که ماه‌ها پیشان را از خانه بیرون نگذاشته بودند: «می‌گفت حق نداری»

زنانی که هر شب از شوهرشان کتک می‌خوردند: «این جا کسی را نمی‌شناسم، به که بگویم؟»

زنانی که هر ماه تا دلار یا یورو یا کرون آخر حقوقشان را به شوهرشان می‌دادند: «می‌گفت ویزایت را تمدید نمی‌کنم»

زنانی که نه از قوانین حمایت از خانواده چیزی می‌دانستند و نه از حمایت‌های پلیس و نه مجازات‌های قانونی کشور محل اقامتشان.

اما این همه‌ی ماجرا نیست. خیلی از ما، حتی خودم، موقع استخدام از میزان حقوق نمی‌پرسیم. معلوم است، در ایران یافتن شغل برای زنان چنان دشوار بود که به بحث در مورد حقوق و مزایا نمی‌رسید. اما این‌جا وضعیت فرق می‌کند و ما این فرق را نمی‌دانیم.

ما زنان ایرانی مهاجر، ماه‌ها کابوس‌های آزار جنسی در محیط کار را تحمل می‌کنیم اما حاضر نمی‌شویم در چشم مسوول بالاترمان نگاه کنیم و بگویم مورد آزار قرار گرفته‌ایم.

ما زنان ایرانی مهاجر، سخت‌تر زندگی می‌کنیم، دنبال شغل دوم، سوم می‌گردیم اما تقاضای اضافه حقوق نمی‌کنیم زیرا نگران از دست دادن شغل‌مان هستیم.

ما زنان ایرانی مهاجر، هر روز به راحتی، آسودگی و سرخوشی همکاران زن‌مان غبطه می‌خوریم چون هیچ کس به ما یاد نداده تا چطور به زن بودن‌مان مباحثات کنیم و از زندگی‌مان لذت ببریم.

و ما زنان ایرانی مهاجر، هر سال مناسبت روز هشت مارس را به یاد داریم، بدون این که به یاد داشته باشیم در جوامعی زندگی می‌کنیم که لاقال در تلاش‌اند تا به برابری جنسیتی دست پیدا کنند.



بدون رژیم، بدون ورزش، بدون جراحی و بدون نقاهت!

ELIMINATE STUBBORN FAT

WITHOUT SURGERY OR DOWNTIME & FEEL GREAT FROM EVERY ANGLE.



اینک به رویای دیرین خود دست پیدا کنید!
بدن ایده آل خود را بسازید!



coolsculpting



Dr. Banafcheh Hejazi

با روش نوین «کول اسکالپتینگ»
از شر چربی های موضعی سمج
برای همیشه رها شوید!

Tel.: 514-849-7373



4084-A Boul. Saint-Laurent, Montréal, Québec H2W 1Y8

www.drhejazi.com

مهاجرین عزیز

آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسنت ندارند؟

هدیه ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

آخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره



نادر خاکسار
مشاور املاک

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری تک نفره و چهار نفره در تاون تاون و یا وست اینلد

هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی **514 969 2492**

- خانه سه خوابه ۲۰۰۹ بسیار زیبا در بهترین موقعیت \$399,000 in Krikland
- خانه دو خوابه با ۶۰۰۰ مترمربع زمین \$245,000 in Pierrefonds
- آپارتمان دو خوابه ۲۰۰۵ \$245,000 in Downtown
- خانه پنج خوابه بسیار بزرگ و زیبا \$950,000
- خانه با منظره ای بسیار زیبا از دریاچه \$550,000 in Pointe Claire
- آپارتمان یک خوابه با منظره آب نمای زیبا \$220,000
- آپارتمان دو خوابه مبلیه اجاره ای در قلب تاون تاون با منظره بسیار زیبا از شهر

مراسم قطع دست در مونترال اجرا شد



فیلمنامه‌نویس و فیلمساز ایرلندی - بریتانیایی است. او به‌عنوان یکی از مهم‌ترین نمایشنامه‌نویسان زنده ایرلندی شناخته شده است. دست قطع کنی در اسپوکان (A behanding in Spokane)، آخرین نمایشنامه‌ی منتشر و اجرا شده از مارتین مک‌دوننا، نمایشنامه‌نویس، فیلمنامه‌نویس و فیلمساز شاخص ایرلندی است. این نمایشنامه سال ۲۰۱۰ در برادوی روی صحنه رفته است و اولین متن مارتین است که در آمریکا روی می‌دهد. اگرچه شاید بهترین متن این نمایشنامه‌نویس نباشد، بدون شک در زمینه‌ی گفت‌وگو نویسی و حفظ تعادل موقعیت میان خشونت، وحشت و خنده، آموزنده است.

ویدیوی آن کار پیام مفیدی و عکاسی به عهده‌ی مسعود پاکدل بود. مینا درویشی، ماه‌تابان خضوعی، پریسا خسروی، آذین نوروزی، و امیر پاکدل از جمله دیگر عوامل این کار هستند. اصل ماجرای نمایش از این حکایت می‌کند که؛ مایکل قاتلی روان‌پریش و سالخورده است که در دوران جوانی دست چپش به صورت وحشیانه‌ای توسط عده‌ای بی‌نام و نشان قطع می‌شود. او پس از سال‌ها جست‌وجو، خود را در هتلی می‌یابد؛ با یک مسئول پذیرش فضول و جان بر کف به نام مروین و یک زوج کلاه‌بردار ناشی (تبی مرلین) که ادعا می‌کنند می‌توانند کمکش کنند... به نقل از دانشنامه آزاد ویکی‌پدیا؛ مارتین مک‌دوننا (به انگلیسی: Martin McDonagh) نمایشنامه‌نویس،

در روزهای ۲۶ و ۲۷ و ۲۸ فوریه ۲۰۱۶ نمایش‌نامه «مراسم قطع دست» نوشته مارتین مک‌دوننا Martin McDonagh در Art Neuf Cultural Center روی صحنه رفت. یاشا خضوعی، نورا زرکندی، پاشا آزاد و نعیم جبلی هنرمندان این نمایش بودند که به کارگردانی نعیم جبلی اجرا می‌شد. نعیم جبلی کارگردان جوان موسس گروه تئاتر «هشت‌پا» در مونترال است و تا به حال چندین تئاتر را در این شهر روی صحنه برده که سیزیف و مرگ (روبر مرل)، کمدی شام آخر (فرهاد آئیش)، و دو اثر از یاسمینا رضا «هنر» و «خدای کشتار» از آن جمله هستند. این نمایش‌ها معمولاً با هنرمندان مونترالی به روی صحنه رفته‌اند. گرافیسیت نمایش «مراسم قطع دست» نغمه شریفی،

IMPERIAL Business School

www.ibs.quebec

Starting a Business
Online Program in English

در خانه درس بخوانید
و ماهانه تا ۹۰۰ دلار* دریافت کنید.

* در صورت واجد شرایط بودن

بدون پرداخت شهریه
دوره تحصیلی ۳ ماهه | ۹ ساعت در هفته

دیپلم فنی - حرفه ای از وزارت آموزش
دوره‌های تحصیلی در آغاز هر ماه شروع می‌گردند.

برای اطلاعات بیشتر:

514 - 207 - 9999

460 St. Catherine West, Suite 302, Montreal H3B 1A7



مراسم بزرگداشت هنرمند فقید علی اصغر معصومی در مونتreal

جمعه شب ۱۹ فوریه، مراسم یادبودی با حضور دوستان و یاران همیشگی هنرمند نقاش علی اصغر معصومی در مونتreal برگزار شد. بابک معصومی، فرزند زنده یاد معصومی که سازماندهی برنامه را به عهده داشت متنی گزارش گونه درباره مراسم به «هفته» ای میل کرده است که در زیر می خوانید.

«جمعه شب گذشته، نوزدهم فوریه، مراسم یادبودی برای پدرم با حضور گرم دوستان مان در مونتreal برگزار شد. در این یادبود، به ترتیب، خانمها حمیرا خلیلی، شیدا قرچه داغی و یاسمن ضرغام هر کدام با ذکر چند شعر و خاطره یاد علی اصغر معصومی را گرامی داشتند. ساعت شش و نیم، برای صرف شراب و ادامه دید و بازدید دوستان به اطاق کناری رفتیم. همان طور که پدرم خواسته بود، مراسم ساده و غیر مذهبی بود؛ خاکستر او را بین چند شاخه گل و آخرین نقاشی اش در جلوی تالار قرار داده بودیم. قطعاتی هم از برامس انتخاب کرده بودیم که با صدای ملایم به گوش می رسید. مراسم یادبود پدرم حدوداً ساعت هشت شب به پایان رسید. در این جا فرصت را مغتنم می شمارم و از طرف خانواده ام از همه دوستان، هنرمندان و اصحاب رسانه که با پیام های محبت آمیزشان و یا با حضور خود در مراسم یادبود پدرم موجب تسلی خاطر ما شدند صمیمانه قدرانی می کنم و سپاسگزارم. با آرزوی سلامتی برای شما خواننده گرامی، از مجله وزین هفته هم که در چند شماره اخیر از آقای معصومی عکس و مطالب گوناگون منتشر کرده است، کاملاً تشکر می کنم.»

گزارش سه کارگاه آموزشی در بنیاد «آپتین»

مهسا نقوی/ روز یکشنبه ۲۸ فوریه ۲۰۱۶ سه کارگاه آموزشی در بنیاد آموزشی آپتین برگزار شد که علاقه مندان پرشماری را به آن بنیاد آموزشی- فرهنگی کشاند. نخست در ساعت ۳ پس از نیمروز، هومن علاوه زاده -کارشناس ارشد رایانه و متخصص «سیسکو»- به معرفی شرکت سیسکو - سازنده محصولات مربوط به شبکه و ارتباطات- و دوره ها و مدارک آن شرکت نامدار جهانی در رابطه به طراحی و نگهداری شبکه های کامپیوتری پرداخت که بسیار مورد توجه حاضران قرار گرفت. هومن علاوه زاده قرار است به زودی در بنیاد آموزشی- فرهنگی «آپتین» دوره های آماجگی برای آزمون های CCNA و CCNP را برگزار نماید. پس از آن، میترا صابری در کارگاه آموزشی دیگری نخست به معرفی «یوگای خنده» پرداخته و آن گاه در بخش دوم با اجرای چند فن و روش «یوگای خنده» به حاضران آموخت که برای خندیدن و بهره بردن از همه فواید سودمند «خنده»، هم چون شادابی، کاهش احساس درد، تقویت سیستم ایمنی بدن، به تاخیر انداختن روند پیری و آلزایمر، ایجاد حس همدلی... نیازی نیست که همواره در معرض پدیده های خنده آور باشیم بلکه می توان با به کارگیری روش ها و فن هایی بسیار ساده به راستی خندید و از همه فواید این ویژگی دلپذیر انسانی بهره مند شد. میترا صابری قرار است به زودی در دوره های کامل کارگاه آموزشی «یوگای خنده» را در بنیاد آموزشی- فرهنگی «آپتین» برگزار نماید. هم چنین، هم زمان با این دو کارگاه آموزشی رایگان، نشست دوم کارگاه آموزشی

ادامه در صفحه ۱۷

دومین گردهمایی کانون فرهنگی «خانه ما»

کانون فرهنگی «خانه ما» دومین گردهمایی خود را عصر جمعه ۲۶ فوریه در مکان همیشگی با موضوع ورزش و تندرستی برگزار کرد. این جلسه شامل دو بخش با موضوع «فلسفه یوگا» و «طب سنتی» بود.

در گزارشی که این کانون برای مجله هفته ارسال کرده، آمده است: بخش اول با موضوع «جایگاه طب سنتی در جهان امروز» توسط آقای بهنام گرزن مطالبی ارایه گردید و بخش دوم این جلسه با حضور خانم الیسا بخشی با «تبیین فلسفه یوگا و تاثیرات آن در حفظ سلامتی» ادامه یافت.

هر یک از سخنرانان در پایان جلسه پاسخ گوی سوالات مهمانان بودند. میزبانان مینا طبرانی و فرزین طبرانی نیز از استقبال مهمانان گرامی و تشریف فرمایی عزیزان ابراز خرسندی نمودند. متقابلاً جامعه ایرانی از این اقدام پر بار علمی و فرهنگی «خانه ما» که به طور محسوسی باعث ایجاد ارتقای سطح سلامت و احساس آرامش در کنار سایر هم وطنان را تجربه کردند قدرانی نموده و کمال تشکر و سپاس را از این عزیزان دارند.

در ضمن بنا به گفته خانم الیسا بخشی و مدیریت «خانه ما» کلاس های آموزش یوگا در این محل برگزار می شود.

علاقه مندان می توانند جهت ثبت نام با شماره تلفن های ۵۱۴ ۸۴۴۹۳۱۸ و ۸۵۰۷ ۶۸۶ تماس حاصل نمایند.

لازم به یادآوری است که ایشان هم اکنون مدرس YMCA نیز هستند. فیس بوک کانون در زیر آمده است:

www.facebook.com/kanounkhanehma



cortravco
ياسمين
Yasmeen
514 594 0344
Conseillère en voyages
Travel Consultant

آژانس مسافرتی Voyages Cortravco

با خیال آسوده به تهران سفر کنید
بهترین قیمتها برای سفر
به شهرهای ایران
و تمامی نقاط جهان



7575 Trans Canada Highway Suite 100 Montreal, QC H4T 1V6
yasmeentali@yahoo.ca
Direct line: 514-387-7878 ext. 223 | Toll Free: 1-888-387-7878 | Fax: 514-387-6599

تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

شنبه ۲۶ مارس

جشن نوروزی
مدرسه فردوسی

Sat.Mar.26.2016
TMR Town Hall

یکشنبه ۱ می

جشن واژه‌ها
مدرسه دهخدا

Sun.May.01.2016
4976 Rue Notre Dame W

روزهای ۶ و ۷ مارس

بازارچه خیریه نوروزی
مدرسه فردوسی

10:30 Sun.Mar.06.2016
7085 Cote Des Neiges

یکشنبه ۱۳ مارس

اجرای نمایش «برهان»
انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه کنکور دیا

Sun.Mar.13.2016
D.B Clarke Theatre

سه‌شنبه ۱۵ مارس

جشن باستانی چهارشنبه سوری
مدرسه دهخدا

18:00 Tue.Mar.15.2016
420 Sherbrooke W

سه‌شنبه ۱۵ مارس

جشن چهارشنبه سوری
انجمن فرهنگی ایرانیان وست‌آیلند

19:00 Tue.Mar.15.2016
12001 Boul.De Salaberry

روزهای ۱۸ و ۱۹ مارس

جشن نوروزی پیوند
پیوند

Fri.&Sat.Mar.18&19.2016
1003 Boul.Cure-Labelle

جمعه ۱۸ مارس

جشن نوروزی مدرسه وست‌آیلند
مدرسه وست‌آیلند

18:30 Fri.Mar.18.2016
3855 St-Jean

جمعه ۱۸ مارس

جشن نوروزی
دانشجویان ایرانی کنکور دیا و مک گیل

18:30 Fri.Mar.18.2016
344 Terrasse Saint-Denis

شنبه ۱۹ مارس

جشن نوروزی
دارالترجمه رسمی یکتا و پرسپولیس

Sat.Mar.19.2016
777 University

یکشنبه ۲۰ مارس

جشن نوروزی
مدرسه دهخدا

18:00 Sun.Mar.20.2016
420 Sherbrooke W

روزهای ۶ و ۷ مارس

بازارچه خیریه نوروزی
مدرسه فردوسی

10:30 Sun.Mar.06.2016
7085 Cote Des Neiges

دوشنبه ۷ مارس

جشن روز زن
انجمن زنان افغان

13:30 Mon.Mar.07.2016
1435 city councillors

سه‌شنبه ۸ مارس

راهپیمایی روز جهانی زن
انجمن زنان ایرانی مونترال

18:00 Tue.Mar.08.2016
Cabot Square- Metro Atwater

چهارشنبه ۹ مارس

گردهمایی بانوان تأثیرگذار مونترال
اتاق بازرگانی جامعه ایرانی کبک

18:00 Wed.Mar.09.2016
355 Ave Macgill

جمعه ۱۱ مارس

کارگاه «طب سوزنی»
خانه ما

Fri.Mar.11.2016
4862 Saint Charles

شنبه ۱۲ مارس

بازارچه نوروزی دهخدا
مدرسه دهخدا

11:00 Sat.Mar.12.2016
4976 Notre Dame W

شنبه ۱۲ مارس

حراج کتاب
کتابخانه زاگرس

10:00 Sat.Mar.12.2016
1396 Sainte-Catherine W # 427

شنبه ۱۲ مارس

بازارچه نوروزی
انجمن فرهنگی ایرانیان وست‌آیلند

10:00 Sat.Mar.12.2016
2900 Lake,Dollard-Des-Ormeaux

جمعه ۴ مارس

نمایش فیلم «خانه پدری»
البرز فیلم

19:00 Fri.Mar.04.2016
3575 avenue du Parc

شنبه ۵ مارس

جشن روز زن
انجمن زنان ایرانی مونترال

18:00 Sat.Mar.05.2016
2450 Rue Workman

شنبه ۵ مارس

کارگاه رزومه‌نویسی
فرهنگسرای سینا

18:00 Sat.Mar.05.2016
6528 St Jacques

یکشنبه ۵ مارس

چهارمین مجمع عمومی کانون توحید
کانون توحید

Sun.Mar.05.2016
3801 university street

یکشنبه ۶ مارس

سخنرانی مسیح علی‌نژاد
انجمن زنان ایرانی مونترال

16:00 Sun.Mar.06.2016
UAQM-315 Sainte-Catherine E

یکشنبه ۶ مارس

کارگاه «مهارت‌های زندگی»
بیناد آموزشی «آپتین»

15:00 Sun.Mar.06.2016
5180 Queen Mary

یکشنبه ۶ مارس

فرهنگ مدرن و پسامدرن
انجمن ادبی ایرانیان مونترال - فاضل

16:00 Sun.Mar.06.2016
1455 Maisonneuve W

یکشنبه ۶ مارس

کارگاه آموزشی «ره و رسم سازگاری و همدلی»
بیناد آموزشی «آپتین»

16:00 Sun.Mar.06.2016
5180 Queen Mary

Wise Orange زیر نظر احسان افخمی در جریان بود. این کارگاه که با هدف پی بردن و شکوفا سازی قابلیت‌ها و ویژگی‌های ناشناخته و نهفته درونی توسط احسان افخمی طراحی شده، به هنرجویان می‌آموزد چگونه افق‌های تازه‌ای از توانایی درونی را شناخته و از آن بهره‌برداری کنند و در راه آینده‌ای روشن‌تر و مطلوب‌تر گام بردارند. این کارگاه با دستور کار و شعار «به خود باور داشته باش» Trust Yourself و «خودت باش» Be Yourself در ۴ نشست هر یک در ۳ ساعت به گفت‌وگو پیرامون راه‌های شناخت خود و توانایی‌های خود می‌پردازد. در نشست دوم این هفته، احسان افخمی با تکیه بر پرسش «ارزش‌های شما چیست؟» به گفت‌وگو پرداخت و در پایان شرکت‌کنندگان خود با پی بردن به ارزش‌های ژرف درونی که هرگز به آن نمی‌اندیشند و آن‌ها را نادیده می‌انگاشتند، توانایی‌ها و قابلیت‌های ژرف درونی خود را دریافته و با نگاهی درست و ژرف به «خود باوری» مطلوب و به دیگر سخن «خود بودن» رسیده‌اند. نشست سوم این کارگاه آموزشی، یکشنبه آینده ۶ مارچ ۲۰۱۶ از ساعت ۱۲ تا ۱۵ در محل بنیاد آموزشی-فرهنگی «آپتین» برگزار خواهد شد.



ورود به کالج و اهداف آموزشی هر مقطع به تفصیل مورد بحث قرار گرفت. سپس راهکارهای پیشرفت تحصیلی دانش آموزان به ویژه برای ورود به مقطع دبیرستان و راهیابی به دبیرستان‌های برتر مونترال بزرگ به خانواده‌ها ارایه شد.

رتبه‌بندی دبستان‌های دولتی مونترال و دبیرستان‌های ایالت کبک به اطلاع حضار رسانده شد. هم چنین اهداف آموزشی و محتوای برنامه‌های درسی سیستم آموزش اینترنشنال و دبیرستان‌های برتر به تفکیک هر مدرسه به خانواده‌ها اطلاع رسانی شد. در انتها مدیر کالج الیت پاسخگوی سوالات خانواده‌ها در مورد مقاطع مختلف تحصیلی، ورود به کالج و چگونگی دریافت پذیرش از دانشگاه‌های برتر و هم چنین دوره‌های فنی و حرفه ای مربوط به بزرگسالان بودند و به رسم یادبود به دانش آموزان حاضر کتاب هدیه دادند.

سمینار «آشنایی با سیستم آموزش کبک و راهکارهای موفقیت دانش آموزان»

با همکاری کالج الیت و مدرسه ی دهخدا سمیناری با عنوان «آشنایی با سیستم آموزش کبک و راهکارهای موفقیت دانش آموزان» در روز ۲۰ فوریه برگزار شد. در گزارش ارسالی از این سمینار که از سوی کالج الیت آمده است:

«کالج الیت در تاریخ ۲۰ فوریه سمینار نظام آموزش کبک را با همکاری مدرسه‌ی دهخدا برگزار کرد که مورد توجه خانواده‌ها قرار گرفت. هدف از این سمینار آگاه‌سازی خانواده‌ها در پیشبرد روند آموزشی دانش آموزان در مقاطع مختلف تحصیلی بود. در این سمینار مراحل تحصیلی از دبستان تا



مسعود نصر

Courtier Immobilier Agréé
متخصص خرید و فروش املاک

خدمات ما برای خریداران رایگان میباشد
همگام با قدمهای شما از ابتدای آنها
(جستجوی ملک ، دریافت بهترین وام
و محضر)

(514) 571-6592

www.masoudnasr.com
info@masoudnasr.com

38 Place du Commerce #280,
île des Soeurs H3E 1T8







دائرة ترجمه رسمی فرهنگ

Bureau de Traduction Farhang
Farhang Translation Office



رضا داودی
مترجم رسمی

ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
گواهی امضاء و کپی برابر اصل
ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات
تنظیم دعوت نامه رسمی
تکمیل فرمهای مختلف

شعبه اول	شعبه دوم	شعبه ایران
1396, Ste Catherine O. #425, Montreal H3G 1P9 Tel: +1-514 601 4883 Toll Free from Iran: 0211 813 129 122 Email: r.davoudi@farhang.ca	3285 Cavendish Boulevard, # 355, Montreal H4B 2L9 Tel: +1-514 903 9797 Email: khomi@farhang.ca	تهران، کارگرمشاهی، تقاطع بنوار کشاورز، مبلی کوچه گیتی، پلاک ۱۱۷۳-۱۱۷۴ واحد ۷ +98 21 5599 1511 +98 21 5516 8154 Email: h.davoudi@farhang.ca

در ترجمه رسمی فرهنگ

مونترال در هفته‌های آینده از؛ ۳ مارس ۲۰۱۶

چهارمین مجمع عمومی کانون «توحید»

چهارمین مجمع عمومی کانون توحید مونترال صبح روز ۵ مارس برگزار می‌گردد. در یادداشتی که این کانون برای مجله «هفته» فرستاده آمده است:



«فهیمة سلیمانی / کانون توحید یک تشکل مستقل، دانشگاهی، دموکراتیک و مبتنی بر ارزش‌های دینی است که براساس قوانین استان کبک و دولت فدرال کانادا در زمستان ۲۰۱۲ در مونترال ثبت گردید. حفظ و ارتقای هویت شیعی، گسترش مشارکت و حمایت از اعضا و تازه واردین و برقراری ارتباط با سایر گروه‌های دانشگاهی از اهداف این گروه است.

در همین راستا کانون توحید با دارا بودن ۲۰۰ عضو رسمی و غیر رسمی و هم چنین ۴۰۰ مخاطب غیر عضو در شبکه‌های اجتماعی و ایمیلی، برنامه‌های متنوعی را در کارنامه سه ساله‌ی خود به ثبت رسانده است. به عنوان نمونه برگزاری کارگاه مالیات، کارگاه دو روزه تازه واردین، اهدا گل به پرستاران، نشست‌های متنوع مذهبی و ادبی، مسابقات والیبال و سلسله برنامه‌های آن سوی دکترا که به تهدیدها و فرصت‌های پس از دکترا پرداخته است.

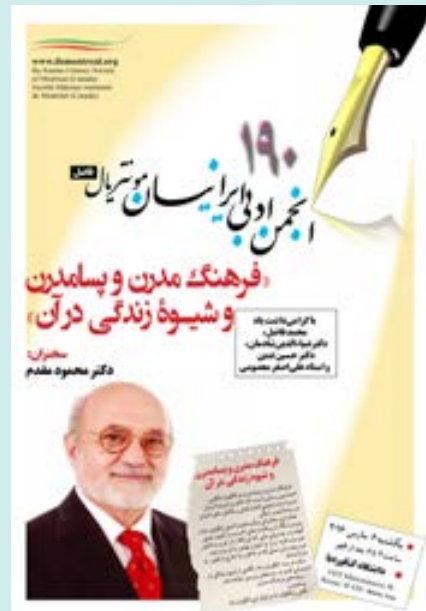
کانون توحید به عنوان تشکلی مستقل از هر نهاد خصوصی و دولتی و به منظور شفاف سازی مسایل مالی تمام گزارشات مالی برنامه‌های انجام شده را در سایت کانون در دسترس عموم قرار داده است.

در آستانه برگزاری مجمع چهارم، هیئت مدیره کانون توحید از تمامی اعضای جهت حضور در انتخابات و هم چنین استماع گزارش عملکرد دوره‌ی پیشین دعوت به عمل می‌آورد. علاقه‌مندان به عضویت می‌توانند

فرهنگ مدرن و پسامدرن در سخنرانی دکتر محمود مقدم

یک‌صد و نودمین برنامه‌ی انجمن ادبی ایرانیان مونترال - فاضل به بحث درباره «فرهنگ مدرن و پسامدرن و شیوه زندگی در آن» با سخنرانی دکتر محمود مقدم اختصاص دارد. این جلسه با گرمی داشت یاد محمد

فاضل، دکتر ضیاءالدین شادمان، دکتر حسین تدین و استاد علی اصغر معصومی خواهد بود. جلسه روز یکشنبه ۶ مارس ۲۰۱۶ از ساعت ۴ تا ۶ عصر در ۱۴۵۵ خیابان مزونوف غربی در دانشگاه کنکورودیا،



اتاق شماره ۴۲۰ برگزار خواهد شد.

انجمن ادبی ایرانیان مونترال - فاضل در اطلاعیه خود برای برگزاری این برنامه در معرفی موضوع سخنرانی آورده است: فرهنگ مدرن و پسامدرن، دو الگوواره فکری، احساسی و روانی است که حاکم بر اندیشه‌ی انسان مدرن است و تعیین‌کننده‌ی کنش و واکنش‌های انسان در پساماندین زندگی.

هدف این سخنرانی درک ماهیت اصلی الگو واره‌ها و زدودن زنگار از برداشت‌های نادرست از گوهر اصلی آن‌هاست، چه برای مایی که این کالا را از غرب به کشور خود وارد کرده‌ایم یا به عنوان مهاجر به آن وارد شده‌ایم، و چه برای نسلی که در داخل و یا خارج از کشور به دنیا آمده‌اند.

درک درست الگوواره‌ها و آگاهی از شیوه‌ی زندگی در درون این تمدن در سه بخش بررسی خواهد شد:

۱. ریشه‌های فرهنگ مدرن
 ۲. پسامدرن
 ۳. نقش و وظایف ما در قبال این الگوواره‌ها
- علاقه‌مندان به شرکت در این جلسه ترجیحاً در وقت تعیین شده حضور یابند.

«مهارت‌های زندگی» در بنیاد آموزشی - فرهنگی «آپتین»

عصر روز یکشنبه ۶ مارس کارگاه آموزشی «مهارت‌های زندگی» ساعت ۳ بعدازظهر زیر نظر دکتر فاطمه مدرسی در بنیاد آموزشی - فرهنگی «آپتین» برگزار خواهد شد. موضوع‌های مورد بحث در این جلسه عبارتند از: حل مسئله و تصمیم‌گیری، تفکر خلاقانه و نقادانه، ارتباط با دیگران، خودآگاهی و همدلی، مقابله با هیجان. بنیاد آموزشی - فرهنگی «آپتین» در ساختمان شماره ۵۱۸۰ خیابان Queen Mary قرار دارد.

کارگاه آموزشی «راه و رسم سازگاری و همدلی»

کارگاه آموزشی «راه و رسم سازگاری و همدلی» روز یکشنبه ۶ مارس ساعت ۴ عصر در بنیاد آموزشی - فرهنگی «آپتین» زیر نظر سعید بهی برگزار خواهد شد.

موضوع‌های مورد بحث: سازوکار خوددرمانی دستگاه عصبی، احساس‌ها و اهمیت آنها، بهره‌ احساسی در برابر بهره‌ هوشی، چهار ویرانگر در گفتگوهای مناقشه آمیز و شش نکته کلیدی در یک رویکرد آشتی جویانه.

بنیاد آموزشی - فرهنگی «آپتین» در ۵۱۸۰ خیابان Queen Mary قرار دارد.

بزرگداشت روز زن در جامعه افغان مونترال

روز دوشنبه ۷ مارس ۲۰۱۶ جامعه زنان افغان مونترال به مناسبت روز زن و بزرگداشت این روز برنامه‌ای را در مرکز زنان افغان مونترال تدارک دیده‌اند. این مرکز در اطلاعیه‌ی ارسالی اعلام کرده است:

«روز ۸ مارچ روز جهانی زنان خجسته باد به همه زنان در سراسر جهان به خصوص زنان رنج دیده افغان در داخل افغانستان، به زنان که از این روز بی‌خبراند

مرکز زنان افغان با افتخار امسال با تعدادی از محصلین یونورستی McGill یک جا این روز جهانی زنان را تجلیل می‌نمایند بحث مورد نظر در رابطه به خشونت‌های اخیر علیه زنان در داخل افغانستان، و هم چنان در رابطه به عده‌ی زنانی که از این روز هیچ آگاهی نداشته‌اند هیچ گونه تغییر بهبود در زندگی‌شان نمی‌بینند می‌باشد ما از همه دوستان و خواهران افغان و ایرانی دعوت به عمل می‌آوریم تا با اشتراک و تبادل نظرشان محفل ما را با ارزش‌تر و مفیدتر بسازند.

البته با صرف غذای لذیذ و دست پخت خانم‌های افغان از شما عزیزان پذیرایی خواهد گردید.

محل برگزاری مرکز زنان افغان در مانتریال

تاریخ برنامه روز دوشنبه ۷ مارچ ساعت ۱:۳۰ الی ۴:۳۰ بعد از ظهر می‌باشد بهای بلیت ۱۰ دالر است.

برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۵۱۴۹۹۵۵۵۰۷ تماس بگیرید.

city councillors, Montreal, QC H3A 2E4 Metro Place des arts .exit Bleury 1435

SKY LAWN TRAVEL

VOYAGES SKY LAWN TRAVEL
آژانس مسافرتی اسکای لان
 بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



شادی محمدی
Cell: 514-660-7135
 Shadim.sky@gmail.com

www.skylawn.net 433 Chabanel Ouest,
 Tel: 514-388-1588 Suite 111
 Fax: 514-388-2815 Montreal, QC. H2N 2J3

نغمه سروران **مترجم رسمی**

عضو رسمی انجمن مترجمان کبک و آناریو و شورای مترجمان کانادا
 مترجم شفاهی رسمی اداره مهاجرت و شهروندی،
 هیئت پناهندگان و اداره خدمات مرزی کانادا



● ترجمه و تأیید مدارک
 ● تأیید امضاء و کپی برابر اصل
 ● ترجمه شفاهی
 ● تنظیم دعوتنامه و تکمیل فرمهای رسمی

Tel: 514 285 1637
Cell: 514 889 8765
 nsarvaran@hotmail.com

Metro Place des Arts
 H2X 3R4

<p>1 Dorval</p> 	<p>2 Montreal</p> 	<p>3 Plateau-Mont-Royal</p> 	<p>6 Plex for sale 6 X 2 bedrooms Apts. with Revenue 50000\$ /year 750000\$ Close to Metro</p>	<p>For more info or visit call 514-827-6364</p>
<p>House Impressive detached house with water view Intergeneration</p>	<p>Condo for sale 3424 Av. Henri-Julien 840000\$</p>	<p>Condo for Rent Beautiful condo in the prestigious Building 333 Sherbrooke East Rent 3200\$</p>	<p>Condo for sale 2 bedroom condo in st.lambert price 169K</p>	
<p>Business for sale</p> <p>1- Lasalle / Resto-Bar with 5 Loterie Video Games</p> <p>2- West Island/ Car wash, Sell: 65000\$</p> <p>3- NDG/ Beauty Salon For Fast Sale</p>	<p>4- Coffee Shop in NDG price 149K</p> <p>5- Breakfast restaurant (franchise) in west-island with sale of 55k to 64k a month asking 375k</p>	<p>6- Transport and Storage Company for sale 40 Years in Business</p>		
<p>مشاورین املاک همتیان</p>				
<p>مونترال مسکونی - تجاری ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن</p>				
<p>Farsam Hemmatiyan Cell: 514-575-9697</p>	<p>Firouz Hemmatiyan Cell: 514-827-6364</p>	<p>9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R 2M9 fhemmatiyan@sutton.com Bur: 514-364-3315 Fax: 416-364-3649 hemmatiyanf@sutton.com</p>		

نگاهی به رخدادهای هنری و فرهنگی در مونترال

هنر

در شهر هنر

پریسا کولان



جدیدترین حکم انجیل

Le tout nouveau Testament

دوشنبه ۷ مارس ۲۰۱۶

خداوند وجود دارد. او در بروکسل زندگی می‌کند. او با همسر و دخترش رفتار نفرت انگیزی دارد. همه مردم فقط از پسر خدا صحبت می‌کنند ولی هیچ کس از دخترش چیزی نمی‌گوید. من دختر خدا هستم. ۱۰ سال دارم و برای انتقام گرفتن تاریخ مرگ مردم را در پیامی کوتاه برای‌شان می‌فرستم.

این فیلم شاعرانه با موضوعی خاص و نگاهی متفاوت محصول سال ۲۰۱۵ از سه کشور بلژیک، فرانسه و لوکزامبرگ است. «کاترین دونو» از بازیگران فیلم است و «ژاکو وان درماتل» آن را کارگردانی می‌کند. این فیلم در بخش فیلم‌های خارجی اسکار از طرف کشور بلژیک در اسکار ۲۰۱۶ سال شرکت داده خواهد شد. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۲۲۰۰

Maison de la culture Maisonneuve
NO: 4200, rue Ontario Est,
H1V1K1



چراها ۲

Les pourquoi 2

یکشنبه ۶ مارس ۲۰۱۶ ساعت ۱۴
چرا بزرگ‌ترها در تابستان کلاه به سر می‌گذارند؟ چرا ما می‌خندیم؟ چرا مردم دروغ می‌گویند؟ چرا دخترها آرایش می‌کنند و پسرها نه؟ چرا؟ چرا؟

این‌ها پرسش‌هایی هستند که اغلب کودکان مطرح می‌کنند. با گشتن به دور کانادا و جمع‌آوری اطلاعات از این پرسش‌ها لیستی تهیه شده است. این برنامه سعی دارد که به این‌گونه از پرسش‌های کودکان که گاهی بی‌اهمیت و گاهی پرسش‌هایی بسیار اساسی هستند بپردازد. این نمایش همراه با قصه، موسیقی و شادی و شور و شوق برای کودکان بین ۳ تا ۹ سال در نظر گرفته شده است و توسط «بنوا آرشامبو» اجرا می‌شود. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۲۰۴۴

Maison de la culture Marie-Uguay
NO: 6052, boulevard
Monk, H4E3H6



فاتارو

Fataro

ورود رایگان

یکشنبه ۶ مارس ۲۰۱۶ ساعت ۱۴
تئاتر عروسکی «فاتارو» از زندگی یک کودک یتیم حکایت می‌کند که آرزو دارد تا موهایش را برایش بیاورد. او در راه سفر به دهکده‌ی همسایه با رودخانه برخورد می‌کند و به راهی می‌رود که آینده‌اش را رقم می‌زند. این حکایت از قصه‌های سنتی غرب آفریقا است که توسط سه عروسک گردان و یک نوازنده‌ی موسیقی اجرا می‌شود. این نمایش با الهام از «بونراکو»ی ژاپنی ساخته شده است. «بونراکو» نوعی از تئاتر عروسکی است که پیشینه‌اش به قرن ۱۷ میلادی بازمی‌گردد که در آن یک نفر به جای تمام عروسک‌ها، که معمولاً سه عروسک گردان بیشتر ندارند، آواز می‌خواند. اجرای «فاتارو» رایگان است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۳۲۸۴۰۰۰

Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord
NO: 12004, boulevard Roland, H1G3W1



در همان آغاز

Djà, au début

ورود رایگان

یکشنبه ۶ مارس ۲۰۱۶ ساعت ۱۱

در همان آغاز صدا بود. ریتم بود. صدای طپش قلب بود. دوستت دارم بود که با شدت زمزمه می‌شد. تو بودی، من بودم، ما بود. ما منتظرت بودیم و تو به سمت ما می‌آمدی. تو به سمت ما سفر می‌کردی، به سمت زندگی. ریشه‌ای که به آرامی رشد می‌کرد، همچون قطره‌ای آب و یا تشعشع آفتاب.

این تئاتر تجربه‌ی جدیدی در قلب حس تولد است. فضای تئاتر با حرکات عوامل و پخش ویدئو در صحنه به یک فضای ریتمیک همراه با موسیقی تبدیل می‌شود. موسیقی که گویی صدای لالایی که از دور دست‌ها می‌آید را زمزمه می‌کند. ورودی این برنامه کاملاً رایگان است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۵۵۶۱۱۰

Cégep de Saint-Laurent, Salle Emile-Legault
NO: 613 avenue Sainte-Croix,

دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال

مترجم رسمی، عضو کانون مترجمان رسمی کبک

Bureau de traduction juridique et interprétation simultanée
français, anglais et persan(farsi)

(OTTIAQ)

 محمد رضا نوشاد جمال M. Noushadjamal	شعبه دوم 6630 Sherbrooke Ouest H4B 1N7 Vendôme Tel: (514) 622-8569	شعبه اول 3969 Rue Lanouette # 04 Montréal, QC H4G 1B5 De l'Église Tel: (514) 575-7080	● ترجمه رسمی تمامی مدارک ● مترجم شفاهی و کتبی به زبان‌های پارسی، فرانسه و انگلیسی ● تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی به وسیله دفترخانه رسمی در ایران ● تهیه دعوتنامه رسمی، تکمیل فرم‌های مختلف ● گواهی امضاء، تأیید کپی برابر اصل ● مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق و دیگر امور noushadcanada@hotmail.com www.noushadjamal.ca
	تحویل ترجمه در کوتاه‌ترین زمان هفت روز هفته یا تعیین وقت قبلی از ساعت ۹ صبح تا ۹ شب		



گویی که این آخرین نمایش تو باشد
Make every show like it's your last

از ۳ مارس تا ۲۲ مه ۲۰۱۶
 این نمایشگاه آثار «رایان گاندر» هنرمند اهل بریتانیا را که در لندن زندگی و کار می‌کند نمایش می‌دهد. او زمینه‌های مختلف هم‌چون مجسمه‌سازی، عکاسی، سینما، نویسندگی، طراحی گرافیک، اینستالیشن و پرفورمانس فعالیت می‌کند.

او در کارهایش سعی دارد که زندگی روزمره و مراحل ساخت و زبان آثار هنری را به شیوه‌ای رمزآلود گره بزند. کارهایش می‌توانند هم‌چون معمایی باشند که قسمتی از یک اتفاق که برای‌مان ناآشناست را نمایش بدهند. او تمایل دارد که هر بیننده‌ای برای حل این معماها به تنهایی کنکاش کند و به پاسخی خاص که متعلق به خودش است، برسد. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۴۷۶۲۲۶

Musée d'Art Contemporain de Montréal
 NO: 185, rue Sainte-Catherine Ouest, H2X3X5



حرکت

Motion

از ۱ مارس تا ۹ آوریل ۲۰۱۶، از سه‌شنبه تا شنبه از ساعت ۱۲ تا ۱۸
 گالری UQAM نمایشگاه «حرکت» را به عنوان کار مشترکی میان دو شهر «ژنو» و «مونترآل» ارائه می‌دهد. این نمایشگاه اولین تقابل هنرهای تجسمی میان این دو شهر است که در آن ۱۱ هنرمند از مونترآل و ۱۲ هنرمند سوئیسی و بین‌المللی شرکت می‌کنند.

«حرکت» موضوع مشترکی است که این هنرمندان برای اجرا و نمایش کارهایشان در نظر گرفته‌اند و به آن می‌پردازند. آن‌ها از حرکت به عنوان جنبش و طراحی موضوع استفاده می‌کنند. برگزاری این نمایشگاه در گالری دانشگاه UQAM ارزشی مضاعف به مفهوم حرکت، جنبش و دیالوگ و گفت‌وگو می‌بخشد که برای دانشجویان هنر و یا سایر رشته‌ها خالی از لطف نخواهد بود. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۹۸۷۶۱۵۰

UQAM, Pavillon Judith-Jasmin, Salle J-R120
 NO: 1400, rue Berri (angle sur Sainte-Catherine Est), H2X3S1



هیشم خلفا

Hichem Khalfa

پنجشنبه ۱۰ مارس ۲۰۱۶ ساعت ۲۰
 این هنرمند موسیقی‌دان در کشور فرانسه متولد شده و ترومپت را از ۷ سالگی آغاز کرده است. از سال ۲۰۰۹ به سوئیس می‌رود و در زمینه‌ی موسیقی با تخصص ترومپت کلاسیک مشغول به تحصیل می‌شود. از سال ۲۰۱۲ به مونترآل می‌آید و در همین رشته در دانشگاه مک‌گیل ادامه تحصیل می‌دهد. هم‌زمان با درس خودش را به خوبی با ارکسترهای سمفونیک هم پا می‌کند و به همان خوبی نیز در زمینه‌ی موسیقی جاز و الکترونیک در کشورهای مختلف فعالیت می‌کند.

در این اجرا نوازنده‌های دیگری که پیانو، ساکسیفون، گیتار باس و درام می‌نوازند، در کنار او کار را کامل می‌کنند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۷۸۸۲

Maison de la culture Frontenac
 NO: 2550, rue Ontario Est, H2K1W7



آنتوان و ماری

Antoine et Marie

وردود رایگان
 سه شنبه ۸ مارس ۲۰۱۶ ساعت ۱۹
 «۵ تا ۷» در کانادا به زمانی گفته می‌شود که مردم برای خستگی در کردن بعد از ساعات کاری در کنار هم می‌گذرانند و لبی تر می‌کنند. «ماری» در یک گاراژ کار می‌کند و بعد از گذراندن یک «۵ تا ۷» با همکارانش تنها در یک تاکسی از خواب بیدار می‌شود و چیزی به یاد نمی‌آورد و این در حالی است که همسرش او را به خیانت متهم می‌کند. آنتوان که برای گاراژ قطعات ماشین می‌آورد و سرش به زندگی خانوادگی گرم است هم در این دور همی حضور داشته است.

این فیلم را «جیمی لاروش» کارگردانی می‌کند، محصول کشور کانادا (کبک) و نمایش آن رایگان است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۳۲۸۴۰۰۰

Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord
 NO: 12004, boulevard Roland, H1G3W1

LOADEX TRANSPORT INC.
شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی
 ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان
 سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها
نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران
 www.loadextranport.com | info@loadextranport.com
Tel: 514-234-3399
Fax: 514-685-3168

سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد

با ملیحه انصاری فعال حقوق زنان در مونترال انجمن زنان ایرانی و ربع قرن تلاش برای آگاهی بخشی

مهديه مصطفایی

همچنان برای تساوی حقوق زنان هم فعالیت می کنند و در این راه دستاوردهای مهمی داشته ایم و این مبارزات همچنان ادامه دارد.

تأثیر فعالیتهای حقوق بشری و دفاع از حقوق زنان که در سالهای گذشته به وسیله انجمن انجام شده، روی دفاع از حقوق زنان در ایران و حقوق بشر در ایران چه بوده است؟

انجمن زنان همیشه سعی داشته که بازتابی از صدای فعالان زن در داخل ایران باشد. البته انجمن در این راه به تنهایی نمی تواند، عمل کند. اما با پیوستن به دیگر فعالان حقوق بشر و حقوق زنان در این مهم سهیم بوده است. تشکیل جلسات متنوع، کنفرانس های مطبوعاتی، راه پیمایی از جمله فعالیتهای دیگر انجمن بوده است و امیدواریم که قادر به ادامه مدام آن است.



سطح بین المللی مطرح کرده است. انجمن زنان در فعالیتهای FFQ از جمله راه پیمایی روز جهانی زن و کنگره سالانه FFQ شرکت می کند. در اکثر سالها انجمن زنان نماینده ای در هیات اجرایی FFQ دارد. علاوه بر اینها، در مسیر اطلاع رسانی، در طول سالهای گذشته، انجمن زنان صفحه ای در روزنامه پیوند دارد که در آن مسائل زنان را به گوش عموم می رساند. انجمن زنان در تمام این سالها روز زن را با برگزاری کنفرانس و جشن، زنده نگه داشته است.

در اساسنامه انجمن زنان جمله ای «دفاع از حقوق زن دفاع از حقوق بشر است» نوشته شده. این جمله را چقدر به واقعیت امروز ما نزدیک می بینید؟ انجمن زنان به این شعار کاملا معتقد است، اما در دنیایی که حقوق بشر به طرز عجیبی پایمال می شود طبیعتا تساوی حقوق زنان میسر نیست. طرفداران حقوق بشر

به بهانه ۸ مارس روز جهانی زن بر آن شدیم تا بار دیگر قدری درباره انجمن زنان ایرانی مونترال صحبت کنیم. به همین دلیل گفت و گوی کوتاهی با ملیحه انصاری، فعال اجتماعی و از اعضای قدیمی این انجمن انجام دادیم. انجمن زنان ایرانی مونترال در سال ۱۹۹۰ و به همت کمیته زنان در سازمان دانشجویی ایرانیان مونترال تاسیس شد.

انجمن زنان ایرانی مونترال چگونه تاسیس شد؟ انجمن زنان در سال ۱۹۹۰ به همت چند نفر از کسانی که قبلا هم کمیته زنان در سازمان دانشجویی ایرانیان در مونترال را برقرار کرده بودند، تشکیل شد. در اولین سال تشکیل انجمن با بهره گیری از همکاری خانم فرانسواز داوید عضو کنونی پارلمان کبک، انجمن به عضویت رسمی FFQ (فدراسیون انجمن های حقوق زنان در کبک) در آمد.

فعالیت های انجمن بر چه محوری است؟ یکی از اهداف محوری انجمن، ارتقا سطح آگاهی اعضا بوده است. دعوت از صاحب نظران و پیش کسوتان مبارزه برای احقاق حقوق زنان هم یکی از ابزار رسیدن به این هدف بوده است. در سال های اول مکاتب مختلف فمینیستی را با کمک زنده یاد دکتر حامد شهیدیان مطالعه کردیم. جلسات منظم ماهیانه انجمن در طی ۲۵ سال با بهره گیری از رهنمودهای متخصصین و دعوت سخنرانان هم چنان ادامه دارد و جلسات عمومی برای شرکت تمام هموطنان و طرح مسائل مهم تشکیل می شود.

در ۲۵ سال گذشته انجمن زنان دو بار میزبان کنفرانس «بنیاد پژوهش های زنان ایرانی» بوده است که بدین وسیله فعالیت ها و مسائل و درگیری های زنان را در

برنامه شما برای شادابی بیشتر انجمن زنان و حضور زنان جوان و تازه وارد در آینده این انجمن چیست؟ انجمن با دعوت از صاحب نظران و پژوهشگران جوان جامعه ایرانی مونترال به جلسات ماهانه و هم چنین تشکیل جلسات عمومی با شرکت این متخصصین به جلب قشر جوان مبادرت کرده است. اعضای انجمن همیشه آماده جوابگویی زنان جوان که با مشکلات اجتماعی و خانوادگی در این سوی دنیا روبه رو هستند، هستند و از کمک های ممکن دریغ نمی کنند. هم اکنون در آستانه ۸ مارس، روز بین المللی زن، انجمن با تشکیل چنین سخنرانی خانم مسیح علی نژاد و برپایی رقص مدرن Zomba برای همه، به جلب افشار مختلف جامعه پرداخته است.

خانم ملیحه انصاری گرامی از شما سپاسگزاریم.



OTIAQ

با مدیریت آرزو تحویل داری یکتا

عضو جامعه مترجمان رسمی کبک، انتاریو و دادگستری ایران

با بیش از بیست سال سابقه ترجمه رسمی در ایران و کانادا
با دو شعبه فعال در مونترال و یک شعبه در تهران

Tel: 514 439 8501

دارالترجمه رسمی یکتا

- ◀ ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
- ◀ تنظیم دعوت نامه رسمی
- ◀ گواهی امضا و کپی برابر اصل
- ◀ تنظیم اقرارنامه رسمی

4055 Sainte-Catherine O, Suite 132 Atwater
Westmount, Quebec, H3Z 3J8

www.yektatranslation.ca Yekta translation bureau

تخفیف دانشجویی

بدون وقت قبلی

کار آفرینی با طعم امید به آینده

گفتگوی «هفته» با «مریم خاوازی»
مدیر عامل انجمن زنان کارآفرین استان تهران

اسدالله قربان زاده



هنوز سرشار از امید به آینده است؛ امیدی که پشتوانه‌ای قوی از تجربه را نشان دارد. پا به پای مردان قدم در وادی کسب و کار زنان، امور خیریه و محیط زیست. کوله باری از عشق، آگاهی و اعتماد به نفس را به همراه دارد و اکنون با گذشت سال‌ها تلاش و کوشش سخت توانسته بر قله کارآفرینی این مرز و بوم کهن استوار بایستد. «مریم خاوازی» زاده ایران، متولد ۱۷ دی ماه ۴۲ دارای چهار خواهر و درست مثل دهه‌ای که در آن زاده شد، سرشار از امید به آینده، عشق به میهن و سازندگی و خدمت به مردم و پایبندی به اصول اخلاقی را سرلوحه کار خود قرار داده است. او در گفت‌وگو با «هفته» از تجربه‌های موفق خود برای رسیدن به هدف سخن گفته است.

در این دوره به چه اهدافی دست یافتید؟

در این مرحله از زندگی من به باورهایی دست یافتم. بعد از انقلاب و جنگ که دختر جوانی بودم، با پشتکار و لچ بازی که خاصه خودم و زبانزد خانواده است، موانع ورود به دانشگاه را کنار زدم و در رشته زبان روسی دانشگاه تهران مدرک کارشناسی گرفتم. تلاطم سازندگی بعد از دوران جنگ و نیاز کشور به حضور همه زنان و مردان برای ساختن و آبادانی آینده ایران مرا به حوزه کار و فعالیت اجتماعی سوق داد.

از چه سالی وارد این حوزه شدید؟

از سال ۱۳۷۱ فعالیت در حوزه فناوری اطلاعات را آغاز کردم و بعد از ۱۱ سال با کسب تجربه و نوآوری و خلاقیت در شرایط تحریم با همت تیمی کارآزموده به تولید نرم افزار کیوسک بانک (Cashless ATM) و کیوسک‌های اطلاع‌رسانی و تبلیغاتی و غیره روی آوردیم. کسب دانش و مهارت را راهنمای فعالیت‌های خود نمودم و از همین رو کارشناسی ارشد خود را در

خانم مریم خاوازی گرامی، لطفا قدری از کودکی تان برای خوانندگان «هفته» بگویید.

کودکی را در خانواده‌ای گرم و صمیمی و وفادار در مشهد گذراندم با جو حاکم پسر سالاری در فامیل و مقایسه همیشگی خودم با آن‌ها که چرا آنان هر کاری را می‌توانند انجام دهند و من اجازه انجام دادن آن را ندارم و این سبب رقابت بین من و پسرعموهاییم شد و از همان کودکی در صدد اثبات توانمندی‌های خود و برابری با آن‌ها بودم.

بزرگ‌ترین مشوقان شما در زندگی چه کسانی بودند؟

تشویق و حمایت‌های پدرم و شجاعت مادرم جسارت



فروشگاه بزرگ مواد غذایی اکسوفروت

علاوه بر مرغوب‌ترین پنیرها و تازه‌ترین میوه‌ها و سبزی‌های روز، زعفران، زرشک، کشک، انواع باسماتی و... انواع نان تازه: بربری، لواش و پیتا و هر پنجشنبه: سنگک تازه شاطر عباس مواد غذایی ارگانیک موجود است

5192 Cote des neiges (Corner Queen-Mary) Montreal, QC., H3T 1X8
Tel: 514 738 1384 | Fax: 514 738 3682 | www.exofruits.ca

با خبر خوش برجام همگام با استانداردهای محصولات خود، تعامل خود را با دنیای خارج از ایران آغاز خواهیم کرد

رشته مدیریت MBA دریافت کردم.

حاصل ورود به این بازار کسب و کار چه موفقیت‌هایی بود؟

دست‌آورد این تلاش بی‌دریغ برای تیم آدران دریافت تندیس کارآفرین کارآمد سال ۹۰ در حوزه ICT و پرتو زرین کارآفرین زن سال ۹۱ ایران است. اما این بدون تلاش در حوزه اجتماعی و در زمینه توانمندسازی زنان لطفی نداشت. از همین رو همه درس‌های آموخته را در جهت اعتلاء و کارآمدی زنان ایران در قالب فعالیت در انجمن ملی زنان کارآفرین به عنوان عضو و مدیر عامل این انجمن به کار گرفته‌ام.

چرا به این حوزه برای کسب و کار وارد شدید؟

اصل ورود من به این بازار اتفاقی بود. من قصد سفر و ادامه تحصیل در خارج از ایران را داشتم و بر آن بودم که پس از اندازی برای تحصیلات خود فراهم کنم. به دلیل عدم تناسب و نیاز رشته‌های تحصیلی و شغلی و نبود کار در حوزه زبان روسی در یک شرکت کامپیوتری در سال ۷۰ مشغول به کار شدم و دریافتم که چه توانمندی در حوزه روابط عمومی و مدیریت دارم.

مشوق شما برای ورود به این حوزه چه کسانی بودند؟

جبر و تشویق همکاران و خاله‌ام بود که بارها بنده را برای ادامه این مسیر ترغیب می‌کردند.

در گذر زمان علاقمند به این حوزه شدید؟

در گذر زمان با کسب تجربه و راهنمایی‌ها به این حوزه علاقمند شدم و اکنون ۲۴ سال حضور مستمر در این بخش دارم.

برای توسعه فعالیت‌ها چه برنامه‌ای دارید؟

با خبر خوش برجام همگام با استانداردهای محصولات خود، تعامل خود را با دنیای خارج از ایران آغاز خواهیم کرد.

درباره زمینه کاری خودتان توضیح مختصر دهید.

شرکت آدران رایانه یک شرکت خانوادگی است که بیش از یک دهه با تلاش تیمی مجرب از جوانان پرتلاش ایرانی که در سایه تخصص و جمع‌گرایی و مدیریت

خصوصی با ارائه راه حل کامل صفر تا صد کیوسک شامل طراحی بدنه، ساخت، واردات تجهیزات داخلی کیوسک، نرم افزارهای مربوطه، اتصال به سوئیچ‌های بانکی با طراحی و پیاده سازی ۳۰ مدل کیوسک خدمت رسانی درون ساختمانی، برون ساختمانی، دیواری- تو دیواری- نمایشگاهی ۴۰ تا ۶۰ اینچ با تعاریف متفاوت کاری از جمله کیوسک اینترنتی، کیوسک بانک (ATM cashless) و کیوسک گردشگری و غیره توانسته گام‌های اثربخشی در این زمینه بردارد. اولین سامانه CASHLESS ATM فروش بلیط اتوبوس برون شهری با رمز اول متصل به شبکه شتاب با امکان اطلاع از مانده، گردش، پرداخت قبوض، انتقال وجه، شارژ تلفن همراه، واریز به کمک‌های مردمی و پرداخت عوارض خودرو و خرید بلیت صنعت حمل و نقل و غیره، در سال ۹۱ راه اندازی شد که به عنوان محصول دانش بنیان شناخته شده است.

آیا در بخش محیط زیست فعالیت دارید؟

در سال‌های اخیر شرکت شما برای پیشبرد برنامه‌ها با چه مشکلاتی دست به گریبان بود؟

حضور فعال شرکت‌های شبه دولتی و وجود انحصار در بازار، فساد اداری و اقتصادی، جذب و حفظ نیروی انسانی ماهر و متخصص و افزایش روزافزون هزینه‌های غیر سربار تولید سد راه فعالیت‌های شرکت بوده اند.

به عنوان مدیر عامل انجمن زنان کارآفرین استان تهران شمه‌ای از فعالیت‌های این تشکر را توضیح دهید.

این انجمن حاصل پایان‌نامه خانم فیروزه صابر مادر کارآفرینی کشور است که با همت ایشان و جمعی از داوطلبان زنان صاحب کسب و کار با هدف اشاعه فرهنگ کارآفرینی در سال ۸۲ تاسیس شد و مهم‌ترین فعالیت‌های انجمن آموزش و مشاوره و پژوهش و توسعه ارتباطات است.

شناسایی استعدادها، کارآفرینان و ظرفیت علمی و



مجمع جهانی کارآفرینی امسال. حضور زنان کارآفرین ایرانی در این مجمع که یک سال در میان خارج از فرانسه و خود فرانسه با رویکرد کارآفرینی برگزار می‌شود و به همراه زنان چین و فرانسه و انگلیس یک پنل گفتگو در مورد زنان ایران داشتیم.

ارائه توانمندی‌های زنان صاحب کسب و کار و کارآفرینان به فارغ التحصیلان جوان از طریق برگزاری ۱۲ همایش سالانه در صنایع مختلف با رویکرد کارآفرینی و اشتغال، ارتباط در سطح منطقه‌ای و جهانی، توسعه ارتباطات درون سازمانی از طریق سفرهای فصلی به نقاط مختلف کشور و بازدید از کسب و کار زنان، برگزاری کارگاه‌های آموزشی و نشست‌های تخصصی استانی با هدف توانمندسازی اعضا و دختران جوان فارغ التحصیل، اجرای طرح توان افزایی با رویکرد کسب و کار اختصاصی دختران دانشجو با هدف اشتغال‌زایی و کارآفرینی و برگزاری رویدادهای بین‌المللی مانند روز بین‌المللی دختران فناوری اطلاعات در سال ۹۴ برای اولین بار در

یکی از دغدغه‌های شخصی من حفظ و مراقبت از زمین و استفاده صحیح از منابع طبیعی و مدیریت متقارن این حوزه است و سال‌ها به فکر کارآفرینی سازگار با محیط زیست بودم. با مشاهده کیوسک‌های پسماند در خارج از کشور قصد شیشه‌سازی و تولید آن را با هدف ایجاد فرهنگ و سواد و اخلاق محیط زیستی داشتم و بالاخره موفق شدیم تا نمونه‌ای از کیوسک پسماند خشک که بطری‌های فلزی و پلاستیکی را به منظور بازیافت، فشرده و تفکیک می‌کند را تولید کنیم. راهی سخت را پیش روی‌مان به تصویر کشیده است. امیدوارم روزی کارآفرینی سبز به سرعت راه خود را در ایران باز کند.



Seena NETWORKING WORKSHOP

شبکه ارتباطی سینا

Seena Cultural Center, 6528 St-jacques west, Montreal QC, H4B 1T6

Tel: 514-488-3000



Saturday, Mar 5, 2016, 18 to 20
Open discussion about professional goals
resumes, interviews and networking
Dr. Iraj Beheshti

اصول رزومه نویسی و کاریابی شنبه ۵ مارس ساعت ۱۸ تا ۲۰
بررسی مسائل روز در حوزه کاریابی، ارائه مشاوره در خصوص بهبود ساختار رزومه، تکنیکهای
جستجوی شغل و چگونگی پاسخ به سوالات در مصاحبه کاری توسط دکتر عباس زاده
لطفاً در صورت تمایل رزومه پرینت شده خود را به همراه داشته باشید

شروع برنامه: راس ساعت ۱۸ ورودی: رایگان



SUPER MARCHÉ ARIYA

فروشگاه آریا



Halal Food حلال

3207, Boul. Taschereau, Greenfield Park, Qc J4V-2H4 (en face Jean Coutu)

Tel: 450-812-7369

www.marcheariya.com

انتقال سریع پول به افغانستان، پاکستان و ایران



ایران تنها بخشی از فعالیت‌های این انجمن است.

بیش تر چه زنانی در این انجمن عضو هستند؟
از هر صنعتی. از صنایع خانگی، صنایع دستی و گردشگری گرفته تا صنعت IT و خودرو و نانو در این انجمن عضو هستند.

نقش زنان کارآفرین را در توسعه کسب و کار و کارآفرینی چطور می‌بینید؟

تاکنون با وجود همه محدودیت‌ها زنان نقش موثر و مثبتی را رقم زدند و خواهند زد. توسعه کارآفرینی منوط به بهبود فضای کسب و کار است و این امر با شناسایی مشکلات و تلاش همدلانه برای حل آن، ثبات قوانین و مقررات و ثبات سیاسی و جایگاه و نقش و سیاست و برنامه‌ریزی دولت محقق می‌شود.

در زمینه اجتماعی و اقتصادی و حقوق شهروندی، زنان پا به پای مردان جهت بهبود اوضاع اقتصادی مسئولانه و دلسوزانه اثر مثبت خود را حک کردند.

شرکت شما به موضوعات خیریه ورود پیدا کرده است؟

بله! از کودکی پا به پای خواهرهایم به پیشواز کارگشایی و حل مسائل و مصائب دوست، آشنا و فامیل می‌پرداختند. قصه حضور در موسسات خیریه از آنجا آغاز شد که نوهی خردسال خواهرم مبتلا به سرطان خون از نوع AML5 و تلاش بی‌وقفه همه خانواده و من برای نجات او، مرا با مسیر سخت و درد طاقت فرسای جسمی و روحی و مالی خانواده‌های در انتظار پیوند سلول‌های بنیادی آشنا کرد. تصمیم گرفتم در این حوزه هر آنچه در توان دارم به کار گیرم و با عضویت در هیئت

حضور فعال شرکت‌های شبه دولتی و وجود انحصار در بازار، فساد اداری و اقتصادی، جذب و حفظ نیروی انسانی ماهر و متخصص و افزایش روزافزون هزینه‌های غیر سربار تولید سد راه فعالیت‌های شرکت بوده اند

چه آثاری گوش می‌دهید؟

موسیقی آرام و کلاسیک و سنتی با ترانه‌های جاودانه نوستالژی.

خاطره خوش زندگی؟

ازدواجم و اولین گام‌های پسر برای روی پا ایستادنش



بودن در بطن جامعه که بزرگ‌ترین دانشگاه جهان است.



از همان کودکی در صدد اثبات توانمندی‌های خود و برابری با آن‌ها بودم

و دیدار دوستانی که سال‌ها از دیدنشان محروم بودم.

توصیه به خانم‌ها؟

با عزمی راسخ خود را باور داشته باشیم و تعصبات نژادی و فکری و عقیدتی را بدور بریزیم. آینده‌نگر باشیم و تغییر را سرلوحه کار خود قرار دهیم.

خانم مریم خاوازی از شما سپاسگزاریم.

پانوست: از خانم مهندس زهرا نقوی مدیر عامل شرکت ارسباران شیمی بابت هماهنگی این مصاحبه تشکر می‌کنیم.

موسس، موسسه نیکوکاری مهیار و شبکه ملی موسسات نیکوکاری و خیریه به جلا دادن روح خود و توجه به سلامت هم‌نوعان بپردازم.

با ورزش و هنر میانه‌ای دارید؟

بله! زمانی ورزشکار بودم و هنوز هنردوست هستم.

اهل مسافرت هستید؟

بله! زیاد!

میانه شما با موسیقی چطور است؟

تا حدودی ابری! متأسفانه گوش ما به شنیدن موسیقی بد عادت کرده است.

آیا زنان در این عرصه پا به پای مردان موفق بوده‌اند؟

با وجود نقش‌های متعددی که زنان در زندگی واقعی‌شان دارند، به نظر من مسیر روشنی را طی کرده‌اند.

نقش زنان را در عرصه‌های مختلف اقتصادی و اجتماعی چقدر تاثیرگذار می‌بینید؟

زنان بیش از ۵۰ درصد جمعیت ایران را تشکیل می‌دهند و به عنوان یکی از عوامل غیرمشهود در اقتصاد و جمعیت سهم بزرگی از نیروی انسانی و مولد را تشکیل می‌دهند و به صورت مستقیم و غیرمستقیم در عرصه‌های اقتصادی و اجتماعی نقش‌پذیری دارند. با وجود باورهای غلط اجتماعی مبنی بر عدم مشارکت زنان و عدم آگاهی زنان

مشاوره رایگان وام مسکن



بهروز باباخانی

Behrooz Babakhani
imeris agence hypothécaire
(514)-606-5626
www.babakhani.ca
behrooz@babakhani.ca

Why pay more?

با سالها تجربه در
اخذ وام مسکن در مونترال بزرگ:

برای افراد خود اشتغال
برای سابقه بانکی کم یا نامطلوب
برای خانه اول یا خانه به عنوان سرمایه گذاری



کالج ایت

www.elitecollege.ca

Starting a Business

شروع دوره:

شنبه ها از ۲۶ فوریه
شنبه ها از ۱۲ مارس
یکشنبه ها از ۱۳ مارس
شنبه ها ۹ آوریل
یکشنبه ها از ۱۰ آوریل

Professional Sales

شروع دوره:

دوشنبه ها و پنجشنبه ها از ۱۰ مارس
شنبه ها و سه شنبه ها از ۲۶ مارس

Sales Representation

شروع دوره:

دوشنبه ها و پنجشنبه ها از ۱۰ مارس
شنبه ها و یکشنبه ها از ۱۲ مارس

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه‌ای بزرگسالان با بورس ماهانه

مشاور فارسی زبان برای تکمیل
فرم های مخصوص وام و بورس



کمپ آموزشی فصل بهار کالج ایت
از ۲۹ فوریه تا ۴ مارس ۲۰۱۶



در سال ۲۰۱۴ بیش از ۴۰۰ نفر از دانش آموزان کالج ایت
در برترین دبیرستان های کبک پذیرفته شدند.

- کلاس های ویژه آمادگی آزمون ورودی دبیرستان
- کلاس های تقویتی فرانسه، انگلیسی و ریاضی
- برای تمامی سطوح از دبستان تا دبیرستان (در غرب، مرکز و شرق مونترال)
- آماده سازی و برگزاری مسابقات ریاضی

Downtown(Mon-Sat): 2565 Centre, #105, H3K 1J9
St-Laurent(Sat-Sun): 625 Ste-Croix, # A213, H4L 3X7
Southshore(Sat): 3875 Grande-Allée, St-Hubert, J4T 2V8

Charlevoix
Du College

514-303-8237

514-862-1982

به بهانه روز جهانی زن در «هفته»:

زن در مهاجرت

مسیح علی نژاد: به کوچ از یک باور غلط نیاز داریم



روز جهانی زن بهانه‌ای است برای پرداختن به دغدغه‌های زنان با این نکته محوری که چه زمانی به حقوق برابر با مردان خواهند یافت.

مسیح علی نژاد نویسنده و روزنامه‌نگار و فعال حقوق زنان روز یکشنبه ۶ مارس در دانشگاه UQAM مونترال به دعوت انجمن زنان ایرانی مونترال سخنرانی می‌کند. حضور این فعال حقوق زنان در مونترال، همزمان با روز جهانی زن، بهانه‌ای شد تا با او درباره موضوع این پرونده، زن در مهاجرت گفت‌وگویی کنیم که در زیر می‌خوانید.

خانم مسیح علی نژاد گرامی، گمان می‌کنم شما در صفحه آزادی‌های یواشکی با طیف گسترده‌ای از زنان در رابطه هستید. من بر همین اساس سوالاتم را آغاز می‌کنم. به نظر شما چرا آگاهی به برخی حقوق خاص زنان در خارج از کشور گاهی سبب بروز مشکلاتی در خانواده‌ها می‌شود؟

تحقیقات من بیشتر در رابطه با زنان در داخل ایران است و تحقیقی در زمینه‌ی مورد سوال شما انجام نداده‌ام اما سعی می‌کنم بر اساس تجربیات گردآوری‌شده‌ی خودم صحبت کنم که به خاطر «صفحه آزادی یواشکی» به دست آورده‌ام. به نظر من روی نکته خوبی دست گذاشتید به این دلیل که خیلی‌ها فکر می‌کنند که زن وقتی مهاجرت می‌کند و به یک کشور آزاد می‌رسد به همه‌ی حقوقی که زنان آن کشور آزاد دسترسی دارند، خواهد رسید. در حالی که قدم اول برای دستیابی به حقوق برابر و آزاد برای زنان آگاهی به آن حقوق است. اما در جامعه‌ای که ما بزرگ شده‌ایم اطلاعات به صورت طبقه‌بندی شده در اختیار افکار عمومی مخصوصاً زنان قرار می‌گرفت و زنان هیچ وقت یک تصویر روشن از حقوق خودشان ندارند. آنها با همین پیش‌زمینه و با همین میراث از کشور کوچ می‌کنند. البته



مهدیه مصطفایی



درباره مسیح علی‌نژاد

دانشنامه آزاد ویکی‌پدیا: معصومه علی‌نژاد قمی (زاده ۲۰ شهریور ۱۳۵۵ در بابل)، معروف به مسیح علی‌نژاد روزنامه‌نگار، نویسنده و از فعالان حقوق زن است. او خبرنگاری را از سال ۱۳۸۰ با روزنامه همبستگی آغاز کرد و بعد از آن با ایلنا همکاری کرد. از او در روزنامه‌های شرق، بهار، وقایع اتفاقیه، هم‌میهن و اعتماد ملی نیز نوشته‌هایی منتشر شده است. علی‌نژاد در مجلس شورای اسلامی ششم و هفتم خبرنگار پارلمانی بود. او در سال ۲۰۰۵ پرداخت عیدی ده میلیون ریالی به نمایندگان مجلس را در خبرگزاری ایلنا افشا کرد که جنجال بسیار آفرید و موجب اخراج وی از مجلس و دشنام‌های برخی از نمایندگان مجلس شد. بعد از این ماجرا، روزنامه فایننشیال تایمز علی‌نژاد را «خاری در پهلوی مجلس محافظه‌کار ایران» نامید.

مسیح علی‌نژاد در حال حاضر ساکن نیویورک است و با تلویزیون صدای آمریکا در برنامه طنز «انتن» OnTen کار می‌کند.

دست گذاشتید روی نقطه حساس زندگی خودم. ببینید حتی من که ممکن است با قدرت دفاع کنم از زنی که مهاجرت می‌کند، و به لحاظ تئوری حرف‌های قشنگی بزنم که مثلاً: «ما نباید در گذشته‌ی از دست رفته‌ی خودمان و بمانیم و برای رشد کردن خود باید از امکانات و فرصت‌های پیش آمده استفاده کنیم». برای عمل به این تئوری و به این باور نیاز به زمان داشتیم و این تحول برایم آسان نبود. یعنی باور داشتن حجاب انتخاب من نیست. چرا، به خاطر این که از سن نوجوانی در داخل ایران زمانی که خانواده نبود، پلیس نبود، چشم قضاوت‌گر و ناظری نبود که بخواد مرا بازخواست کند، من خود واقعی‌ام را زندگی می‌کردم. اسمش را گذاشته بودم آزادی یواشکی. یعنی نه من بلکه بسیاری از زنان ایرانی در زندگی‌شان، آلبوم‌هاشان پر است از آزادی‌های یواشکی. من به حجاب ایمان نداشتم. وقتی که خاک ایران را ترک کردم آلبومم پر از آزادی‌های یواشکی بود. ولی جرات این که در فضای علنی روسری خودم را بردارم و در تلویزیون ظاهر بشوم را نداشتم. یعنی در نشست‌هایی که با دوستانم بودم بدون حجاب بودم ولی تا می‌آمدم در تلویزیون چه کسانی را در برابر خودم می‌دیدم؟ پدر و مادر خودم را می‌دیدم، روستای خودم را می‌دیدم، دوستان خودم را می‌دیدم که در روزنامه‌ها با ایشان کار کردم و نگران این بودم که من رنجش پدر و مادرم را سبب بشوم و یا مورد قضاوت اهالی

اشاره کنم که این گروه که متاسفانه یا خوشبختانه به بخش خیلی کمی از حقوق از دست رفته‌ی خودشان رسیده‌اند، بیشتر تمرکزشان را می‌گذارند روی زنان داخل ایران. یا به عبارت دیگر غصه خوردن برای گذشته‌ی از دست رفته‌ی خودشان. البته این درباره‌ی همه‌ی زنان صدق نمی‌کند. بخشی از زنان را می‌گویم که می‌بینم در اینترنت بیشتر مویه می‌کنند و مرثیه می‌خوانند برای گذشته. در برابر بخشی دیگری از زنان را هم می‌بینم که وقتی وارد یک دنیای جدیدتر و آزادتر می‌شوند، اطلاعاتی آزاد در اختیارشان هست، امکان رشد و پیشرفت هست، پله‌های ترقی را آن چنان طی می‌کنند که شگفت‌انگیز است. زن‌هایی که در خارج از کشور می‌بینیم جایزه‌های بزرگ مختلف علمی، هنری، پزشکی و... در حوزه‌های مختلف می‌بینیم درخشیده‌اند. این نشان می‌دهد که این جوامع به آن‌ها امکانات نسبتاً برابر و فرصت‌های برابر برای رشد و ترقی می‌دهند. در نتیجه اگر زن آن گذشته‌ی از دست رفته‌اش را قیچی بکند و از این فضای به‌دست‌آمده برای پیشرفت استفاده کند هم خودش رشد می‌کند و هم می‌تواند سفیر و نماینده‌ای باشد برای زنانی که در داخل ایران مانده‌اند، به آن‌ها کمک کند، صدای آن‌ها باشد.

تجربه‌ی شخص خودتان به عنوان یک زن مهاجر چه می‌گوید؟

مردها هم با همان داشته‌ها، باورها و اعتقادات و هویت شکل گرفته در جمهوری اسلامی مهاجرت می‌کنند و این باعث می‌شود که خشونت خانگی و نقض حقوق زنان این بار در حریم خانه اتفاق می‌افتد. این یعنی یک زن و شوهری مهاجرت می‌کنند اما با همان باورها و با همان ترس‌ها، با همان بیم‌ها و با همان تفکرها و میراث خودشان می‌آیند و در یک کشور آزاد زندگی می‌کنند. من ایمیلی‌های زیادی دریافت کرده‌ام از زنانی که وقتی سفر می‌کنند، باز هم برای این که روسری‌شان را بیرون ایران بردارند محدودیت خانوادگی دارند. خوب در یک کشوری مثل کانادا یا شهری مثل لندن که محدودیت قانونی وجود ندارد، ولی محدودیت‌های خانوادگی رودربایستی‌های خانوادگی هستند. زن به خاطر جلب رضایت خانوادگی و مرد خانواده، محدود بودن یعنی قربانی بودن را می‌پذیرد. قربانی بودن همیشه به معنای این نیست که شما صورتت زخم و کبود باشد و مورد ضرب و شتم قرار بگیری. گاهی وقت‌ها با ابزار محبت و مهربانی یک مرد حق انتخاب یک زن را تصاحب می‌کند و او را در رودربایستی قرار می‌دهد که زن فکر می‌کند برای این که حریم خانواده‌اش را از دست ندهد پس بهتر است که تن به خواسته‌ای بدهد که خواسته‌ی خودش نیست. باید از آن باور غلط کوچ کنی؛ از آن هراسی که در تو نهادینه شده کوچ کنی تا بتوانی نسبت به حقوق طبیعی خودت آگاهی بشوی.

به نظر شما، نه به عنوان یک متخصص بلکه به عنوان یک فعال حقوق زنان، زنان چقدر توانسته‌اند خودشان را پس از مهاجرت از زیر سایه مردسالاری خارج کنند؟

خیلی از زن‌ها موفق بوده‌اند چون فقط مهاجرت این کمک را به آن‌ها نکرده است. بخش زیادی از تغییرات را مدیون اینترنت هستیم. فضایی که در داخل ایران به یک زن داده شده، زنی که همیشه دچار سانسور بوده، دچار خودسانسوری بوده، بخشی از هویتش جزو ممنوعه‌ها بوده و زنی که هیچ‌گاه امکان بیان هویت خودش را در داخل ایران نداشته است و حالا هم در اینترنت به او این امکان داده می‌شود که خود واقعی‌اش را در گفت‌وگو با اجتماع و زنان دیگر زندگی بکند. خوب، مهاجرت هم می‌شود یک کمک مضاعف به آن تأثیری که اینترنت دارد. بنابراین به نظر خودم من خیلی منفی نیستم و برعکس تأکید می‌کنم که خیلی هم خوشبین هستم. اینترنت و مهاجرت زنان را خیلی آگاه‌تر کرده، همین که به اتفاقات و رویدادهای پیرامون خود نگاه می‌کند و همین که آزادانه به شبکه‌های مختلف خبری و کانال‌های مختلف اطلاع رسانی دسترسی دارد. همین است که جامعه‌ی آزاد زنان مهاجر را برای ایجاد گفت‌وگو، مثلاً در اینترنت، درباره‌ی حقوق زنان، توانمندتر می‌کند.

به نظر شما در خارج از کشور توجه به کدام نکات برای فعالان زن در خارج از کشور مهم است؟

من باز ترجیح می‌دهم در زمینه‌ای که اصلاً تخصص و آمار دقیقی ندارم صحبتی نکنم. فقط می‌توانم خیلی کوتاه درباره‌ی زنان ایرانی که مهاجرت کرده‌اند

مادر من این جمله را همیشه در کلام کرده بود و می‌گفت: «از تاریکی هر وقت ترسیدی چشمت رو باز کن. چشم‌هات رو باز کنی ترس‌هات می‌ریزد»

روستای خودم قرار بگیرم، مورد پیش‌داوری و قضاوت تلخ همکاران خودم در روزنامه‌هایی که با ایشان کار می‌کردم قرار بگیرم که مسیح علی‌نژاد فقط برای این رفته که می‌خواسته روسریش را بردارد. هنوز آن قدرت را نداشتم که خودم باشم. برای من برداشتن روسری قدم اول است برای این که خود واقعیم را زندگی کنم، برای این که قدرت پیدا کنم هویت از دست رفته‌ی خودم را اول در واقع به‌دست بیاورم تا بعد برای حقوق دیگران بجنگم. پس منی که باور به حجاب نداشتم منی که همه جا فکر می‌کردم صدای بلند است، وقتی ایران را ترک کردم آن قضاوت‌های تلخ و محدودیت‌هایی که در گذشته برایم بوده، در واقع حصارهایی که من را در خودش گرفته بود، با مهاجرت از دور و برم کنده نشد و من دو سال و نیم طول کشید تا بتوان دوباره بر آن پیروز شوم. بر قضاوت‌های تلخی که همیشه از بابت‌شان نگران بودم، ما نسلی نگران از قضاوت‌های دیگران هستیم. ما نسلی هستیم که چه بخواهیم و چه نخواهیم با قضاوت‌های دیگران شکل گرفته‌ایم، و برای همین زمان می‌برد و طول می‌کشد تا از آن زندگی بسته‌ی خودمان هم مهاجرت کنیم. از آن نگرانی‌های دیگران نسبت به خودمان. زندگی شخصی من هم همین بوده. طول کشید تا بتوانم خود واقعی‌ام را محکم‌تر و سربلندتر زندگی کنم.

شما برای من همیشه به عنوان یک زن جسور بوده‌اید، این را می‌گویم برای این که خیلی از زن‌ها و دخترهایی که در اطراف من هستند الان در کانادا این صفت را درباره‌ی شما می‌گویند. این همه جسارت در مسیح علی‌نژاد از کجا آمده؟

من خیلی خوشحالم از این که یک چنین قضاوتی درباره‌ی من بشود و من نمی‌توانم این را پنهان کنم و اگر پنهان کنم دروغ گفته‌ام و یا حقیقت را نگفته‌ام. ولی خیلی نگاه انتقادی دارم به کسانی که وقتی یک زنی با صدای بلند از حق خودش دفاع می‌کند او را شیرزن و متفاوت و قهرمان قرار می‌دهند. او را استثنا قرار می‌دهند و این باعث می‌شود که سلب مسئولیت بشود از زنان و شهروندانی که می‌توانند به همین قدرت حقوق خودشان را مطالبه کنند. چه از خانواده‌ی محافظه‌کار و بسته‌شان و چه از جامعه‌شان. برای‌تان مثالی بیاورم. خوب من یادم است وقتی مجلس ایران بودم، همیشه وقتی با نمایندگان مجلس درگیر می‌شدم چه برای سوالات سیاسی‌ام و چه برای حجابم که یکی از روحانیون مجلس که لباس در واقع عبا و عمامه‌اش را درآورد و دنبالم کرد چون من هم به او حاضر جوابی کرده بودم (عصبانی شده بود) در آن زمان خیلی‌ها

این حاضر جوابی‌ها را شجاعت تلقی می‌کردند. وقتی که از مجلس اخراج شدم (این را صادقانه می‌گویم) عکس‌هایی از من منتشر شده بود داخل ایران و خارج ایران که من را در جایگاه خبرنگاران نشان می‌داد. بلند شده بودم ایستاده بودم و گردنم را فراز کرده بودم و سرم را گرفته بودم بالا و عکس شجاعانه‌ای از من پخش شده بود. می‌گفتند: «همه‌ی رسانه‌ها و نماینده‌های مجلس علیه مسیح علی‌نژاد دارند نطق می‌کنند و او را فاسد و عشوه‌گر و دزد و خلاصه ضد انقلاب معرفی می‌کنند، اما او محکم ایستاده در جایگاه خبرنگاران». در حقیقت این نبود. حقیقت این بود که در آن لحظه من رفتم وارد مجلس ششم شدم و عکس خودم را در مانیتور مجلس دیدم که دارند من را نشان می‌دهند و دارند علیه من حرف می‌زنند. من از جای خودم پریدم. همان عکسی که من با ترس از جای خودم بلند شده‌ام و ایستاده‌ام، همان عکسی که مردم تصور کردند شجاعانه بوده، در حقیقت از آن صدای مردسالار مجلس ته دلم خالی شده بود، رنگ رخم زرد شده بود. ولی آن چیزی که به من همیشه قدرت می‌داد همان فرهنگی بود که در آن بزرگ شده بودم و مادرم به من یاد داده بود. روستایی که من در آن بزرگ شده بودم برق نداشت و دستشویی را باید می‌رفتیم داخل باغ. آن موقع برق نبود باید یک فانوس می‌گرفتیم. فضا خیلی تاریک بود. من می‌ترسیدم از تاریکی بیرون بروم. مادر من این جمله را همیشه در کلام کرده بود و می‌گفت: «از تاریکی هر وقت ترسیدی چشمت رو باز کن. چشم‌هات رو باز کنی ترس‌هات می‌ریزد». من با مادری در روستا زندگی کرده بودم که وقتی مردهای خانه‌ی ما رفته بودند جبهه و جنگ او باید ما را به تنهایی اداره می‌کرد. هم کار می‌کرد، خیاطی می‌کرد، پول درمی‌آورد؛ هم این که توی روستا جلوی ترس‌ها مان می‌ایستاد. به من یاد داده بود هر جا که می‌ترسم چشم‌هایم را باید خوب باز کنم. یا اگر پسرهای روستا اذیت می‌کردند (چون برادرانم و پدرم یعنی همه‌ی مردهای خانه‌مان رفته بودند به جبهه) من باید خودم از خودم دفاع می‌کردم. این باعث شده بود که من اساساً هر جا که می‌ترسیدم می‌رفتم توی دل خطر. بنابراین این طور نبود که من آدم خیلی نترسی باشم، یا ذاتاً آدم شجاعی باشم. نه! من از روی ترس بلند شدم ایستادم. ولی وقتی آن نماینده عبا و عمامه‌اش را درآورد دنبالم کند ترسی درونم بود. این جا باید چکار کنم؟ بدوم، فرار کنم، باید می‌رفتم تو دل خطر. الان هم نسل جدید اینطور است. این نیست که از زندان نترسد، اینطور نیست که از گشت ارشاد نترسد. ولی اگر دقت کنید الان صدای فریادهای، صدای جیغ‌هایی که ما می‌شنویم وقتی گشت ارشاد می‌خواهد حمله کند به دخترها و دستگیرشان کند بیشتر است. عکس‌هایی که دخترها برای ما می‌فرستند شاید خیلی‌ها مسخره‌شان کنند که: «این چیست؟ رفته‌ای و در یک خیابان خلوت ایستاده‌ای و روسریت را برداشته‌ای و عکس انداخته‌ای؟» به نظر من از یک شهروند عادی که خودش را شیرزن و قهرمان و... نمی‌داند این یک حرکت اثرگذار است. چون آن زن دارد بر ترس خودش غلبه می‌کند. جامعه‌ی ایران پر است از این آدم‌هایی که حکومت ترس را در آن‌ها نهادینه کرده است. تا

چشم‌انسان را باز نکند و تو دل خطر نرود نمی‌تواند بر ترس غلبه کند.

به عنوان یک روزنامه‌نگار فعال حقوق زن شما چه پیشنهادی به فعالان حقوق زن دارید؟

منی خواهم مثل یک آخوند بالای منبر بروم و به فعالان بگویم چه بکنند و چه نکنند. چون فعالان حقوق زنان دارند کار خودشان را می‌کنند، تلاش‌شان را می‌کنند. فعالان زنان هر کدام در هر حوزه‌ای که دارای تخصص هستند دارند خوب کار می‌کنند و تلاش می‌کنند. تنها امیدی که من دارم این است که مثل جزیره‌های سرگردان و جزیره‌ی تنها نباشیم. وقتی دیدار کردم با مدیر عملیاتی فیس بوک خانم شریل سندبرگ و وقتی دیدار کردم با خانم Tina Braun که قبلاً سردبیر نیویورک بوده و الان مدیر برگزاری کنفرانس‌های زنان در جهان است، حس کردم خیلی تلاش می‌کنند تا جزیره‌های سرگردان جنبش‌های زنان را به هم مرتبط کنند. می‌گفتند باید محیط Sisterhood درست کنند. محیطی که همه همدیگر را خواهر بدانند. و بدانیم وقتی دغدغه مشترک داریم می‌توانیم زیر یک سقف جمع شویم. بنابراین من در جایگاهی نیستم که در حوزه فعالان زنان ورود کنم ولی فقط این را می‌گویم که آرزو می‌کنم که فعالان حقوق زنان بتوانند الهامی بگیرند از فعالان حقوق زنان در دنیا. بتوانند جمع بشوند برای دغدغه‌های مشترک. بتوانند کنفرانس بزرگی را برگزار کنند که همه طیف فعالان حقوق زن در آن مشارکت داشته باشند.

و سخن آخر؟

فقط این که ما بیرون ایران نه زندان داریم برای فعالان حقوق زن، نه شکنجه و اعدام داریم. ما نه حکم ممنوع شدن از کار داریم، نه سعید مرتضوی داریم. همه ما سرمایه‌داران یک زمستان هستیم. ما همه در واقع یک زخم و رنجی را داریم که از یک حکومت بوده. بنابراین ما که بیرون از ایران هستیم خیلی خوب است که از فرصت و امکان آزادی که داریم استفاده کنیم تا با هم متحد شویم و آن فضای خواهانه را حفظ کنیم و خیلی جاها پشت همدیگر را به عنوان زن خالی نکنیم. به باور من هیچ جامعه‌ای به آزادی نمی‌رسد وقتی زنان آن جامعه از حقوق اولیه برخوردار نباشند، حق ساده‌ی پوشیدن و انتخاب نوع لباس‌شان را نداشته باشند. از سوی دیگر این مهم است که ما زنان وقتی در مورد حق پوشش حرف می‌زنیم، در مورد حق حضانت کودک حرف می‌زنیم، یا از حق ورود به استادیوم حرف می‌زنیم، یا یک گروه دیگر از زنان در مورد خشونت خانگی حرف می‌زنند، برای ورود به مجلس یا هر حقی حرف می‌زنند، دیگری را سرکوب نکنند و نگویند این لویت ندارد. ما باید همدیگر را تشویق و ترغیب و تقویت کنیم.

خانم مسیح علی‌نژاد گرامی از شما سپاسگزاریم.

گفت‌وگوی تلفنی با مسیح علی‌نژاد در تاریخ ۲۶ فوریه ۲۰۱۶ توسط مهدیه مصطفایی برای «هفته» مونترال انجام شده است.



شما برای من انسان و زن شجاعی هستید. منشاء این شجاعت از چیست؟

از حسن نظر شما و خواهرانی که به من صفت جسارت داده اند سپاسگزارم. به نظر بنده اهمیت دادن به ارزش‌ها و احساس مسئولیت نمودن و هدفمند بودن انسان را جسور می‌سازد. من طبق عادت وقتی بخواهم کسی را ارزیابی نمایم برای لحظه‌ای خودم را به جای او قرار می‌دهم، برایش ارزش قابل می‌شوم و بعداً به کمک او می‌شتابم. دو دیگر اینکه من یک زن کاملاً مذهبی و مکتبی هستم که نصایح قرآنی خوبترین مشوق من در این زمینه است.

آیا با این موافق هستید که مشکلات بین زنان و مردان منطقه‌ای ما ریشه‌ی فرهنگی دارد؟

به نظر من بیشترین مشکلات خانوادگی ریشه در فرهنگ دارد. زیرا وقتی یک مرد شرقی بنا بر مزیت‌طلبی که سال‌ها در آن زیسته و حکمروایی نموده است عادت می‌کند، حاضر نیست از مقام خویش پائین بیاید و یا بپذیرد که با زن خویش حقوق مساوی دارد. به نظر من برخوردها نخست رنگ و بوی فرهنگی داشته ریشه در عرف و عادات خانوادگی دارد که بعداً به گونه‌ای شخصیتی تبارز کرده. فعالان حقوق زن باید زنان را با مشکلاتشان روبرو بسازند یعنی نسبت به ریشه مشکل آگاه‌شان کنند نه اینکه با صورت ظاهری مشکل بجنگند. جنگیدن با ریشه‌ی پرابلم‌ها تاثیر دواهای اتی بیوتیک را دارد که با عفونت به طور ریشه‌ای روبرو می‌شود. باید با همه مشکلات مواجه گردیده و واقعیت را قبول کرد و درمقابل با مشکلات دست و پنجه نرم کردن را آموخت و باور پیدا کرد که موانع را که سد راه خوشی‌هایش شده بود از میان بردارد. باید هر دو طرف زندگی یعنی زن و شوهر فرهنگ از خودگذری داشته باشند. دیگر اینکه متأسفانه در خاور میانه کمتر فرهنگ معذرت خواهی رایج است که این خود سبب ایجاد پرابلم است.

خانم جمیله هاشمی گرامی از شما سپاسگزاریم

رسیدن کشتی طوفان زده به ساحل امن

گفت‌وگو با جمیله هاشمی، فعال اجتماعی افغان در مونترال

می‌شوند و به یک سلسله آزادی دست می‌یابند، حتماً در این مساله تاثیر دارد. در برابر می‌دانیم که متأسفانه در افغانستان بزرگترین ضربه را زن مطلقه متقبل می‌شود چرا که اطفال او را از نزدش گرفته و زن کاملاً در تجرد قرار می‌گیرد و فامیل خودش هم او را قبول نمی‌کنند.

توجه به کدام نکته‌ها درباره زنان خارج از کشور برای فعالان زن اهمیت دارد؟

فعالان زن در بسیاری موارد دید با دید فمینیستی که زن را قربانی خشونت مردانه می‌داند کار می‌کنند. هفت سال قبل ما شاهدقتل چهار نفر از اعضای فامیل محمد شفیع، شهروند افغان تبار کانادا بودیم. در این ماجرا به نام قتل ناموسی سه نفر از اعضای خانواده را به عین جرم محکوم به حبس ابد نمودند.

بسیاری این فاجعه انسانی را به ناهنجاری فرهنگی ملیتی نسبت دادند و زنان کشته شده را قربانی فرهنگ ضد زن و «عقب ماندگی» دانستند. نکته‌ای که نوک حمله‌اش متوجه‌ی مسلمانان بود، درحالی‌که به گمان من همه عوامل فرهنگی نه مطلقاً بد می‌تواند باشد و نه مطلقاً خوب. به نظرم فعالان باید به این امر توجه بکنند.

فعالان زن در خارج از کشور چقدر در مبارزات خود موفق بوده‌اند؟

ارائه تصویری روشنتر از تأثیر مهاجرت بر وضعیت زنانی که از تجربیات و فرهنگ متفاوتی نسبت به یکدیگر برخوردارند، کار مشکلی است. اصولاً تحقیق درباره‌ی خانواده‌های مهاجر بسیار پیچیده است. به ویژه آن که پیشینه فرهنگی و اجتماعی مهاجرین متنوع و متفاوت است. در مورد مجامع دیگر معلومات چندانی ندارم ولی در مجامع افغانها فعالیت فعالان زن چشم‌گیر نیست و از طرف دولت و یا کدام ارگان دیگر پشتیبانی نمی‌شوند. با کمال تأسف زنان، یعنی خود متضررین، نیز حاضر به بهبودی خویش نیستند.

کمی از تجربه شخصی خودتان به عنوان یک زن مهاجر و مشکلاتی که داشتید بگویید؟

طبیعی است که گرچه مهاجرین ناخودآگاه از بدنه‌ای یک کشتی طوفان‌زده‌ای متلاشی شده به ساحلی خشک و امنی رسیده‌اند اما بی‌درد و بی‌غم نیستند و دردها و غم‌های ازدست دادن زادگاه‌ای که در آن ریشه‌ای عمیق و نهادینه‌ای داشتند، درد دوری از همه آنچه در آن وابستگی‌های داشتند امور ساده‌ی نیست. ولی خوشبختانه فامیل ما نظر به دید مثبت و واقع‌بینانه که از وقایع داریم مشکلات زیادی متوجه ما نشده و در مهاجرت بیشترین چانس را من آورده‌ام که تمام خانواده ام همراه‌اند.

به مناسبت روز جهانی زن به خانم جمیله هاشمی، فعال فرهنگی و اجتماعی جامعه افغان در مونترال مراجعه کردیم. خانم جمیله هاشمی سالها پیش به کانادا مهاجرت کرد. او همراه با همسر، فرزندان و نوه‌هایش در مونترال زندگی می‌کند و در آموزش زبان و تعلیمات دینی به کودکان افغان فعال است.

خانم جمیله هاشمی گرامی برای مقابله با خشونت‌های رایج علیه زنان فعالان حقوق زن در خارج از کشور چگونه می‌توانند عمل کنند؟

فعالان دفاع از حقوق زنان متأسفانه بیشتر به یک نکته می‌اندیشند و آن اینکه همه‌ی بحث‌ها را زیر چتر حقوق بشری سطحی بیآورند. درحالی‌که شناخت از حقوق فردی و اجتماعی زنان، در پیوند با شناخت ارزش‌ها و طرز زندگی‌های قبلی آنها و صدمات فرهنگی و اجتماعی‌ای که در گذشته‌ها دیده‌اند باید یکی از اولویت‌ها باشد. نشناختن ارزش‌های هر ملت و قومی در مجامع بیرونی باعث ایجاد شکاف عمیقی در بین خانواده‌ها می‌شو. فعالان زن باید ظرفیت‌های زنان را با مقابله با ناهنجاری‌ها بلند برده و آنها را در کارهای اجتماعی دیدخل بسازند تا با محیط نو سازگاری حاصل کرده در رفع مشکلات خود، خودشان کوشا باشند و نقش داشته باشند.

آگاهی از حقوق فردی برای زنان در خارج از کشور گاهی در خانواده‌ها سبب مشکلات می‌شود. شما این موضوع را چطور می‌بینید؟

آگاهی‌ها در محیط هجرت هم برای زنان نسبی است. با تأسف اکثریت زنان از حقوق فردی خویش با خبر نیستند.

یکی از موضوعات مهمی که زنان در خارج از کشور با آن روبه رو هستند مقوله طلاق است به نظر شما این زنان چقدر توانسته‌اند بعد از جدایی متفاوت با زنان داخل افغانستان باشند؟

هرگاه بگوییم زنان افغان خیلی مقاوم و شکیبا هستند یقین داشته و باور نمایند. آنها با وجود فشارهای اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی، ازدواج‌های اجباری و فامیلی و بسیاری فشارهای دیگر تاب مقاومت را از دست نداده و تصمیم به طلاق نمی‌گیرند. به اساس ارقام اعلان شده درصد طلاق در افغانستان نسبت به دیگر ممالک خیلی اندک است. ولی با تأسف گروه کوچکی از افراد وقتی پاهایشان به این ممالک باز می‌شود از حقوق و آزادی‌های موجود استفاده‌ای سوء نموده و با اندکترین سوءتفاهم از شریک زندگی‌شان طلاق می‌گیرند. اینکه زنان در اینجا از پشتیبانی مالی دولت برخوردار

گردهمایی بانوان تاثیرگذار مونترال

اتاق بازرگانی جامعه ایرانی کبک برای اولین بار گردهمایی بانوان تاثیرگذار مونترال را برگزار خواهد کرد. در این مراسم ۴ بانوی موفق ایرانی با چهار سرگذشت الهام بخش برای حضار سخنرانی خواهند کرد. این مراسم در بندر قدیمی شهر واقع هتل saint paul روز چهارشنبه ۹ مارس ساعت ۶ تا ۹ شب تشکیل می‌گردد.

ورودی این برنامه ۲۰ دلار برای اعضا و ۳۰ دلار برای بقیه شرکت‌کنندگان خواهد بود. هتل saint paul در ۳۵۵ خیابان مک گیل قرار دارد. قابل ذکر است که بلیت‌ها در محل برگزاری گردهمایی فروخته نخواهد شد.

اتاق بازرگانی جامعه ایرانی از Desjardins Enter-prise، عسل جامی، مشاوراملاک، نغمه سروران، مترجم رسمی، علی، جان شو، تلویزیون آوا، مجله هفته و روزنامه پیوند برای همکاری و حمایت همه جانبه تشکر و قدردانی کرد.

جهت تهیه بلیط به وب سایت زیر مراجعه کنید:

<http://www.ccciq.ca/upcoming-events>

طب سوزنی همراه با دکتر بهمن فصیح پور در کانون «خانه ما»

روز جمعه ۱۱ مارس ۲۰۱۶ کانون فرهنگی و هنری «خانه ما» جلسه خود را به موضوع «طب سوزنی» اختصاص داده که قرار است دکتر بهمن فصیح پور در آن به سخنرانی بپردازد. حضور در جلسه رایگان است. کانون خانه ما در ۴۸۶۲ بلوار Saint Charles قرار دارد.

kanounkhanehma@gmail.com

نمایش «برهان» با گروه تئاتر «این روزها» در مونترال

روز یکشنبه ۱۳ مارس نمایش نامه «برهان» به کارگردانی محمد یعقوبی و با همکاری گروه تئاتر «این روزها» از سوی انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه کنکوردیا در سالن تئاتر D.B Clarke بر روی صحنه خواهد رفت.

در این نمایش آیدا کیخایی، سامان قهرمان، محمود رضانی و مونا کتابیان ایفای نقش خواهند کرد.

درباره برهان به قلم کارگردان محمد یعقوبی: «برهان نمایش‌نامه‌ای نوشته‌ی دیوید اوبرن است که اولین بار در آمریکا در سال ۲۰۰۱ اجرا شد و در همان سال به عنوان بهترین نمایش‌نامه پنج جایزه‌ی مشهور تونی، پولیتزر، جایزه

سومین دوره جشن واژه‌ها، فراخوان و همکاری

روز یکشنبه ۱ می ۲۰۱۶ سومین دوره جشن واژه‌ها با حضور دانش‌آموزان مدرسه دهخدا برگزار خواهد شد. این جشن طی دو دوره قبلی که در سال‌های گذشته برپا شده است توانسته به خوبی به معرفی استعدادهای کودکان و نوجوانان مقیم مونترال بپردازد.

به همین منظور برای برگزاری سومین دوره جشن واژه‌ها فراخوان اعلام شده که از بخش‌های مختلفی تشکیل شده است.

۱. بخش موسیقی (تکنوازی) ۲. بخش موسیقی (گروه کر) ۳. بخش موسیقی (دونوازی - دوئت) ۴. بخش نقاشی ۵. بخش تئاتر ۶. بخش رقص ۷. بخش عکس ۸. بخش روایت قصه‌های ایرانی
- جزئیات بیشتر در درباره این فراخوان در شماره بعدی مجله به چاپ خواهد رسید.

منتقدان نیویورک، درامادسک و لوسیل لورتل را دریافت نمود. نمایش نامه ۴ شخصیت دارد. من برهان را بازنویسی کرده‌ام. نمایش‌نامه‌ی اصلی درباره‌ی یک خانواده‌ی آمریکایی است. من خانواده را ایرانی کرده‌ام چون برای تماشاگران ایرانی به گمانم تماشای شخصیت‌های ایرانی دل‌نشین‌تر است. ولی مکان نمایش مانند نمایش‌نامه‌ی اصلی شیکاگو ایست. آداپتاسیون و بازنویسی برهان تجربه بسیار جالبی برایم بود. آداپتاسیون ریشه در تاریخ تئاتر ما دارد. پس از اجرای بسیار موفق در تورنتو و استقبال گسترده از نمایش، بر آن شدیم که اجرای این نمایش را در مونترال هم داشته باشیم. البته تشویق و همراهی ایرانیان مونترال و درخواست‌هایی که داشتیم انگیزه گروه را چندین برابر کرد. مشتاق دیدار همه ایرانیان مونترال هستیم»



حراج بزرگ زاگرس

قابل توجه کتاب دوستان و علاقمندان به فرهنگ و ادب فارسی:

حراج استثنایی کتاب‌های نفیس فارسی با تخفیف ویژه نوروزی

زمان: شنبه ۱۲ مارچ از ساعت ۱۰ صبح تا ۴ بعدازظهر

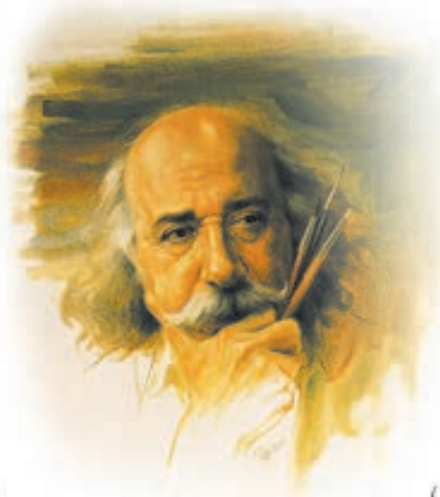
(514) 651-9894

(514) 578-4112

1396 St Catherine St. West,
Suite #427 Montreal QC, H3G 1P9



سپاس و قدردانی



از طرف خانواده ام از بهی دوستان، هنرمندان و اصحاب رسانه که با پیام های محبت آمیزشان و یا با حضور خود در مراسم پدرم موجب تسلی خاطر ما شدند، صمیمانه سپاسگزارم.

با آرزوی سلامتی برای شما دوستان
بیک معصومی



سپاس و قدردانی



شب زلفت میان خون خواهم خفت
وز بستر عافیت برون خواهم خفت
باور کنی خیال خود را بفرست
تا در گمرد که بی تو چون خواهم خفت

بدین وسیله مراتب قدردانی و تشکر خود را از شما دوستان گرامی که در سوگ خواهر عزیزمان ما را تنها نگذاشتید و با پیام های محبت آمیزتان و با ابراز همدردی، موجب تسلی خاطرمان را شدید، به جا می آوریم و از شما صمیمانه تقدیر و سپاسگزاری می نمایم.
با آرزوی سلامتی برای شما دوستان

خانواده پورشفیعی

سنوگلیلم عشق اولماسا، وارلیق بوتون افسانه دیر
عشق دن محروم اولان، اینسانلیغا بیگانه دیر
من اسیری عشقی نیم اوز خالقیم، اوز بوردومون
سنومه بین اوز خالقینی، اوز بوردونو دیوانه دیر



ایسان سئون و عدالته وورغون «صمد بهرنگی»، آنادیلی یولوندا جان قویدو!

چونکو سیاست لرین چالیشدیغینی آذربایجان دیلینی بوخ ائتمک ایچون گؤروردو، او بو سیاسته و بو وضعیته قارشى دوروردو و مجادله اندیردی. «احمد یزدانی» صمدین یاخین تانیشى و اونون کیتابلرین ساتان، بئله یازیر: «صمد نه اؤیره دیر؟ نه دئییر؟ بیر حکایه دن دانیشیر یا بیر هومانستی فلسفه دن؟ بیر بؤیوک آمال و یوکسک ایده ال- دان؟ اؤز سعادتینی اؤزگه لرین سعادتینده گؤره نلردن؟ صمد آذربایجان کندلرینی گزیب - دولانیر. اوشاقلارا درس وئیریر. اونلارین سئوینجریله سئوینیر و کدرلریله کدرلنیر. محرومیتلردن دانیشیر، طولمو، عدالت سیزلی قامجیلاپیر. اوشاقلارین هم معلمی اولور هم ده دوستو. اؤلکه ده شهرت قازانیر. اونون سئو ن لری نین سایی گوندن - گونه آرتیر!»

صمد ۱۳۴۷ - جی شمسی ایلینده آراز دا بوغولماقلا اوشاقلاری ترک ائتدی؛ امما بیر اولدوزوندان مین اولدوز یاراتدی، بالاجا ایشیغی هر یثره توندو. اونون وصیتی سانکی «بالاجا قارا بالیق» آدلی سون کیتابیندا بئله یازیلیمشیدیر: «اؤلوم هر زمان آسانلیقلا منه یاناشا بیلر، اما من نه قدر باجایرامسا یاشایاجام، اؤلومه طرف گئتمه یه جه یم. اگر بیر زمان اؤلومون اوز- اوزه گلسم فرقی یوخدور. ان مهمو اودور کی، منیم یارادیجیلیغیم، حیاتیتم، حتی اؤلوموم باشقالارین حیاتیندا نه ائتگیسی وار...»

قاینق لاز:

<http://www.varliginsesi.com/vs1345.htm>
http://azerfedayi.org/index.php?option=com_content&task=view&id=210&Itemid=49
<http://adabiyat-azari.mihanblog.com/post/33>

محمدعلی فرزانه یه بورجلیوق. فرزانه نین دئیگینه گؤره، او، ۱۳۴۷ - جی ایلین یایینداکی تبریز سفیرینه صمدین اؤلوموندن آز اؤنجه، اونولا گؤروشموش و صمد- ندنسه و هانسی خطرندن احتیاط انده رک- اؤز دستخطی ایله یازدیغی ناغیللاری اونا (فرزانه یه) وئرمک قصدینی دئمیش و سونرا داها آرتیق احتیاط کارلیقلا اونلاری بیر باشقا واسطه ایله تهران- فرزانه نین آدرسینه گؤندرمیشدی.

دکتر محمد حسین یحیائی بیر گؤروش ده محمد علی فرزانه ایله دانیشدیغینی و اونون نظرنی صمد حقیقیندا بئله یازیر: «صمد بهرنگی حقیقینده ساعت لرجه دانیشدیق، صمدین یازیلارینی اؤنجه اوخوموشدوم، امما بو قدر آیرینتلی و گنیش معلوماتا صاحب دگیلدیم. اوستاد فرزانه صمد بهرنگی نین ال یازمالارینی و تورکجه یازدیغینی اصرارلا منه گؤستردی، ایلك باشدا ادراک ائله مه دیم و حتی او زامان اؤز اؤزومدن سوردوم، ندن و نییه اوستاد، صمد بهرنگی نین آذربایجان کندلرینی تک تک دولاشیب، تاپماجا، ناغیل و فولکلور ییغدیکلارینی و تورکجه یازدیکلارینی یورولمادان آنلادیر و بیر بئله اونا ده ییر وئیریر؟! ایلر سونرا بو ایشین نه قدر درین و اهمیتی اولدوغونو اؤیره ندیم. دیل، کولتور، ناغیل و اوشاقلار ائشیدیلن لای لالار و دئییملر، کیملیک (هویت) ایچون چوخ بؤیوک بیر عنصر و اساس دیر. بو اساس دان بونلاردان اوزاق قالان انسان و اونلاری تانییمیان آدم اؤز یئرینه و یوردونا یابانجیلاشیر. داها سونرا کیملیک بحرانی ایله اوزلشیر و قولایجا باشقا کیملیکلره بورونور و نهایت ده کیملیکسیزلیشیر. اونا گؤره اوشاق لیق دوره سینده آنا دیلینده دانیشماق، مکتب ده آنا دیلینده اوخوماق، دوشونمک و اؤیرنمک اینسانا غرور وئیریر و اونون فکری و ذهنی بنیه سینی ساغلاملاشدیریر. و بو سبب دن اوستاد فرزانه آنا دیلینه چوخ اهمیت وئیردی و اونو چوخ اؤنملی ساییردی، حال بوکی فارسجانی و اونون ادبیاتینی بیر دیل شناس کیمی چوخ یاخشی بیلیردی. او آنا دیلینه هر زمان باغلی قالدی و اونو اوستون توتدو.

ایسان، عدالت، آزادلیق بو اوچ اؤنملی اینانجی، صمد بهرنگی نین دونیاسینا رنگ وئرمیشدی و اونا یاشماق سبب ایدی. آرازین سولاریندا سونسوزلارا قاریشماسیندان، ایلر گئچیر. بو اوزون مدتده میلیونلار آزادلیق و عدالت وورغونو، اونون، مختلف ساحه لرده یاراتدیغی اثرلردن الهام آلمیش. گؤزه ل و انسانا لایق دونیا یاراتماق اوغوروندا دؤیوشموشلر. اونون بدیعی یارادیجیلیغی، شخصیتینده صداقتی، توتدوغو مبارزه ده جدیلیگی و حیاتیندا اولان اینانجی لاری، بو مدتین ایچینده یوز مینلرین سرمشقینه چئوریلیمشیدیر..

انسانلیغا محبت بسله ین، بوتون یئر اوزونه عدالت، آزادلیق و شن حیات آرزولایان صمد، اؤز دوغما خلقی نین، اؤز آنا یوردونون موشکوللرینه یابانجی قالمامیشدیر. اونو اینجیدن مسئله لرین بیریده آذربایجان خلق دیلینین - ملی وارلیغینین- تاپدالانماسی و ازیلمه سی ایدی. ائله بو سبب، آذربایجان خلقینین کیملیکی یعنی «تورکجه»، اونون حیاتی و یارادیجیلیغیندا چوخ اؤنملی یئر توتومشودور.

معاصرلرینین یازدیغینا گؤره، او آنا دیلیمیزه حقارتله باخانلارین قارشیسیندا دورموش، محکم و عنادکار دایانمیش و بو میلی ثروتین قوروماسی اوغوروندا هئچ بیر فرصتی الدن وئرمه میشدیر.

دوغما ائل اوغلو، یورولماز اختاریجی و باریشماز یازیچی «صمد بهرنگی» نین چوخ ساحه لی ادبی-بدیعی چالیشلارینین ان اؤنملی قوللاریندان بیری، اونون اوشاق فولکلوروموز و خلق ادبیاتیمیز ایله ایلگیلنمه سی خلق ادبیاتیمیزی توپلایب آراشیرماسی و یئری گلنده اونلارین نشری اوچون چالیشماسی دیر. صمد، فولکلوروموزون ان گوجلوقولو اولان ناغیللاریمیزدان ایلهام الاق دنیا مقیاسیندا شهرت قازانان اوشاق ناغیللاری یازیبیدیر. بو اساس لا آذربایجان کندلرینده اولان تورک دیللی اوشاقلارا ده ییر وئیریب و اونلارین آنا دیلینده تورکجه- کیتاب یازیب و یایمیشدیر.

«آذربایجان ناغیللاری» نین اوزیئنال آذربایجان دیلینده گلیب الیمیزه چاتماسینی گؤزکملی دموکرات ادبیاتچی

قولاغین منده؟ (۱۷)

یازار: کؤنر

آغا بو کانادالیلار لاپ مؤدبلیغین شورون چیخاردیبیلر یئتیربیلر سوسول بازیغا. ائله هر گون آختاریلار "مین دوققوز یوز فایتون" ایملرینده ائله دیخلاری ایشتیباھلار اوچون معذرت ایستیلر. دیین یوخدی بابام آبریزی، هئیبیزی، غروروزی یئردن تاپمیسیمز مگر آخی؟! یاخچی هله قیزیل دریلی (سرخپوست) باجی قردشربیمزدن عودر ایسته دیز، اونا سؤزموز بوخ، بئناوالاری چوخ سینسیتیمیش ایمیشلر بابالاریز. لاپ بئله نئجه دیلر گمی یه مینیب، گمچی گؤزی چیخاتمیش ایمیشلر. اما دا فرانسه دانیشان ناردان نیه عودر خاھلیخ ائلیسیز؟ اوندا کئئیک دکی لردن عودر خاھلیخ ائله سئیدیز بیر شی، اونتاریوداکی فرانسه دانیشان ناردان نیه عودر خاھلیخ ائلیسیز آخی!؟

گئچن هفته یئپ ینککه لیخدا اونتاریونون نخواست وزیر دوروب ۱۹۱۲ دن (موصادیف با ۱۲۹۰ شمسی، تایتانیک گمی سینین باتدیغی ایل، روسلارین تبریزی ثقه ایسلامی بازار آغزیندا آسدیخلاری ایل!) ۱۹۲۷ یه قدر اونتاریودا فرانسه دیلینین قداغان اولماسینا گؤره فرانسه دانیشان ناردان عودر خاھلیخ ائلی ییبا! آدم نه دئسین آخی؟! دیین یوخدی منیم باجیم، نه اولوموشدی کی؟ اگر سنین غغیلی، هوشلی، وطن پرست و کاناداجی بابالارون برای حفظ تمامیت عرضی کانادا و بیر اوچ خان، وطن فیروش، فرانسه دن مواجیب آلان مزدور بیگانه نین کؤکلرین قازماغ اوچون اولارین نفوذ بولارین باغلی ییبلر و بوگون سن آزاد آزاد دولانسان و کئف ائلیسن، قند کیمین شیرین انگلیسی جن دانیشسان، اوندا گرک دوراسان او مزدورلارین بالارین نان کی هله ده دم از جدایی طلبی ویریلار و هر گون بیر هاوا چالیلار عودر خاھلیخ ائلیسیسن و او شریف وطن پرست بابالاریون بدن لرین قبریده تیرتده سن؟! بو دوز ایشدی آیا؟ اصلاً لاپ بئله فرانسه دیلین قداغان ائله میش دیلر؟ یاخچی ائله میش دیلر! اصلاً گرک فرانسه دانیشان اوشاخلاری مژبور ائلی ییدیلر اؤز آلری اینن فرانسه جن درس کیتابلارینی طی یک مراسم باشکوه اولداسین نار. اصلاً گرک مدرسه ده فرانسه دانیشان ناری دؤؤنیدیلر. اصلاً گرک فرانسه جن کیتاب یازان ناری آستیدیلر. هله اورا کی اونتاریو ایمیش و مهد زبان شیرین انگلیسی، اصلاً بو ایشی گرک کئئیکین اؤزونده گؤرئیدیلر تا بوتون "دیل دیل" دیین نرین حساب گلئیدی آلرینه، تازا نمهنه قداغان ائله میش ایمیشلر کی؟! دلی. اونو دا مدرسه ده، یوخسا ائو اینن ایشلری بوخ اوموش و میلّت راحت راحت ائوده، کلیسالاردا، کوچه خیواندا زاندا فرانسه جن دانیشا بیلریمیشلر. اصلاً دیل دئدیغین نمهنه کی، نه توسعه یه ربطی وار، نه تربیته، نه آموزشه. هله او دیل ده بیر دیل اولسا بار! وحشی ناپلئون دلی، کؤفلنمیش پئیر بیین، عراق کوبی دیبینده یاتان فاسید فرانسه لیلرین دلی! او بئله اوروپادا آفریقادا قوشون چکیب جنگل یولا سالان جنگ سئون، قان تۆکن، امپراطوری کبیر بریتانیایی زحمته سالان بیر طایفانین دلی!

اصلاً کیم دیبیب کی بورداکی فرانسه دانیشان نارین اصلیتی فرانسه لی دی؟ بولارین هامیسینین دامارلاریندا اصلینگلیسلی قان آخیر و غارتگر فرانسه لی لر ایکی اوش یوز ایل بونان قاباخ طی عنتیقه بیر فرآیند ایکینی ساینجان دیلرین فرانسه یه تبدیل ائلی ییبلر.

ائله اونا گؤره ده، بدینوسیه بوتون کاناداجی وطن پرستلرین طرفیندن اونتاریونون نخواست وزیر خانیم کتلین وینن خاھیش ائلیروخ اوجادابان باشماخلاری اینن بیزیم اعصابلاریمیزین اوستونده ایخ جزیخ اویناماسین، هر نه تئزراخ ملت شریف و انگلیسی زبان کانادادان عودر خاھلیخ ائله سین و بئلنچی بیخود سوسول بازیخ لارینان آبری کیشورلرین بیگانه دیلده دانیشان نارین دا او یاتماسین! بیزدن دئماخ؛ قانان قانار!

ایرادت وار

نغمه لی تبریز ده کلاسیک موسیقی یئنی دن جانلانی

تبریز فلارمونیک ارکستری نین گئچن بهمن آیی نین ۱۵ و ۱۶ نجی گونلرینده تبریزین پئتروشیمی تالاریندا ایجراسی اولوب و بو ایجرا لار تبریزین هونر سئون خالقینین گئنیش ایستقبالی ایله قارشیلانیشیب. ایرانین ان جاوان ارکستر دیریزور، ۳۷ یاشینداکی تبریز فلارمونیک ارکسترنین دیریزور، جناب «یاشار شادپور»، ایران «خبر آنلین» اینترنت خبر سایتینا وئردیغی موصاحیبه ده ماراغلی نوکتله ره توخونوب. بورادا اونون وئردیغی موصاحیبه ده کی جالیب بؤلوملرینین بیر نئچه سینین نقل ائده جه ییک. او دئهییب:

«ایندی یه کیمی تبریز ده بیر نئچه کلاسیک ارکستر قورولوب، لاکین هامیسی بنزر سببلره گؤزه داغلییلار. بیز ایسه اؤزل سنکتورون (خصوصی بخشین) حمایه سینین جلب ائدره ک ۱۳۹۳ دن بری هر التی آیدان بیر دفعه ایجرا ائتمه یی باشامیشیق.» اونون فیکرنجه فلارمونیک ارکستر یولو ایله بؤلگه سل (منطقه ای) موسیقی نی دونیا دلینجه تانیتماق مومکون اولایلر و بو سببدن فلارمونیک ارکستر هئچ ده گرک بیر لوکس و بزه ک مالی اولراق قیمتندیر یلمه سین. یاشار بی آرتیریپ کی عمومیت بئله سانیبر کی کلاسیک موسیقی یالینز غرب موسیقی سینین تقدیم ائدن بیر اولوبدور؛ حال بوکی، بو سایاق موسیقی ایله محلی موسیقیلری دونیانین تانیدیغی بیر چرچوه ده تانیدیب اولناری بیر دونیا مارکاسینا تبدیل ائتمک اولار.

تبریز شهری نین ۲۰۱۸ ایسلام دونیاسی نین توریزم پایتاختی اولراق سئجیلمه سینین خاطریدارلاق، خبردارلیق ائدیپ: «تبریز بو فورصت دن بهره قازانمازا، هامیمیز اودوزموش

اولاجاغیق.» یاشار بیین

فیکرنجه فلارمونیک

ارکستر هر بیر شهرین

فرهنگی کیملیگی نین

بیر صفحه سی ساپار و او

ایله جن گرک حتما گرک

بیر «تبریز سمفونی سی»

حاضر لانسین و بونون

اوچون شهرین فرهنگی

قورولوشلاری ائله لاپ

ایندی دن بئلنچی بیر

نفیس و فاخیر بیر اثرین

سیفاریشین وئرمه لی دیرلر.



او یئترسز لیک لره ده ایشاره ائدیپ و دئهییب کی ایندی تمرین اوچون بئله یتر و او یغون سالن سیخینتی سی چکیرلر، هله قلسین کنسرتلرین ایجراسی اوچون! اونون دئدییینه گؤزه فاخیر و هونری برنامه لرین ایجراسی اوچون موناسیب و استاندارد اولان هئچ بیر سالن تبریز ده یوخدور و موجود سالنلارین هئچ بیر ۱۸۰ چالقچیسی اولان بیر فلارمونیک ارکستر اوچون ال وئریشلی دیبیل.

جناب شادپور آذربایجانین خصوصی ایله مشروطیت زامانیدان بری نئجه یئنی هونرلره، او جومله دن کلاسیک موسیقی یه، قوجاق آچدیغینی خاطر لادیب و بو خصوصیتی آذربایجانلی لارین اصلین هونری تانیما قابیلیتلریندن ساییب. او رحمتلیک آذربایجان کلاسیک موسیقی سینین تانیسی اولدوز اوزه بیر حاجی لی لی نین کوراولو، لئلی و مجنون کیمی اثرلریندن آد آپاراق، کلاسیک موسیقی نین یوردوموزدا نئجه درین کؤکلره صاحب اولدوغونو قئید ائدیپ.

صؤحبتلرینین سونوندا، تبریز فلارمونیک ارکستری نین بؤیومه و اینکیشاف مرحله لرینی شرح وئر مرک، نئجه باشدا ۱۸ نفری تهراندان گلن ۴۳ چالقچی ایله ایشه باشلادیقلارینی، ایندی ایسه تکجه دؤردو تهراندان گلن ۸۵ نفر لیک بیر چالقچی گروهو ایله ایشلیدیقلارینی تعریف ائدیپ. او دئهییب کی تهران ارکستر فلارمونی ییندن سونرا ایرانین ایکینجی بؤیوک فلارمونیک ارکستری ساییلان تبریز فلارمونیک ارکستری ایندی یه کیمی ۵۰۰ میلیون تومن خرج گؤتوروب و بو خرجین بؤیوک بیر پایینی اؤزل سنکتور عؤده سینه آلیب. او دؤولتین ده بو ارکستردن حمایه لرینین آرتماسینی و بئله لیکله اونون اولکله و اولکهدن خارج بوی گؤستره ییلمه سینین مومکون اولماسینی اومود ائدیپ.

3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
Mars / March

2016



MARCHÉ
ADONIS

Un univers de fraîcheur
www.groupeadonis.ca

Cantaloup jumbo
Large cantaloupe
Gr. 9 size
Hongrie / Hungary



2/500

Asperges vertes
Spinach
Mexique / Mexico



1.99
lb
4.39 kg

Endives
Belgique / Belgium



Botte d'épinards
Spinach bunch
É.U. / USA



79¢
ch.
ea.

Champignons
Mushrooms
Boîte 227 g Box
Canada



99¢
ch.
ea.

ERIE UNIVERSELLE

UNIVERSAL GROCERY

d'olive vierge
in olive
Wow! 5.99
ch. ea.

Ketchup aux tomates
Tomato ketchup
Aylmer
1 L
Wow! 1.79
ch. ea.

Gaufrettes croustillantes
Crispy wafers
Balocco
175 g
Wow! 99¢
ch. ea.

Bière en bouteille
Premium Lager
Beer in bottle
Grosch
12x330 ml
Wow! 12.99
ch. ea.

e cajou rôties salées ou non
ed cashew salted
4.49
ch. ea.

Miel extrait de fleurs sauvages
Wildflower extract/honey
Cedar
1 kg
6.99
ch. ea.

Biscuits à thé
Tea biscuit
Ulker
450
1.49
ch. ea.

Céréales Corn Flakes 680 g
ou/or **All-Bran, original** 525 g
ou/or **Bran Flakes** 450 g
Cereals
Kellogg's
3.29
ch. ea.

vertes
ises
e green olives
9.99
ch. ea.

Champignons morceaux et pieds
Pieces mushrooms
Cedar
284 ml
2/1.00

Pâtes
Pasta
Primo
900 g
Choix varié / Assorted
1.49
ch. ea.

Sauce pour pâtes
Pasta sauce
Primo
680 ml
Choix varié / Assorted
1.25
ch. ea.

ts blancs
ney beans
31 kg
3.99
ch. ea.

Riz patna
Rice
Cedar
4 kg
4.29
ch. ea.

Eau minérale ou eau de source 750 ml / 1.5 L
Natural spring water
Evian
1.49
ch. ea.

Eau de source
Spring water
Naya
12x1.5L ou/or-2x(6x1.5L)
4.99
ch. ea.

hiches ou ts rouges sans sel
s or dark red kidney salt
79¢
ch. ea.

Bâtonnets de sésame à saveur d'ail ou croustilles de maïs
Garlic sesame sticks or salted corn chips
Cedar
354 g
2.49
ch. ea.

Abricots secs
dried apricots 400 g
ou/or **figues Izmir**
figs 375 g
Cedar
2.99
ch. ea.

Dattes Deglet Nour
Dates
Daïa
200 g
99¢
ch. ea.

plisseur de tissus
tteners
2.99
ch. ea.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités "ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Le texte prévaut sur la photo. We reserve the right to limit quantities. While quantities last. Images are for illustration purposes only. The text prevails over images.

rb reebec

**SANDWICH CHAUD
PITA KEFTA OU
SAUCISSE MERGUEZ**
HOT SANDWICH
PITA KAFTA OR
MERGUEZ SAUSAGE

349
ch.
ea.



POISSONNERIE FISH SHOP

Ailes de raie nettoyées
Cleaned skate wings

429
lb
8.46 kg

Filet d'aiglefin
Haddock fillet

699
lb
15.41 kg

Tilapia noir entier
Whole black tilapia

279
lb
6.15 kg

VIANDES FRAÎCHES FRESH MEAT

Cubes de bœuf
Beef cubes

599
lb
13.20 kg

Escalope de veau de lait
Milk fed veal cutlett

1179
lb
25.99 kg

Pilons de poulet marinés
Marinated chicken drumsticks

199
lb
4.39 kg

Souvlaki de porc
Pork souvlaki

299
lb
6.59 kg

Fromage feta canadien
Canadian feta

359
lb
7.92 kg

Mortadelle Olive Vera
Mortadella

589
lb
12.99 kg

CHARCUTERIE DE QUALITE QUALITY DELICATESSEN

Prosciutto silver San Daniele

949
lb
20.92 kg

Fromage Romano
Cheese

1129
lb
24.99 kg

Fromage blanc Baladi
White cheese

635
lb
13.99 kg

Fromage raclette suisse
Swiss raclette cheese

1129
lb
24.99 kg

Fromage brie Emma

99¢
ch. ea.

Fromage mozzarella léger ou rég.
Light or reg. mozzarella cheese

999
ch. ea.

FRAIS DU JOUR FRESH DAILY

Pain Ultra-Moelleux Superclub
Ultra moist bread

Pom
650 - 675 g
Choix varié / Assorted

Pain hot dog ou hamburger Ultra-Moelleux
Ultra moist hot dog rolls or hamburger buns

Pom
6 un

Fromage brie Emma

769
lb
16.95 kg

ADDON'S

Clémentines
Clementine Espagne / Spain

Prunes rouges ou noires
Red or black plums Chili

Avocats
Avocados Mexique / Mexico

149
lb
3.28 kg

599
ch. ea.

LES SURGELES FROZEN FOODS

Haricots verts ou macedoine
Green beans or vegetable mix

399
ch. ea.

Yogourt glacée
Frozen yogurt, ou/ or

Sorbet
ou/ or Slice 1.5 L

Chapman's

ÉPICERIE

Huile extra vierge
Extra virgin olive oil

Ionio
750 ml

Pâtes Della Casa
Pasta 800 g

449
ch. ea.

Crevettes cuites pelées
Cooked & peeled shrimp

Blue Tide
340 g

2/10\$

Noix d'Arceuthobium
Dry roasted or unsalted

Cedar
350 g

DE NOS RÉFRIGÉRATEURS FROM OUR FRIDGES

Labneh reg. ou/ or Phoenicia
ou/ or Cedar 500 g

399
ch. ea.

Activia Yogourt à boire
Reg. or drinkable yogurt

249
ch. ea.

Olives libanaise
Lebanese

Cedar
2.84 L

Jus d'orange pur avec pulpe
Orange juice with pulp

Orange Maison
2.63 L

299
ch. ea.

Lait au chocolat
Chocolate milk

Beatrice
2 L

Haricots blancs
White kidney beans

Cedar
4 lbs - 1.81 kg

Fromage tranché Black Diamond
Sliced Cheese 500 g

2/5\$

Yogourt Original Astro
Yogurt 12x100 g

299
ch. ea.

Pois chiches
Chickpeas

Cedar
540 ml

Tartinade traditionnelle Lactantia
Traditional spread 427 g

99¢
ch. ea.

Fromage mozzarella Saputo
léger ou rég. 1 kg

999
ch. ea.

Assou Fleece
Fabric softener

1.47 L
Choix varié

Fromage brie Emma

899
lb
19.81 kg

Fromage Oka reg.
Cheese

Assou Fleece
Fabric softener

1.47 L
Choix varié

حکیم، موجودی کیهانی مشابه با طبیعت

نگاهی به فلسفه‌های باستانی چین (۱۰)

منبع: کتاب Experience Religieuse en Chine

نویسنده: Anna Ghiglione

مترجم: رضا داودی

برای برهم زدن انسجامی که چارچوب هستی را تشکیل می‌دهد، بلکه او نیروهای کیهانی را به منظور استفاده آزادانه آنها فراسوی اجبارهای زمانی و مکانی، تصاحب می‌کند. بدین ترتیب، اعمال او گرته برداری از ضربانگ طبیعت هستند بدون اینکه هرگز بر برابر خواست‌های حک شده در هستی قرار گیرند. گردآورندگان کتاب چوانگتسی (-Zhuang Zi) حالت روحی حکیم را آرامشی مطلق می‌خوانند:

مانند یک خدای شخصی توانایی‌های خارق العاده خود را بسط نمی‌دهد، بلکه او نیروهای کیهانی را به منظور استفاده آزادانه آنها فراسوی اجبارهای زمانی و مکانی، تصاحب می‌کند. بدین ترتیب، اعمال او گرته برداری از ضربانگ طبیعت هستند بدون اینکه هرگز بر برابر خواست‌های حک شده در هستی قرار گیرند. گردآورندگان کتاب چوانگتسی (-Zhuang Zi) حالت روحی حکیم را آرامشی مطلق می‌خوانند:

«آرامش قدیس (sheng ren) به این گفته او مرتبط نیست: «در آرامش بودن مثبت است، بنابراین من آرام خواهم بود.» آرامش او به گونه ای است که ده هزار موجود قادر به مختل کردن قلب او در حین اینکه آرام است، نخواهند بود. {...} از آنجایی که انسان مقدس آرامش قلبی دارد، او آئینه آسمان و زمین و بازتاب دهنده ده هزار موجود خواهد بود. خلاء، آرامش، تزلزل ناپذیری، عدم تمایل، سکوت، بی-عملی تشکیل دهنده تعادل آسمان و زمین و همچنین اوج طریقت و فضیلت هستند.»

تزلزل ناپذیری یکی از مشخصات بنیادی حکمت است. سه مکتب چین - کنفوسیائیسیم، تائوئیسم و بودیسم - رسیدن به این آرمان را بسیار توصیه می‌کنند، گرچه هر کدام روش‌هایی متفاوت برای رسیدن به آن دارند. در کل، حکیم اجازه نمی‌دهد تحركات جهان بیرونی او را متزلزل کند، او قادر است بر عواطف، اضطراب و احساسات خود تسلط یابد. او نیروی درونی خود را بیشتر از بی تفاوتی، در معنای منفی کلمه، نمی‌گیرد، بلکه منشأ نیروی درونی او توانایی او در تمرکز بر وحدت و درک تمامی موجودات با فراتر رفتن از جزئی‌انگاری‌ها و تنش‌ها است. در تائوئیسم، حکیم خود تجسد وحدت است به این معنا که او به واسطه دید خود، کیهانی و جهانی است. مشخصه شیوه زندگی او بی-عملی (wu wei) یا عدم دخالت است. بر اساس این آموزه مشهور، که مورد قبول مکاتب بسیاری است، روح‌های برتر به رغم پویایی خود هرگز در برابر خواست‌های طبیعت



با اینکه پادشاهی یکی از مشخصات حکیم است، گفتن اینکه تمامی حکیمان پادشاه یا مقامات عالی رتبه دربار هستند، نادرست است. در واقع، در مسلک تائوئیسم، انسان منحصر به فرد عموماً - البته بستگی به شرایط دارد - مسئولیت‌های سیاسی را قبول نمی‌کند و از مسائل دنیوی کناره‌گیری می‌کند تا توانایی‌های خود را پرورش دهد، در هماهنگی با طبیعت زندگی کند و با کل هستی در پیوند باشد. سالکان طریقت از کلماتی چند برای اشاره به این موجودات برتر استفاده می‌کنند. به غیر از «انسان‌های مقدس» (Sheng ren)، در نوشته‌ها به عباراتی چون «انسان‌های اصیل» (Zhen ren)، «انسان‌های کامل» (Zhi ren)، «انسان‌های والا» (Shen ren)، «نامیرایان» (Xian ren) برخورد می‌کنیم. تفاوت‌های کوچک میان این نام‌های شبیه به هم که می‌توانند به جای هم استفاده شوند، بسیار ظریف است. در اینجا فهرستی از مشترکات میان الگوهای مختلف حکمت بیان خواهیم کرد، و در عین حال بررسی جستجوی نامیرایی را به فصل ششم موکول می‌کنیم.

حکیم با فراتر رفتن از مرحله سوئکتیویته و اولویت دادن به ترجیحات شخصی خود که مختص انسان عادی است، تصویر موجودی کیهانی را که در خود بازتاب نظم طبیعی چیزها است، ارائه می‌دهد. او به

بدون اینکه به زور تحمیل شود، فایده مند است. این مشخصه بدون نام حکیم که از اعمال اراده خود در جهان امتناع می‌ورزد در نوشته‌های تائوئیستی مورد تاکید قرار گرفته است. یک همگرایی تنگاتنگ میان انسان خارق العاده و طریقت ایجاد می‌شود، و میان آنها مجموعه ای از صفات ارزشمند مشترک وجود دارد: با داشتن ماهیتی کیهانی و جهانی، آنها فارق از هر سوئکتیویته در یک بی طرفی مطلق عمل می‌کنند؛ از میان نتایج ناشی از استعداد فرارفتن از کلمات متضاد (خیر و شر)، آنها به طور مشترک فرا-اخلاق هستند (فرا-اخلاقی متمایز از بی اخلاقی است). آنها توانایی تغییر نامحدود دارند، زیرا همانطور که طریقت چیزی ایستا نیست، حکیم نیز بی حرکت نمی‌ماند؛ با این حال، تزلزل ناپذیری و بی-عملی شیوه بودن آنهاست: ضعف، نیروی آنهاست. آنها منظم، ثابت و همیشگی هستند: همانطور که طریقت هرگز به انتها نمی‌رسد، حکیم یا به نامیرایی می‌رسد و یا عمر طولانی می‌یابد. به بیان درنیامدن آنها را به یکدیگر شبیه می‌سازد، زیرا دائو (راه) فرای بیان زبانی و استدلال منطقی قرار می‌گیرد، و حکیم در شهود عرفانی خود از ساحت زبانی فرا می‌رود. در مجموع، نگاه تائوئیستی به حقیقت نهایی و حکمت نگاهی انسان محور نیست، زیرا انسان را در مرکزیت هستی قرار نمی‌دهد. تاکید این نگاه بیشتر بر الگوی طبیعت و نیروهای کیهانی است که قدیسین را به طریقت متصل می‌کند.



انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
IRANIAN CULTURAL SOCIETY
OF WEST ISLAND - MONTREAL

حیات از مراسم چهارشنبه سوری

مدرسه فارسی زبان وست آیلند

سه شنبه ۱۵ مارچ ۲۰۱۶

(ساعت ۷ بعد از ظهر تا نیمه شب)

- گروه موسیقی مونترال با حضور ماندانا روشن (خواننده)، استاد داریوش منزوی (ویولن)، ناصر بلاشی (کیبورد) و همچنین رضا هومن
 - رستوران Grill Select با مدیریت افشین و ماری
 - دکتر علی قریشی (دانشگاه مک گیل)
 - فرزاد بیگدلی (وکیل دعاوی دادگستری)
 - Le Monde de la Langue Francaise (مینا طیرانی)
- پذیرایی: آجیل و میوه، آش رشته، ساندویچ و نوشیدنی، همراه با موسیقی زنده
بهای بلیط: ۲۰ دلار
تلفن: ۵۱۴-۴۲۸-۵۵۴۵

DDO, Civic Centre, 12001 Boulevard de Salaberry, Dollar Des Ormeaux, QC H9B 2A7

وبسایت مرجع حقوق کاربردی ایرانیان خارج از کشور
www.legalirangroup.com

خدمات حقوقی توسط وکلای رسمی دادگستری در ایران



میانجیگری
خانواده
بازرگانی

داوری
دعاوی خانواده
دعاوی بازرگانی

فراهم نمودن مقدمات و اقدام در امور:

خانواده و ارث
ازدواج (مهریه و نفقه)، طلاق (توافقی، غیابی و یکطرفه)
سرپرستی فرزند، حصر وراثت، وصیتنامه، تقسیمنامه بین وراث

دعاوی مدنی

تخلیه واحدهای مسکونی و تجاری، رفع تصرف از املاک
دریافت خسارت و مطالبات

اداری و مالی - ثبتی
بازنشستگی،

ثبت (اسناد، شرکتها، حق اختراع و علامت تجاری)
دعاوی مربوط به شهرداریها و سازمان امور مالیاتی

ممنوع الخروج کردن بدهکار از ایران
رفع ممنوع الخروجی از ایران
تعقیب کیفری مجرمان در ایران

تنفیذ و اجرای آرای دادگاهها و مراجع رسمی کبک و کانادا مطابق با قوانین ایران



Javad Jalali

C: +1 (514) 880 5648 T: +1 (514) 903 5646 F: +1 (514) 903 5649 Toll Free: +1 855 903 5646
info@legalirangroup.com 1242 Stanley St., Suite 208, Montreal (QC) H3B 2S7 Canada

دفتر ایران: مدیر دفتر تهران: پویا تقدسی خیابان ملاصدرا - پلاک ۲۰۷ ساختمان سحر - طبقه اول
موبایل: ۹۸۹۱۲۲۴۰۱۶۸۵ تلفن: ۹۸۲۱۸۸۰۵۱۸۵۶ فکس: ۹۸۲۱۸۸۰۴۲۳۶۱

انجمنی برای نادیا

روز جهانی زن: هدیه‌ی زنان شعر پارسی به نادیا انجمن

آتفه چهارمخالیان

نادیا انجمن، متولد ۱۳۵۹ خورشیدی، شاعر و دانشجوی سال آخر دانشکده زبان و ادبیات دری دانشگاه هرات افغانستان بود. او در پانزدهم آذرماه ۱۳۸۴ در سن بیست و پنج سالگی از شدت جراحات وارده و ضرب و شتمی که همسر بر او روا داشته بود، درگذشت. «گل دودی» عنوان اولین مجموعه شعری است که از او در سال ۱۳۸۴ در هرات منتشر شد. دومین مجموعه‌ی او نیز با عنوان «یک سبد دلهره» در سال ۱۳۸۵ چاپ شده است. این هفته به رای تمامی عزیزانی که در یاد و گرامی داشت نادیا به این مجال آمده‌اند به مناسبت ۸ مارس، روز جهانی زن، ویژه‌نامه‌ی شعر زن در این شماره را به او اهدا می‌کنیم. باشد که چراغ‌های راه شعر و شعور پر توان تر و نورافشان، از نهاد زبان و ادبیات‌مان به بام‌های تمامی بانوان دیار فارسی برآید.



نادیا انجمن

رویا تفتی، متولد سال ۱۳۴۵ شهرستان تفت یزد، فارغ‌التحصیل الکترونیک است. او برگزیده جایزه شعر «پروین اعتصامی» و سومین دوره جایزه شعر «نیما»، عضو هیئت‌دوران اولین، دومین و چهارمین دوره جشنواره شعر زنان ایران «خورشید» و عضو هیئت‌دوران دومین دوره جایزه شعر «نیما» است. مجموعه اشعار او عبارت‌اند از: «سایه لای پوست»، «رگ‌هایم از روی بلوزم می‌گذرند» و «سفر به انتهای پر».



به دختران سربال

من از «جسی» سگ بی جفت که قاعدگی‌اش را می‌خورد
و می‌رفت که هار شود ترم
اقل کم به تماشای قصه‌ها بروم
اقل کم یک روز فاصله را میان قابلمه‌های سیاه بگذارم
و سرم
زمانه‌ی بی‌حسی بود
زن‌های دودگرفته که صورتک‌هایشان جز اشک نمی‌دید
خواهرم بودند
مثال باد به هر چه که می‌آمدند بخندند ریشه می‌رفتند
مثال باد

پانوش: از مجموعه «رگ‌هایم از روی بلوزم می‌گذرند»

قاصدک

برای نادیا انجمن؛ دخت افغان
و دیگر نادیاها ی آشکار و نهان
درست آمدی لحظه‌ای که افتاده بود قاصدک از باد...
آمدی

دو کاغذ از آن سمت
سفیدش را مثلاً به من
سیاهی‌اش به خواهرم دادی
گفتی بنویس
عجیب بود
تو گفتی بنویس

لا بد می‌خواستی بگویی کار دیگری برای این سرزمین
بر نمی‌آید از شما
شاید باید می‌گفتم
جز خون

دل به دهلیز‌هایش چه داد راه؟
دیگر چیزی برای «برای» نداشتم
این کفتر
این کفتر چاهی دیدم رفته رو به سیاهی
خواهرانم تا کتف خسته‌اند
دیدم که صبر را با مشت بسته‌اند
هوا پر از علامت‌های کوچک صاف شده بود
افقی شکسته پیوسته
در تکاملی گسسته سیر می‌کردم

رو به قاصدک‌هایی که بازوهایشان یک‌درمیان بود نبود

شب است و شعر می‌زند، شرر به لحظه‌های من
ز شوق شانه می‌کشد، به رشته صدای من
چه آتشی است و اعجب که آب می‌دهد مرا
و عطری روح می‌دمد، به پیکر هوای من
ندانم از کدام کوه، کدام کوه آرزو
نسیم تازه می‌وزد، به فصل انتهای من
ز ابر نور می‌رسد، چنان زلال روشنی
که نیست حاجتی دگر، به اشک‌های من
جرقه‌های آه من، ستاره ریز می‌شود
به عرش لانه می‌کند، کبوتر دعای من
سرشک بی‌خودانه‌ام، به خط خط کتاب او
نگاه کن چه بی‌بهانه می‌چکد خدای من
ز حرف حرف دفتری، ز واژه واژه محشری
قیامتی رسیده از سکوت دیرپای من
مَعَر، مَدَر، حریر وهمی مرا که خوش ترم
به شب که شعر می‌زند شرر به لحظه‌های من



آرژور رضایی مجازی، کارشناس روانشناس بالینی و روزنامه‌نگار است و از وی مجموعه شعر «گرگم به‌هوای خودم» تاکنون منتشر شده است.

هول حلیم

شرحه شرحهات نقاشی «بدون شرح» بنویسم زیر سمت
چپش

با سیاه‌قلم

خون‌شده‌ی لب را مخفی

حرکت جوهری کنم

با طرح دوداندود

کبودی گردنت رندی

بوی گل‌گاوزبان نشانه را آرام

با HB، نرم بگذرم از خاطره‌ی عینکت بر بینی ت

(عینک تنهات در حاشیه‌ی شهر

که کتاب‌ها را داشت از بر می‌خواند)

خط به خط طوری بگیرم مداد «که مشترک موردنظر در

دسترس نمی‌باشد» وصل شود

کاغذ را بگذارم روی سکه‌ی ۵ تومانی

پهنه‌ی مداد را بکشم حلقه‌حلقه بیرون بزند گлот، یواش

سکه را بیندازم توی شکاف

بوووق، پرنده‌ی آزاد بکشد تا مشترک موردنظر

نوک رنگ‌ها را تیز ناخن کنم

خنج بکشند به نامرئی

نقاشی درمانی کردم

تمرین مدارا هم

حلقهات را بیندازم در انگشت باد

در بادی، امر اما با کلمه بود هست

باز بادی با بازوش پنجره را باز

قیژقیژ میز را بیدار می‌کند

موریانه‌ها با دندان‌های اره

خرت خرتشان بلند می‌شود

ارواح درخت‌ها از هول حلیم سر برمی‌کنند

دارکوب‌ها با چشم‌های حلقه‌گشاد

پرنده‌های سیاه نشت می‌کنند

از سقف

نیم‌کاسه باید بگذارم زیر درزودورها

اضطراب با صدای مایع «چه چکه‌ای می‌کند!» می‌شود.

کلاغ‌های خبردان با چشم‌های گرد طناب

به زیر نیم‌کاسه قارقار:

این صفحه در چوب‌باران ابابیل‌های الف

این صفحه در اضطراب ابراهیمی درخت‌ها

این مدرسه‌ی دبستانش باز خواهد ماند انگار

یار!

آگاهی

زن‌های در باد را ندارم

زن‌های در باد

که شلاقشان آشفته

و موها

ناخودآگاه جلادها؛

شلاق‌های بر تنی که رفته است

-موهای بر باد-

جلادهای برعکس زیبایی هستند.

مو پریش‌هایی که از درون حد می‌خورند

موی ناخودآگاهشان پریشان است

بادها

-جلادهایی که از درون می‌وزند- را ندارم.

توفان‌هایی که می‌زنند می‌دانند:

دورچین‌شان‌ها مو ریخته

شرابی‌ای بر داربست

و دست‌وپا

نهادهای کناره‌اند بر نهر شیر.

توفان‌ها

کمندبندهای توآند

و بهشت

در دشداشه‌ها گم می‌شود.

تندرو بادهایی که می‌زنند، می‌دانند

توفان‌های استمراری بر حالت‌های سرم

جلادهای آگاهی هستند.

زن‌های در باد

عکس‌های ریخته‌اند

زن‌های در باد

قاب‌های شکسته‌ای دارند

توفان‌هایی که می‌زنند

جلادان آگاهی هستند.



فربیا چاهروز، متولد ۱۳۵۹، هرات افغانستان. فارغ التحصیل رشته پرستاری، سه مجموعه شعر بانام‌های «بهتر از هیچ» به صورت مشترک، «آوازهای بی‌بنفش بی‌قانون» و «شهرزادهای بی‌گیسو منتشر کرده» و هم‌اکنون ساکن سوئد است.



یک

جنگ، جنینی است که رشد می‌کند
در رحم زخمی زمین
با خونی که از خانه‌های ما
به بند نافش کشانده می‌شود
به دنیا می‌آید
در جیب هزاران جغرافیای کوچک و بزرگ
و بزرگ می‌شود بین من و تو
آن قدر که نمی‌بینیم سال‌هاست
اسلحه‌هایمان را
روبروی هم گرفته‌ایم.

دو

کیفم را می‌گذارم
دوشت را برمی‌دارم
سالی است سفید و سیاه
کفش‌هایم را دخترکی آورده بود
اگر تمام راه پیشانی‌ات عقب برود،
دست‌هایت دراز،
سینه‌ات را این باد بشکافد،
من کجای دشت از زیبایی تو نشئه می‌شوم؟
ابر، کلاه کودکانه است
این باران، رشوه‌دردی است که به ریشه‌هایم داده‌ای
گل می‌کنم، اما زیر سایه این بید، کدام مجنون می‌تواند
لیلابیش را به یاد بیاورد؟
تنها نمانده‌ام که بویت کنم
تنها نمی‌رقصم که خودشیفتگی‌ی حوایی دیگر را به یادت
بیاورم
بند این کیف از شانه‌ات می‌لغزد
بیخود نیست که ماهی همیشه از خواب‌هایم می‌پرد
بیرون دروازه، کالسکه‌ای است
مرا هر شام به مسلخ می‌برد

صبح می‌توانم از شیرینی پس بیایم
دخترکی هرروز
به گاوهای زرد و لاغری که می‌شناسی
علوفه تازه می‌ریزد
دستت را سبک‌تر بگیر
چیزی درونش نیست
چرمش را در چندسالگی مادرم عوض کردم
زنجیرک‌هایش * دندان‌های مردی است که بیرون مانده
است
کاغذی را به یاد می‌آورم
گفتم بخوانی بهتر است
شاید باشد
نمی‌دانم

هوای این دقیقه بی‌چون و چرا بارم را سنگین ترمی‌کند
راهم را بر شانه کوهی گذاشته‌ای
غلط نکنم، این کوله، سنگی از کودکی‌هایم برداشته است
چرا جنایت می‌کنی؟
روی ریلی که ساخته‌ای
که قطار پرنده جابجا می‌کند از این سمت خوابم
تا آن طرف کلمه‌ای که دیوانه‌وار بر زبان می‌آری
مجنون، مرد غمگینی است
در کوچه قدم می‌زند
برای نسخه‌ای که کسی نمی‌پیچد، از چند خیابان
گذشته است
قرضش به‌جا

من کاغذم را به این صندوق امانت داده‌ام
آتش را روشن می‌کنی
زمستان را از کیف کوچکم نمی‌توانی برداری
تذکره‌ام * جعلی نیست
نامم را به بادی که نامی نداشت داده‌اند
تخلصم از صد قبیله می‌گذرد
چرا دخترم را به یاد نمی‌آوری؟
کیفش را که هم‌زمان در چند نقطه شهر دود می‌شود
کاغذهایش، ناخن‌های گربه‌ای را گرم می‌کند
گرگی به دنیا می‌آورد
روی این جوکی * رأی‌ات را به کدام جهنم سبزی می‌کنی؟

پانوش: زنجیرک: زیپ، تذکره: شناسنامه، جوکی: صندلی

فمننسیسم

چرا می‌گویی فقط از دختران زنده‌به‌گور؟
دختران زنده‌به‌گور!
تکلیف این همه پسر زنده‌به‌گور پس چه می‌شود؟
در این که یکی‌تان از خشم زندانبان / آن یکی را کشت
هم برابرید
با خود و بی‌خود چه می‌کنید؟
رمز و راز آن پایین به یگانگی‌مان ارتباطی نداشت، نه
اسباب سنجشی مگر برای همسویی در انوار فزاینده

سفینه‌ای از جنس هنوز

بالاراده‌ای قوی منزوی...
همپایانی اخروی...
از آن غضروف‌ها بیار که فصل‌ها گوشواره، دماغواره،
هرآواره می‌کارند تویشان...
تا فصل‌ها فصل کدر بکارند و طی شود...
تاوان تاریخی...
به خط میخی...
نستعلیق...
بدخطی من و پتوی پرزهای ناشی عشق...
بر حلقوم‌های چند جنسیتیم بیار ای تفاوت فربه فنون!
پنجره‌ها را بر کول که چال کرده‌ای که این‌همه تاریک
راه می‌روند؟
پنجره‌ها... این مبارزان کت‌بسته
که تحلیل لالشان زبان نور را بسته...
و ما تسلیمیم...
در انگشت‌هایی که می‌بارد و می‌زاید و می‌زند تو
مقیمیم...
اقامت در چنندش چه میزان سود دارد به حالمان
تا کشته نشویم در شگونمان؟!
اقامت در کسالت جنبش چند کیلو لبخند دارد
تا پایمان بریده نشود در آرامش استبداد؟!
از آن متکاها بیار ای فرارا!
ما هنوز در راهیم!
سقف‌ها را منبسط کن تا ابدالآباد!
ما هنوز زیرمجموعه‌ای هم و چمیم!
آخ اگر می‌شد لحظه‌ای کلاغ می‌شدم
که می‌پرسیدم از خودم کدام رنگ‌ها واقعی هستند؟
کدام صداها مال انسان‌اند؟



شوکا حسینی، دانش‌آموخته‌ی ادبیات فارسی، زبان‌شناسی و روانشناسی بالینی است. اولین مجموعه شعر او «زمین کره‌ای سیاسی بود» در سال ۱۳۹۴ منتشر شده است.

خیره چشم

خیابان، ناله‌ی وحوش چشم‌های توست بر تن ما
فرقی نمی‌کند
مانکنی باشی پشت ویتترین
برای سنگ پراندن به کسالت دیشب
یا زنی با کالسکه از روبه‌رو
فرقی نمی‌کند
موشی شوی در کانال‌ها یا سگ دو زنی
یا درختی پر از سوءتفاهم
فرقی نمی‌کند
زل بزنی به تیتتر روزنامه
مرگ جمعی دهننت، مملو شود از بوسه و
خواب‌های مجازی مجاز
یا لباس بازیگر روز را، بر اندام خود تسلی بدهی
فرقی نمی‌کند
با صلح و جنگ بدون تولستوی
روی زمین، به دنبال جایی در زیر آنیم
دنبال استعاره‌های بنفش روی میزهای ملتهب
مشکوک به روایت
به دوگانگی خداوندان در متون نه‌چندان مقدس
و
من جسدی رایت فی الاشیا
ما مردگانیم، از پرسش آخر:
تعادل زمین در کهکشان شیری ربطی به ما
داشت؟
وحوش چشم‌هایت را بریز و زوزه بکش
فرقی نمی‌کند برای ما.

کمی مخدوش

ای زیباییان
برم گردانید به جرات چشم‌هایم
به شبیه جایی مثل یک آغوش و پراکندگی در
اجسام و کمی هم توالی
به شادمانی لحظات نه‌چندان دور و سایه‌ی یک
پری روی دیوار
سرنوشت ناگزیر بودید
ای زیباییان
خطوط گونه‌ام رفت لای چند چین و معشوق
بی‌اندام در حافظه
می‌زند نهیب خط مماس با روان:
زندگی، زندگی بود
بازم کنید در ابتدای چیز تازه‌ایی
در لذت زن بودن
در پستوی نهان در همان شعر معروف
ای زیباییان
مرگ یک زیبا
مرگ یک زیبا نبود
مرگ یک زیبا
مرگ یک زیبا بود

فریتم دوله، متولد ۱۳۵۶ تهران، برنده‌ی بورسیه‌ی ادبی پن (Pen) انجمن قلم سوئد در سال ۲۰۰۳. شاعر مجموعه‌های «بادبادک هرگز از دست‌های من پرواز نخواهد کرد»، «در کوچه‌های آتن»، «باجه نفرین»، «شسته گورانی کانی باران»، «کمپانی دوزخ»، «جدام معاصر»، «خواب چسبناک پروانه در تبعید» و «تباتی در این راز».

کدام‌شان مال مار و سنجاب و سنجاقک؟!
دیروز به خیابان‌ها مهاجرت کردم
کلی میوه و سینه‌ی مرغ مرا خرید
وزن‌ها مرا به خندق خانه می‌بردند
دستم از دوش گریه افتاده بودند تا نزدیک زانوهایم...
اما هوا بود...
همیشه باوفا در هر جا...
هوا را برای لحظه‌ای بیا...
من به صحبت‌هایی که تنفس می‌کند خوب گوش می‌دهم
صادقانه‌ترین حرف‌ها را نفس می‌زند
وقتی حتی رویت به آینه نیست
آینه‌ی غریبه‌ی غم باد...
یا طمأنینه‌ی خوشحالی در باد...
حالا بار کمی از آن خدات
که آبی نگاهت داشته حتی با عبور مورمور شب...
کمی ببار از آن متکاهات که موهام... دانه‌های موم...
هر تکه از مغزم را برده‌اند
به حمام... دیسکو...
خیابان خرناس خبث برابری...
که موهام دارند مرا می‌ریزند در جغرافیایی مجنون
که آدرس هیچ جایی از این تبعید را نمی‌دانم
تا جمع‌آوری کنم گیسوانم را
و بگویم زن هستم
زنی که زیبا آمده بود با زبانی مزمن به طعم شیرینی و ترشی بروز...
حالا به زبان داروهای یائسه می‌خواهید از خودم فارغ کنید؟!
اما من حرفی نمی‌زنم
من خدایی در شکم دارم
که اگر غذای زبانم را پیدا کنم
جنینش را در خلال دهانم بزرگ می‌کنم
خدایم جهان را نوادگان مبرهن من خواهد کرد
خدایی که در شکم دارم
آرزویی که عصایش را به زمین انداخته
دیگر نیازیش نیست
به راه افتاده و خود خدایی‌ست
که دیگر حرف‌های مرا بی‌سمعک رسالت و میکروفونِ قدس
می‌شنود...
سلام
هنوز دوستت دارم
هنوز را دست‌کم نگیر!
قلبم هنوز دارد می‌زند
قلب‌هایی که در من زنده‌اند جامع بی‌جامه‌ی من‌اند
در مه محبوب اعتماد به اعتماد زبان‌هامان...



نگین فرهود، متولد ۱۳۶۰ خوزستان، دانش‌آموخته‌ی زبان و ادبیات فارسی و مدیر کانال بیداد موربانه‌ها (شعر زنان ایران) است. اشعار کلاسیک وی در مجموعه شعر «غزل معاصر خوزستان» چاپ شده و دیگر آثار وی در فضای مجازی موجود است.

دو

تو می‌روی و هر تکه از رفتنت به سمتی می‌رود
از همه طرف صدای تو می‌آید اما
صدای خون تو
که در خاک است و می‌گرید
می‌گرید و نمی‌جوشد.
و دیدم شهر
روی زانوانش افتاده
گیج
به خون تو خیره!
و البته مرگ
مرده‌هایش را زمین نمی‌گذارد
از اندام تو که برگردد
برای خود مرد کاملی شده.
تو می‌توانستی خطر کنی
آماده‌ی پریدن باشی از مردن
اصلن نچرخ‌ی با چرخ ماشین
پیاده شوی در من.

یک

حرف‌هایم روی صندلی سنگینی می‌کند
آقا اجازه بدهید صندلی‌هایمان را عوض کنیم
شما که از دستمال‌گردن خود آویزان مانده‌اید
انگار شکل مطلق این شراب
در گلویتان جامانده است
تا عقربه‌های ساعت
به دکمه‌هایم گیر می‌دهد
گلویم پر از جهان‌سومی است
که اتاق‌خوابم را از بر می‌داند
اکنون با جمع زنانه‌ام
انگشت‌هایم کفایت نمی‌کنند
تا زنانگی‌ام را جمع کنم
و تکیه‌گاهی برای صندلی مهیا گردد

دو

بآه خاورمیانه
دیشب که در آغوشم گرفتی
لبانت پسته‌ای بسته بود
و لباسم را به دیده می‌کشیدی
طناب‌ی که زندگی را
در قفس تو معنا می‌کند
مدام
تنم را لمس می‌کند.

یک

خون در کاسه‌ی سرم بریز و بنوش
راه بیفتم زیر پوست
رگ باشم نزدیک‌تر
تن خالی‌ام پر نمی‌شود از من. بنوش
در خون بالغ شدم. بنوش!
پستان‌هایم پرشیر
و این خون
چه زبان سرخی دارد بنوش
چه گفته‌ام مگر
که درد می‌کند
جای حرف در گلو
صدای عجیبی گیر کرده زیر تیغ
سطر به سطر
که دفترهای چهل برگ
تنها چهل روز زنده‌اند
بعد آن صدای عجیب را
خفه می‌کنند و می‌میرند
زنده‌باد خون
زنده‌باد آن بلوغ نه‌ساله
که تحریکم می‌کرد به شرح پاها
به دست بردن در خود
وقتی دهانش شکل آن کلمه‌ی محزون بود.
در خونت آفریدم
باندامی مهربان
و اندام تو
باعجله
خودش را به جوانی رسانده است.
جوانی‌ات را ببر از اندامت
به خون‌هایی فکر کن که جوان بودند ...



Collège Jade



Tel.: 514-876-0253
 Website: CollegeJade.com
 FaceBook: Study.at.Jade
 Add.: office 405, 1625 Boul. de Maisonneuve O
 Montréal, QC H3H 2N4 (Metro Guy-Concordia)

مهاجرت آسان به کبک با

PEQ Immigration Program

توسط کالج JADE:

۱۸۰۰ ساعت آموزش حرفه‌ای + گواهی B2 زبان فرانسه =

مهاجرت به کبک در عرض دو سال

Starting a Business

با حمایت و پرداخت دولتی:

راه اندازی یک شرکت نوپا را یاد بگیرید

● برنامه آموزشی رایگان

● شش ساعت در هفته

● دریافت بورسیه بیش از ۹۰۰ دلار در ماه + وام تحصیلی

● پاداش نقدی: ۱۰۰ دلار، بعد از پایان موفقیت آمیز دوره

514-662-2840

514-662-2844

همین امروز ثبت نام کنید:

بازسازی و تعمیرات ساختمان یونیک

RÉNOVATION GÉNÉRAL
UNIQUE INC.

RÉQ 5598-1187-01

هر آنچه که شما نیاز داشته باشید

- ◀ کفپوش و موزاییک
- ◀ نقاشی ساختمان
- ◀ تکمیل زیر زمین
- ◀ کابینت آشپزخانه
- ◀ ساخت حمام و دستشویی
- ◀ بازسازی و قلماسازی

در خدمت شما هموطنان عزیز در سراسر مونترال

بهترین کیفیت بهترین قیمت



زیر زمین



حمام و دستشویی



هم اکنون برای ارزیابی

رایگان تماس بگیرید.

www.renogu.ca

info@renogu.ca

(514) 887 8006

(514) 574 1354
MAHYAR



DJ Tonic

Persian music/International music

5148368660

دی جی تونیک هم اکنون در مونترال

دی جی تونیک با 15 سال سابقه در زمینه موسیقی

و آهنگسازی و خدمات تخصصی صدا برداری از هم

اکنون در مونترال شب های به یادماندنی را برای

شما رقم خواهد زد

شماره تماس 5148368660



از سرزمین هفتاد و دو ملت

به قلم علی طوسی

برش ششم



چند سطری است که در صفحه دفتر گذرد
آن چه یک عمر به دارا و اسکندر گذرد

... قریب دو ماه در کلکته ماندم و خوب به وضع هندوستان و زندگی مردم دقیق شدم و چون جنبه‌ی شرقی و غربی، هر دو را داشت به حد اعلا توام بود. خیلی خوشم می‌آمد و دیگر شهری در هندوستان مثل کلکته در نظرم جلوه نکرد، حتی بمبئی. دوستان زیادی از ایرانی‌ها که در کلکته پیدا کرده بودم با یک‌یک آن‌ها خداحافظی نمودم و عازم بمبئی شدم. راه آهن در اغلب بلکه تمام هندوستان وجود داشت. قریب سی ساعت با راه‌آهن از کلکته تا بمبئی راه بود و رفتم تا به بمبئی رسیدم و چون بین راه رفیق نداشتم در راه سخت گذشت. در بمبئی چند روزی ماندم و بعضی محل‌های تماشایی را دیدم و بعد از چند روز با کشتی تا بمبئی به سوی کراچی حرکت نمودم. صبح با کشتی عازم شدم و بعد از ظهر به کراچی رسیدم. در کراچی نزد محمد رزاق‌زاده که یزدی بود و طرف کارهای تجارتي من بود رفتم. چند روزی هم در کراچی ماندم و یک

جفت قالیچه که قبلا شرح آن را دادم فروختم و بلیط راه آهن یکسره برای زاهدان گرفتم و برای اواخر اسفند وارد زاهدان شدم و مسافرت سه ماه و اندی به هندوستان خاتمه یافت. به محض ورود به ایران شنیدم یک عده ترکمن که از وضع زندگی بولشویک‌ها در روسیه ناراضی بوده‌اند با زن و بچه از راه گرگان استرآباد به ایران آمده و از شاهرود گذشته، میان‌بر زده‌اند. از طرف تربت حیدریه خود را به سیستان رسانده و از سیستان به افغانستان رفته‌اند. به سبب این اتفاق یکی دو روز در زاهدان از حرکت ما جلوگیری و بعد از دو روز به طرف مشهد حرکت نمودیم. با اتومبیل یک شب در بیرجند یکی از داروفروش‌ها که در مشهد داروخانه داشت و بعد رفته بود بیرجند داروخانه باز کرده بود ماندم و شب دیگر در تربت حیدریه و شب دیگر که می‌خواستیم وارد مشهد شویم در ۴ فرسخی مشهد برف زیادی باریده بود. ماندیم...

معرفی کتاب

شراره شاکری

زندگی در پیش رو

اثر: رومن گاری



راوی نوجوانی چهارده ساله است که

برای ما از آن چه پشت سر گذاشته است صحبت می‌کند. در واقع نویسنده تلاش نموده تا از زبان یک نوجوان سخن بگوید نه از قلم او، این تفاوت در نثر داستان و نظم و ترتیب حوادث خودش را نشان داده است به گونه‌ای که حتی مترجم را نیز نگران نموده که مبادا این ویژگی‌ها به حساب ترجمه‌ی بد گذاشته شود.

محمد پیش یک روسپی پیر به نام رزا خانم زندگی می‌کند. رزا در زمان جوانی یک روسپی یهودی بوده و با بالا رفتن سن یک خانه نگه داری بچه‌های روسپی‌های دیگر دایر کرده است. طبق قانون فرانسه روسپی‌ها به دلیل فساد اخلاقی حق سرپرستی فرزندان‌شان را ندارند و کسانی که بخواهند بچه‌ی خودشان را بزرگ کنند به افرادی مثل رزا پناه می‌برند. رزا خانم بسیار چاق و مریض احوال است و شدیداً محمد یا مومو را دوست دارد. مومو پسری از زندگی فقر و فحشا است. پسری که در تمام لحظه‌های زندگی‌اش با چشمانی زیبا به زیبایی‌های این جهان نگاه می‌کند. پسری که یکی از سوال‌هایش از دیگران این است: آیا می‌شود بدون دوست داشتن و عشق زندگی کرد؟

ظاهراً رومن گاری در ایجاد شگفتی برای مخاطب موفق بوده است. چرا که او تنها کسی است که جایزه گنکور را برخلاف قوانین آن (که به هر نویسنده یک بار تعلق می‌گیرد) دو بار دریافت نموده است! یک بار با اسم خودش و بار دیگر به نام امیل آژار به خاطر همین کتاب زندگی در پیش رو... البته کسانی در زمان حیاتش به این موضوع شک داشتند اما در مصاحبه‌ها با رندی جماعت را سر در گم می‌کرد و در نهایت با نوشتن کتاب «زندگی و مرگ امیل آژار» که پس از خودکشی‌اش منتشر شد پرده از این قضایا برداشت.

کتاب زندگی در پیش رو «LA vie devant soi» توسط لیلی گلستان ترجمه و با ۲۲۲ صفحه درانتشارات بازتاب نگار منتشر شده است.

هنگام نور
کانون

یا مقلب القلوب والأصبا
یا مدبر اللیل والنهار
یا محول الأحوال
حول عالمنا الی حسن الحاصل

سال نو مبارک

چشم بزرگ نوروز ۱۳۹۵



شبى خاطره انگيز در کنار دوستان و خانواده بهرام پذيرايى و شام. براى اکامى بيشترو ثبت نام در سامانه اينترنتى به سايت کانون مراجعه نهاييد. † از صاحبان مشاغل دعوت مي‌نماييم براى اطلاع از فرصت هاى تبليغى حين مراسم با ما تماس حاصل نهاييد.

با مراسم ویژه

تحويل سال نو

Tickets: \$30

Children under 7: \$15

Tel: 438.238.6518

Saturday Mar. 19, 7P.M.

TMR Town Hall, 90 Roosevelt, TMR, H3R 1Z5

www.noorcenter.com

I.C.E.
FERDOSI
C.E.I.

به‌مناسبت سالگرد سبز و پارسى شنبه بر خاطر و رادکلام رقم زنىم .

جشنى متفاوت با اجراى موسيقى توسط هنرمندان گروه دولوز و شور آفرينى گروه ارکستر کودکان و نوجوانان ايرانى مونتريال

بر سر سفره اى پر برکت از حضور گرم شاد مسرود از سرگرمى هاى جمعى و شاد براى همه .

چشم بزرگ نوروزى مدرسه فردوسى مونتريال

شنبه ۲۶ مارچ ۲۰۱۶

۶:۳۰ تا ۱۰ شب

سالن شهردارى تى ام آر

بهاى بليط : ۲۵ دلار

کودکان ۳ تا ۷ سال : ۱۵ دلار

با تخفيف ویژه براى اوليا و دانش آموزان مدرسه فردوسى

بهاى گروهى بليط : ۷۰۸۵ کت فقط مدرسه فردوسى (روز هاى شنبه و يکشنبه، ساعت ۹:۳۰ تا ۲)



پرینترهای تولید بافت زنده

در طی هفته‌های اخیر، مقاله‌ای در نشریه نیچر بیوتکنولوژی به چاپ رسید که بسیار جالب توجه بود. با استفاده از یک پرینتر سه بعدی محققان موفق شدند تا گوش انسان را به صورت یک بافت قابل پیوند به بدن موجودات زنده طراحی کنند تولید این عضو مصنوعی می‌تواند انقلابی در علم پزشکی و پیوند اعضای بدن ایجاد کند.

پرینتر سه بعدی می‌تواند یک مجموعه بزرگ از کانال‌های کوچک را برای تغذیه و رشد دادن بافت زنده روی سطح بافت‌های طراحی شده ایجاد کند. بافت طراحی شده بعد از این مرحله می‌تواند به اعضای بدن موجودات زنده پیوند زده شود. محققان سه نوع بافت زنده را با استفاده از این روش طراحی کرده و سپس به موش‌ها پیوند زدند. این سه بافت عبارتند از استخوان، غضروف و ماهیچه. این برای اولین بار است که با استفاده از این پرینترها محققان موفق می‌شوند مجموعه‌ای از غضروف، استخوان و عضله را به شکل گوش انسان به اعضای بدن موجودات زنده پیوند بزنند.



خطر نوشیدنی‌های ارائه شده در کافی‌شاپ‌ها

در گزارشی که این هفته در نشریه گاردین درباره نوشیدنی‌های متداول در کافی‌شاپ‌ها مانند هات چاکلت و یا انواع قهوه‌ها و شیک‌ها به چاپ رسیده است نکات حایز اهمیتی درباره سلامتی وجود دارد. بنابراین گزارش ۹۸ درصد از ۱۳۱ نوشیدنی که در بیشتر کافی‌شاپ‌ها در سراسر دنیا سرو می‌شوند باید

برچسب قرمز داد. یعنی این نوشیدنی‌ها برای انسان از نظر سلامتی بسیار خطرناک هستند. برخی از این نوشیدنی‌های خوشمزه و پرطرفدار در حدود ۲۵ قاشق شکر دارند که ۳ برابر مقدار مجاز برای افراد بزرگسال است. علاوه بر میزان بالای شکر موجود در این نوشیدنی‌ها، طعم دهنده‌هایی که به قهوه و یا چای در کافی‌شاپ‌ها اضافه می‌شوند بر شدت شکر و در اصل خطر آن‌ها می‌افزایند. به اعتقاد محققان یکی از عوامل اصلی چاقی و دریافت کالری اضافه در

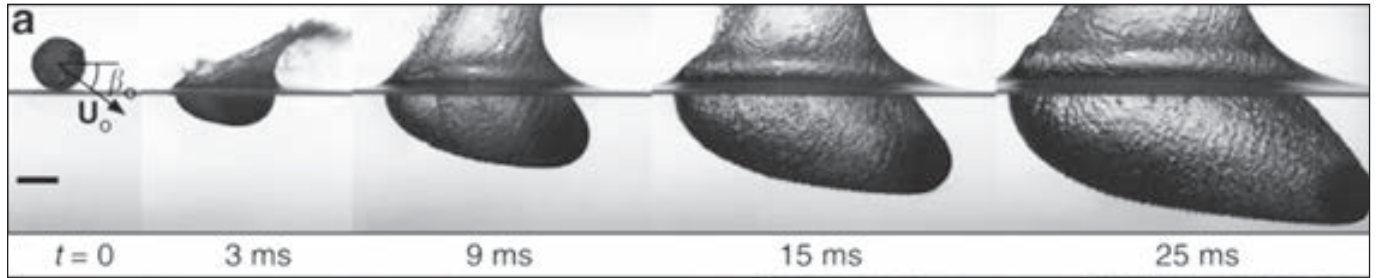
کشورهای اروپایی و آمریکایی استفاده مکرر و بی‌رویه از نوشیدنی‌های کافی‌شاپی است. برای این که این بار در کافی‌شاپی خودتان را کمتر در خطر استفاده از این نوشیدنی‌ها قرار دهید، از نوع‌های بی‌شکر و بدون طعم‌دهنده و در اندازه‌های کوچک برای خود سفارش دهید.

رضا نجف زاده

مدرس، نوازنده سنتور و آهنگساز

فارغ التحصیل موسیقی از ایران
دانشجوی موسیقی در دانشگاه مونترال

438 936 8728
reza_home2001@yahoo.com



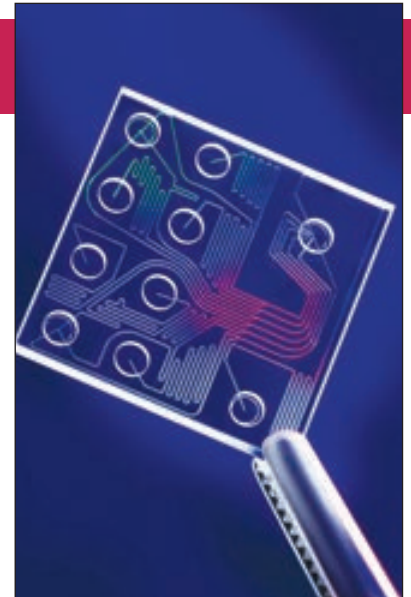
راز ماندگاری بیشتر روی سطح آب

انعطاف‌پذیر خیلی بیشتر از یک سنگ صلب نیرو وارد می‌کند. همین نیرو باعث می‌شود تا اجسام با خاصیت الاستیکی راحت‌تر روی سطح آب حرکت کنند. نتایج آن تحقیقات از این جهت قابل توجه است که می‌تواند انقلابی در طراحی و ساخت کشتی‌ها و وسایلی که روی سطح آب شناور هستند ایجاد کنند. اگر در طراحی این وسایل از جنس الاستیکی بهره بگیریم می‌توانیم سرعت و پایداری حرکت آن‌ها روی آب را افزایش بدهیم. یکی از نکات جالب توجه این تحقیق این است که یک کنجکاوی بچه‌گانه از طرف کودکی که خواهرزاده پژوهش‌گر اصلی این طرح است منجر به کشف ایده این پژوهش بوده است.

دانشمندان دانشگاه یوتا می‌گویند که یک افق جدید برای تاثیرات فیزیکی آب گشوده‌اند. این هفته در اخبار دانش جهان، خبر منتشر شده در نشریه معتبر نیچر درباره تفاوت حرکت یک جسم کروی الاستیکی با یک جسم کروی صلب روی سطح آب توجهات زیادی را به خود جلب کرد. همه شما حتماً بارها تلاش کرده‌اید که یک سنگ را طوری روی آب بیندازید که به تعداد دفعات زیادی بتواند روی سطح آب حرکت کند. حالا این گروه از با استفاده از تصاویر دوربین‌های با سرعت بالا توانستند از حرکت یک جسم کروی الاستیک روی سطح آب عکس‌هایی تهیه کنند که نشان می‌دهد آب روی سطح یک جسم کروی

طراحی مجموعه‌ای بی‌نظیر برای انجام آزمایش‌ها

یکی از چالش‌های همیشگی پزشکان برای درمان بیماری‌ها طولانی بودن زمان تشخیص براساس نتایج آزمایشگاهی مثل آزمایش خون و یا ادرار است. اما اکنون دانشمندان دانشگاه جورج واشینگتن موفق شده‌اند تا سیستمی جالب توجه بسازند که آزمایشگاه را به خانه می‌آورد. و دیگر لازم نیست برای انجام آزمایش‌ها وارد پروسه طولانی و هزینه‌بر شوید. این محققان برای این کار دو دستگاه مختلف را طراحی کرده‌اند. یکی از مهندسين پزشکی طراح این دستگاه می‌گوید: «برای این که نتیجه یک آزمایش خون مشخص شود باید در یک مرحله نمونه‌گیری و در مرحله بعد نمونه‌های حاصل به بخش دیگری برای روشن شدن نتایج فرستاده شود. این پروسه هزینه‌بر و طولانی است اما با دستگاه جدید در واقع یک اپلیکیشن روی گوشی‌های تلفن همراه ایجاد می‌شود که به یک مجموعه بسیار پیچیده ولی ساده روی یک چیپ کوچک مرتبط می‌شود. کل آزمایش‌های متداولی که روی خون در آزمایشگاه‌ها صورت می‌گیرد را می‌توان به وسیله این چیپ کوچک انجام داد. پردازنده نصب شده روی گوشی‌های همراه به سرعت داده‌های خون را آنالیز می‌کند و نتایج را در اختیار پزشکان قرار می‌دهد». این سرعت بالا در اعلام نتایج در تشخیص مثلاً سکتته‌های قلبی حایز اهمیت بالاتری است. هم‌چنین بخش دیگری از دستگاه طراحی شده توسط این دانشمندان حلقه کوچکی است که وقتی آن را در انگشت کرده و روی سطح آن فشار داده شود اطلاعات جامعی را از سیستم‌های ضربان قلبی و عروق روی سطح گوشی همراه ایجاد می‌کند که برای پیگیری وضعیت بیماران حاد قلبی و عروقی بسیار جالب توجه است. طراحان این دو دستگاه امیدوارند به زودی این مجموعه کاربردی و جالب را وارد بازار کرده و در اختیار جامعه پزشکی و مردم قرار دهند



صرافی آپادانا با مدیریت حمیدرضا خلیفی

BUREAU DE CHANGE APADANA

1970 RUE STE-CATHERINE OUEST
MONTREAL, QC H3H 1M4
TÉL: 514-933-1719
CELL: 514-839-7318

انجام خدمات ارزی:
کلیه مبادلات ارزی به ایران و برعکس
با دستگاه کارتخوان ایران
کلیه مبادلات با سریعترین راه‌های موجود با اعتبار و اطمینان بخشی بالا



عرضه اولین Blu-ray player با کیفیت 4K توسط سامسونگ

می‌کردند، کیفیت تصویر بلوری‌های جدید که دقت پیکسلی آن‌ها برابر ۳۸۴۰ در ۲۱۶۰ است باید دیدنی باشد، بلوری‌های جدید برپایه‌ی تکنولوژی HDR Video ساخته می‌شوند که بر روی تلویزیون‌هایی که از این فناوری پشتیبانی می‌کنند قابل پخش خواهد بود و در مقایسه با بلوری‌های معمولی Brightness بالاتر و رنگ‌های متنوع‌تری را به نمایش در می‌آورند.

گفتنی است که با وجود تلویزیون‌های با کیفیت 4K و نیز عرضه‌ی قریب‌الوقوع پخش‌کننده‌ها با این دقت تصویر، استودیوهای فیلم‌سازی هنوز تحرک چندانی را در این عرصه از خود نشان نداده‌اند و محدود فیلم‌هایی هم که با این کیفیت ارائه شده‌اند هزینه‌ی دو برابری را در مقایسه با فیلم‌های بلوری معمولی از مشتری طلب می‌کنند.

سامسونگ اولین شرکتی است که یک پخش‌کننده‌ی بلوری با کیفیت خروجی 4K به بازار عرضه می‌کند، اسم این مدل UBD-K8500 می‌باشد و قیمتی معادل ۴۰۰ دلار را داراست، شاید این قیمت به نظرتان گران بیاید اما در مقایسه با اولین پخش‌کننده‌های بلوری که تقریباً یک دهه پیش به بازار آمدند این محصول خیلی هم گران نیست. (اولین پخش‌کننده‌های بلوری قیمتی حدود ۱۰۰۰ دلار داشتند) شرکت سامسونگ رسماً از عرضه‌ی این محصول جدید در ماه مارس خبر داده است اما گزارش‌ها نشان می‌دهد که Best Buy از همین امروز اولین سری از این محصولات را که قبل‌تر پیش فروش کرده بود به مشتریان تحویل می‌دهد و فروشگاه‌های دیگری نیز فروش این محصول را آغاز کرده‌اند. در مقایسه با دقت پیکسلی ۱۰۸۰ در ۱۹۲۰ که دیسک‌های بلوری قبلی ارائه

طبق آمارهای منتشر شده از سازمان یونسکو ۲.۳ میلیارد نفر از ساکنین این کره‌ی خاکی نمی‌توانند به یکی از پایه‌ای‌ترین نیازهای انسانی خود یعنی استفاده از یک دست‌شویی بهداشتی پاسخ دهند و محققین دانشگاه «کرانفیلد» انگلستان چاره‌ای برای این مشکل اندیشیده‌اند.

این دانشمندان دست‌شویی‌ای تولید کرده‌اند که بدون استفاده از آب می‌تواند پسماندهای انسانی را به آب و برق تبدیل نماید!

جادوی این دست‌شویی با بستن در آن شروع می‌شود. به این ترتیب پسماند فرد به دستگاه گرداننده‌ای وارد شده و ضمن چرخیدن با سرعت بالا به کمک یک تهنشین‌کننده اجزای جامد آن کاملاً جدا شده و در مرحله‌ی بعدی اجزای مایع پسماند به کمک فناوری نانو در یک پروسه‌ی پیچیده فیلتر شود. ضمن آن مایع کاملاً به بخار تبدیل خواهد شد و در نتیجه‌ی این عمل عوامل بیماری‌زا و میکرو ارگانیسم‌ها از بخار جدا می‌شوند، در مرحله‌ی بعدی بخارها مذکور به محفظه‌ای وارد شده و طبق اعمالی که روی آن‌ها انجام می‌شود متراکم شده و در نهایت به شکل آب در می‌آیند. آب حاصل از این مرحله به قدری خالص است که می‌تواند برای شست‌وشو و نیز آبیاری مزارع مورد استفاده قرار گیرد.

تمامی مواد جامد و میکرو ارگانیسم‌هایی که طی مراحل قبلی جدا شده بودند توسط «پیچ ارشمیدس» به محفظه‌ی مخصوصی منتقل می‌شوند که در آن سوزانده شده و محصول نهایی از این مرحله انرژی و خاکستر خواهد بود، مقداری از این انرژی به منظور کارکرد آینده‌ی دست‌شویی ذخیره شده و مقداری دیگر نیز باقی می‌ماند که می‌توان با استفاده از آن باتری موبایل و یا دستگاه‌های کوچک دیگری را شارژ نمود، خاکستر حاصل از پسماند نیز غنی از مواد معدنی و عاری از هرگونه میکروب و باکتری و عوامل بیماری‌زا می‌باشد و از آن می‌توان به عنوان کود برای کشاورزی استفاده نمود. این دست‌شویی می‌تواند در خانواده‌ای حداکثر ۱۰ نفره مورد استفاده قرار بگیرد و قرار است دوره‌ی آزمایشی آن در سال جاری در کشور غنا شروع شود.

پاسخ دانشمندان به لزوم استفاده از دست‌شویی بهداشتی



PHOTOGRAPHY PROFESSIONAL

عکس پاسپورتی
کتابهای و PR کارت
اندازه سر حتما پاسپورتی
رعایت شود
50x70

عکس سیتی زنی
اندازه عکس و جزئیات
دیگر پاسپورتی دقیق باشد
35x45

عکس های ما تضمینی و
متناسب با درخواست های
ادارات مربوطه می باشد

since 1990
عکاسی روز
عکس های پاسپورتی سیتی زن
مدیکال کارت و کارت PR
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی

514-488-7121
5301 Queen Mary, H3X 1T9
(تیش دکاوی)

METRO Snowdon

خاطره تحویل داری یکتا
مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths
در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694
khaterehyekta@yahoo.com

کلینیک استتیک مدیکال پیشرفته
B&L Inc.
Canadian Association of Medical Aesthetics &
American Academy of Aesthetic Medicine Certified Doctors

آغاز تخفیف ویژه نوروز
پوتاکس، فیلر، Peeling، مزو تراپی، پوست، مو، سلولیت
بیماریهای مو و ناخن، لیزر، موهای زائد، جوانسازی پوست
درمان آکنه، پیگمانتاسیون و تاتو، میکرو درم
با وقت قبلی

514-949-2116
514-639-1097
1002 Sherbrooke W
Montreal Qc. H3A 3L6(Metro:Peel)
Tour Scotia R6 (next to Imageri Mdex)

International Academy of Aesthetic Medicine

face de... en

Saeid Moradzadeh
tel:514 655 8445
enfacede@yahoo.com

فیلم برداری از کلیه مجالس همراه با میکس و مونتاژ
ویدئو کلیپ، تیزرهای تبلیغاتی، انیمیشن و عکاسی
تخفیف ویژه برای برنامه های فرهنگی و هنری

**آموزش ایرانی
موسیقی**
سه تار | تنبور | دف

پورناظری
514-566-9013

تدریس خصوصی و نیمه خصوصی زبان انگلیسی
مدرس و کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، با ۱۸ سال سابقه

انگلیسی عمومی از سطوح پایه تا پیشرفته (مکالمه، درک مطلب، گرامر و نوشتار)
آموزش و آماده سازی برای آزمون های CELPIP و IELTS
انگلیسی بازرگانی با روش کتابهای Market Leader
و آماده سازی برای مصاحبه های شغلی
ترجمه دقیق مقالات علمی و فنی، وبسایت، کانالوگ - از فارسی به انگلیسی و بالعکس
ترجمه شفاهی همزمان همایش ها و سمینارهای عمومی و تخصصی

رحیم میلانی کارشناس ارشد زبان انگلیسی
438-882-5169 | milanguages@outlook.com

تیجا و شیرینیا
نرگس

طعم واقعی و خوشمزه شیرینی ایرانی را در شیرینی نرگس بیابید
کلیه سفارشات جشن ها و میهمانی ها پذیرفته می شود

(514) 903-1115 www.denarges.com

ارائه کننده کلیه خدمات عکاسی و فیلم برداری

STUDIO PHOTOBOOK
(514)984-8944
AVEC RENDEZ-VOUS SEULEMENT

7352 RUE ST-HUBERT, MONTRÉAL, H2R 2N3

دو کمپین «مهربانی» و «سلام هموطن»

نسترن صادقی

می‌گویند حوصله نداریم ایرانی‌ها وبال گردن‌مان شوند یا به ما یاد داده‌اند که از ایرانی‌ها فاصله بگیریم. وبال گردن شدن با یک سلام و احوال‌پرسی خشک و خالی، آدرس پرسیدن یا هم مسیر شدن با دیگری، حاصل نمی‌شود. چرا باید بترسیم اگر وقتی وارد محفلی می‌شویم و در آن محفل ایرانی حضور دارد سلام بکنیم. مگر از قدیم نگفته‌اند که سلام سلامتی می‌آورد، چرا باید نگاه خود را از ایرانی بدزدیم و وانمود کنیم که حتی حاضر نیستیم طرف مقابل به ما نگاه کند.

کمپین سلام، یعنی سلام هموطن، یعنی سلام ایرانی، یعنی سلام دوست، یعنی سلام خواهر، یعنی سلام برادر. در این کمپین قرار است که اعضای گروه هرچا احساس کردند که با ایرانی روبه‌رو شدند در صورتی که شرایط مهیا بود سلام کنند حتی اگر آن ایرانی با ترشروی برخورد کرد. باید آن قدر سلام کنیم تا آن‌ها یاد بگیرند با خوشرویی جواب دهند. بالاخره باید از یک جایی شروع کرد. باید اول از خودمان شروع کنیم، تمرین کنیم، تا بتوانیم به دیگران نیز آموزش دهیم. اگر مادری جلوی فرزندش به یک ایرانی دیگر سلام کند قطعاً آن فرزند یاد خواهد گرفت و فردای روز در مدرسه با همکلاسی ایرانی خود مهربان‌تر برخورد خواهد کرد.

هیچ وقت برای شروع دیر نیست. تنها باید با جدیت قدم برداریم و نگذاریم اهدافمان مورد تمسخر قرار بگیرد. باید آن قدر سلام کنیم تا فرهنگ باستانی ایرانی که مملوء از عشق و مهربانی بوده دوباره در زنده شود. پس با افتخار سرت را بالا بگیر و بگو سلام هموطن. تنها هدف این کمپین ایجاد احساس نزدیکی به یکدیگر و در نهایت اتحاد و همدلی بین ایرانیان است.



دستاوردهای این کمپین است که در آن هر کسی که خواهان یاری است می‌تواند خواسته خود را طوری در گروه مطرح کند که گویی برای خانواده و خواهران خود مطرح می‌کند و کسانی که قرار است یاری برسانند یکی از دیگری پیشی می‌گیرند. درست است که واقعی کردن این دوستی‌ها و همدلی‌های مجازی کمی زمان‌بر است، اما گروه بسیار خوش‌بین است و مطمئن است تا رسیدن به اتحاد و همدلی بین تمام بانوان ایرانی راه کوتاهی مانده است. هر آغازی در ابتدا می‌تواند مشکل باشد ولی ناشدنی نیست، فقط کافی‌ست بخواهیم، بخواهیم مهر بورزیم، آن وقت دست‌هایی که به سوی‌مان دراز می‌شوند را خواهیم دید، و چه قدر شیرین است لحظه‌ی شاد کردن دل هم‌وطنی که نگاهش به دستان ماست که آیا با جان و دل می‌فشاریمش یا بی‌تفاوت از کنارش رد می‌شویم.

این گروه تمام تلاشش را می‌کند تا تمام بانوان در آن احساس رضایت و خرسندی داشته باشند تا بتوانند در کنار هم به رسالت گروه که همانا همیاری و کمک‌رسانی است جامعه عمل ببوشانند. گروه بر این باور است که باید به وجود بانوان ارج دهد و آن‌ها را طوری که سزاوار است، درک کرد.

کمپین سلام هموطن

سلام و احوال‌پرسی با هموطن حتی با یک لبخند یا سر تکان دادن برای شروع درس مهربان ماندن. کمپین دیگری که گروه در هفته گذشته ایجاد کرده است، کمپین «سلام هموطن» است. تا حالا شده از خودتان بپرسید که چرا وقتی داخل اتوبوس یا مترو متوجه می‌شوید بغل دستیتان ایرانی است و تا نگاهتان به او می‌افتد، طرف نگاهش را می‌دزدد و وانمود می‌کند که یا ایرانی نیست یا تمایلی به برقراری ارتباط ندارد. با خیلی‌ها صحبت می‌کنی و علت را جویا می‌شوی

هر ساله هشتم ماه مارس، روز جهانی زن در بسیاری از کشورهای جهان گرامی داشته می‌شود. این روز یادآور سختی‌هایی است که زنان سال‌ها پیش کشیده‌اند تا ثابت کنند از حقوق برابری با مردان برخوردار هستند و همگی بدون توجه به گرایشات مختلف فکری، عقیدتی و نژادی باید یکسان ارزیابی شوند.

گروه بانوان ایرانی مونترال از دریچهای دیگری به موضوع پرداخته است تا در جهتی قدم بردارد که بانوان بتوانند موانعی که در جهت شکوفایی استعدادها و فرصت‌های نسل آینده زنان وجود دارد را یکی پس از دیگری با کمک یکدیگر از سر راه بردارند.

از این رو گروه بانوان ایرانی مونترال به اهمیت وجود زن در بنیان خانواده می‌پردازد. این گروه سعی کرده است تا با فراهم کردن بستر لازم به ایجاد آرامش روانی برای اعضای گروه خود کمک کند. وقتی زنان شاد باشند در نتیجه ما شاهد همسران و مادرانی شاد هستیم و به دنبال آن خانواده‌ای شاد. در یک خانواده‌ی شاد همسر انگیزه بیشتری برای تلاش و موفق شدن خواهد داشت چرا که می‌خواهد همسر و فرزندان خود را خوشنود سازد. وقتی خانواده‌ای شاد باشد، فرزندان در آن خانواده با سلامت روانی بزرگ می‌شوند و در آینده جامعه که قرار است با دستان همین فرزندان اداره شود بیشتر از پیش تاثیرگذار خواهد بود.

گروه به دور از هرگونه موضوعات مذهبی و سیاسی، فقط و فقط به رشد توانمندی‌های بانوان اهمیت می‌دهد و آن را ملزوم به تقویت روابط بین اعضای خود می‌داند. یکی از راه‌های قوی شدن روابط، تقویت حس اعتماد به یکدیگر و پرهیز از قضاوت‌های ناعادلانه است. یکی دیگر از کارهایی که گروه در هفته گذشته آن را بین اعضای خود در میان گذاشته است ایجاد دو کمپین «مهربانی» و «سلام هموطن» است.

کمپین مهربانی

هفته گذشته برای یکی از اعضای گروه اتفاقی ناخوشایند رخ داد که ختم به خیر شد، اما این اتفاق تلنگری شد برای گروه تا کمی بیاندیشد و بیشتر از پیش تلاش کند تا اعضایش از کالبد مجازی خود خارج شوند و با واقعیت روبه‌رو شوند. واقعیتی که در آن بیش از ۱۵۰۰ بانوی فداکار ایرانی وجود دارد که هر لحظه ممکن است یکی از آن‌ها نیازمند کمک و یاری دیگر اعضا باشند. «همدلی و کمک رسانی داوطلبانه» تنها یکی از

Facebook Group: <http://www.facebook.com/IranianWomenMontreal>

Facebook Page: <http://www.facebook.com/IranianWomenCommunity>

Website: <http://iranian-women-community.ca>

Email: admin@iranian-women-community.ca



فضای زیبا و دنج و بزرگ ایده آل برای برنامه ها و مراسم و همچنین میهمانی های شما غذا و سرویس عالی ، قیمت غیر قابل رقابت

قصر کباب **حلال**

CHATEAU RESTAURANT KABAB
قصر الكباب

با کباب های ایرانی و خاورمیانه ای و
انواع خورش های ایرانی در خدمت شماست
دلیوری در منطقه وست آیلند
خدمات عالی کیتیرنگ برای میهمان های شما



برای جشن های نوروزی در خدمت شما هستیم



www.chateaukabab.com

4705 Des Sources, D.D.O., QC H8Y3C6 جنب آدنيس (514) 421 - 3666

کمک کودکان افغان مونترالی به اطفال هموطن خود



صندوق وجهی اطفال ملل متحد «یونیسف» نشان می‌دهد که بیشتر از ۲۷ هزار طفل در جاده‌های شهر کابل مصروف کارهای شاقه‌اند و به اساس معلومات وزارت کار و امور اجتماعی در افغانستان به دلیل مشکلات اقتصادی ناشی از جنگ‌های حدود سه دهه اخیر، ۹ میلیون و ۱۰۰ هزار طفل زیر ۶ تا ۱۷ سال، کارهای شاقه و غیر شاقه را انجام می‌دهند و به کار گماشته می‌شوند. مثلا اطفال در روی جاده‌ها مصروف فروش خریطه‌های پلاستیکی، گدایی، موتر شویی، رهنمایی موترها، گلدوزی، کار در ارگان‌های نظامی، نوکری در خانه‌های پولداران، کار در دکان، بازار، غرفه، شاگردی هتل و حمام و غیره، کارگر ساختمانی، کارگر در مزرعه‌های کوکنار، انتقال بار سنگین، دست‌فروشی در کوچه، چوپانی، کارخانه‌های تولیدی، دکان‌های کاسبی (سلمانی، ترمیم‌گاه و غیره) زراعت و غیره مصروف‌اند.

در مارکیت روزانه ۵۰ تا ۱۰۰ افغانی به دست می‌آورد و در هتل ماهانه سه هزار افغانی معاش دارد و در کنار معاش، غذای که از مهمانان اضافه می‌ماند، نیز به خانه می‌برد. او می‌گوید که از شش سالگی کارهای مختلفی چون موتر شویی انجام داده و مجبور است که کار کند، زیرا پدرش کهن سال و مریض است و وی با برادر ۲۰ ساله‌اش که در مارکیت میوه کار می‌کند، به مشکل پول مصارف فامیل ۱۰ نفره خود را دریافت می‌کنند. علی حسین هفت ساله متعلم صنف دوم مکتب که در منطقه سینمای پامیر شهر کابل خریطه‌های پلاستیکی می‌فروشد، می‌گوید: «پدرم کراچی وان است، روزانه سی افغانی و یا کمتر کار می‌کنم، در فامیل پنج نفر

به خانواده‌ام بدهم». طفل پانزده ساله‌ای به اسم محمد داوود می‌گوید: «دو سال می‌شود که در یک ماشین خطرناک فلزکاری کار می‌کنم و اگر سنگ از ماشین جدا شود ممکن است مرا میوب سازد.» وی می‌گوید یکی از رفقاییش که چهارده سال داشت توسط ماشین چرخ شدیداً مجروح شد و یک انگشتش را از دست داد. وی این را نیز گفت که آرزو دارد مکتب بخواند اما اگر کار نکند شاید از گرسنگی او و دو برادر کوچک و مادرش بمیرد. احمدالله ۱۷ ساله باشنده شهر کابل می‌گوید که روزانه در مارکیت میوه، موترها را تخلیه می‌کند و بعد از آن تا یک شب در یکی از هتل‌ها کار می‌کند. به گفته او

همچنان دیده می‌شود که اطفال برای انجام کارهای شاقه مجبور شده و یا به فروش رسیده‌اند. به همین ترتیب برخی از کودکان کارگر از مکتب بازمانده‌اند. شمار دیگر که به مکتب می‌روند، به دلیل نداشتن وقت کافی برای فراگرفتن درس، ناکام مانده و از مکتب دلسرد شده‌اند.

طفلی به اسم حشمت‌الله که پدرش را به اثر اصابت راکت در خانه‌شان از دست داده می‌گوید: «من به خاطر مشکلات اقتصادی مجبور استم در فلزکاری کار نمایم و می‌دانم دودی که از فلزات بلند می‌شود و من تنفس می‌کنم برایم مضر است زیرا فکر می‌کنم به چشمانم خطرناک تمام شود اما مجبورم تا مبلغی را تهیه کرده



خدمات کامپیوتر و شبکه NeTran

- نصب و راه اندازی شبکه LAN & WAN
- رفع عیوب نرم افزاری و سخت افزاری در محل
- نصب سیستم عامل (ویندوز، لینوکس)، آنتی ویروس و ...
- تعویض قطعات و ارتقا سیستم

لطفا با شهروز تماس بگیرید

۵۱۴-۸۸۵-۳۶۵۸

و احوال اطفال همسن و سالش در افغانستان باخبر است خیلی ابراز تاسف کرده و با رفقای هموطنش همدردی دارد او گفت: «من روزانه یک دالر را در یک صندوق کوچکی که دارد ذخیره می‌کنم تا به اطفال همسن و سال خود به افغانستان بفرستم». او تاکنون چهار بار به این اطفال پول فرستاده است.

همچنان دختر دیگری به اسم فرزانه که او در شهر لانگی زندگی دارد و متعلم صنف هفتم مکتب می‌باشد؛ می‌گوید: «من تا حال سه بار به رفقایم در کابل قرطاسیه فرستاده‌ام؛ البته زمانی که در آخر سال تعدادی زیاد از کتابچه و قلم‌های رنگ‌آم را از مکتب دوباره به خانه آوردم؛ همه را در یک صندوق نگهداری کردم و زمانی که پدرم به افغانستان رفت؛ به وسیله او به اطفال همسن و سالم در افغانستان که پدرشان بیکار بود و خودشان در روی سرک کار می‌کردند فرستاده‌ام و از این احساس همدردی که کرده‌ام خیلی‌ها خرسند می‌باشم».

دنیای دوازده ساله باشند شهر بروسارد نیز به این گونه اطفال هموطنش احساس همدردی کرده گفت: «من تا اکنون به رفقایم خوبم در افغانستان کمک نکرده‌ام اما اکنون تصمیم دارم و می‌توانم در هفته یک مقدار پول را برای‌شان ذخیره کنم تا بتوانم در آینده به آنان کمک کنم».

حمزه شانزده ساله که در مونترپال زیست دارد می‌گوید: «من هم از حال و احوال اطفال هموطنم با خبر استم و بر علاوه این که فامیل ما و من به این گونه اطفال در افغانستان پول فرستاده‌ایم و می‌فرستیم از دیگر جوانان و کسانی که در این جا زندگی دارند و وضعیت زندگی‌شان خوب است و می‌توانند حداقل ماهانه صد دالر را ذخیره کرده و به اطفال مجبور وطنم کمک کنند».

سید تمیم یکی دیگر از افغان‌هاست که مسوولیت بهداشت یکی از اطفال یتیم را در افغانستان به عهده گرفته است؛ او پسری را به اسم مطیع الله که پدرش را در ایران از دست داده و اکنون در افغانستان نزد پدر کلانش است ماهانه صد دالر می‌فرستد تا این کودک بتواند در یکی از مکاتب شخصی درس بخواند.

لیلما «فاروق» سر معلم نسون ده عربان قرغه می‌گوید به اساس احصایه‌ای که وی در اختیار دارد، شصت تن از شاگردان ذکور صنف چهارم تا هفتم این مکتب بعد از وقت مکتب، کارهایی چون پلاستیک

حیث شاگرد فلزکار کار می‌کند و بعد از صرف نان چاشت به مکتب می‌رود. به گفته او، چون پدرش مریض می‌باشد و از مجبورت باید کار کند اما کار کردن مانع پیشرفتش در دروس و مکتب شده است زیرا وقت کافی برای تکرار درس‌های مکتب را ندارد. او گفت که سال گذشته ناکام مانده است و علت آن این بوده که به دلیل خستگی کار در فلزکاری، شب‌ها نیز نمی‌توانست که درس‌های خود را تکرار کند.

مریم ده ساله که مادرش گنگ است و پدرش یک مرد طالب است و مادرش را به زور در زمان اقتدار طالبان گرفته است و اکنون پدرش در مقر می‌باشد و به مادرش

هستیم، ما پول نداریم به همین خاطر کار می‌کنیم، تا کرایه خانه خود را بدهیم.

داکتر «عبدالله فهیم» موظف در شفاخانه صحت طفل اندراگاندی می‌گوید، آماری مشخص در مورد کودکان بیمار و مصدوم ناشی از کارهای شاقه در این شفاخانه ثبت نمی‌شود؛ اما اطفالی که به این شفاخانه مراجعه کرده‌اند در جریان کار با مشکلاتی چون افتادن از بلندی‌ها، سوختگی و غیره مواجه شده‌اند. شمار زیادی کودکان کارگر می‌گویند که به دلیل مشکلات اقتصادی شامل مکتب نشده و یا مکتب را رها کرده‌اند. هم‌چنان پنج تن از والدین این اطفال که با ایشان مصاحبه صورت



خرج نمی‌دهد و او مجبور است با مادرش گدی دوزی کند و نان بخورد. می‌گوید: «من از طرف صبح به مکتب می‌روم و تا ساعت ده صبح در مکتب استم و همین که خانه آدمم نان می‌خورم و با مادرم در کارهای خانه همکاری می‌کنم و در پهلوی آن با مادرم گدی می‌دوزم و از مادرم یک زن امریکایی گدی می‌خرد و از پول آن مادرم به من کالای مکتب و کتابچه و قلم می‌خرد و در خرج خانه ما ماماهایم و پدر کلان مادری‌ام کمک می‌کنند.

مریم غزل ده ساله که در شهر بروسارد زندگی دارد و متعلم صنف چهارم مکتب مری ویکتوریا است و از حال

گرفته است می‌گویند که اگر ما بالای بچه‌های خود کار نکنیم و مکتب بروند چه بخوریم؟ یگانه عاید ما همین کار می‌باشد.

را حله ۸ ساله که در روی بازار ساجق و سیخک می‌فروشد، می‌گوید که به دلیل مشکلات اقتصادی، سال گذشته مکتب را رها کرده است. او می‌گوید که روزانه از فروش اجناس‌اش بیست افغانی به‌دست می‌آورد و آن را به مادرش می‌دهد تا به برادر کوچکش شیر بخرد.

مطیع الله ۱۳ ساله متعلم صنف ششم مکتب ده عربان قرغه می‌گوید که از ساعت هفت صبح تا ۱۲ ظهر به



با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین

- کلاس های فرانسه (رایگان)
- کلاس های رزومه نویسی (رایگان)
- کارگاه های آماده سازی مصاحبه کاری
- مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی
- تنظیم دعوت نامه رسمی (با هزینه ناچیز)
- تایید و برابر با اصل کردن مدارک
- آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت



Centre Social D'Aide Aux Immigrants
514-932-2953 | www.centrecsai.org
6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

از دوشنبه تا جمعه : ۸:۳۰ تا ۱۶:۳۰



کارمند کمیسیون مستقل حقوق بشر می‌باشد گفت: «کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان منحیث نهاد نظارت کننده بر وضعیت حقوق بشری در افغانستان تا هنوز نظارت‌های دوامدار و سیستماتیک در سطح افغانستان از وضعیت حقوق بشر به خصوص از وضعیت اطفال انجام داده که براساس این نظارت‌ها گزارش‌های متعددی را تاحال بدست نشر سپرده است. طبیعی است در اخیر هر گزارش سفارشات مفصل و کاملی را به نهادهای مسوول به خصوص ارگان‌های دولتی ارائه کرده و علاوه برنظارتی که کمیسیون انجام داده کمیسیون برنامه‌های آگاهی‌دهی را از طریق جلسات آگاهی‌دهی و از طریق ورکشاپ‌ها و کارگاه‌های آموزشی در سطح افغانستان انجام داده و این برنامه‌ها در جای خود موثر بوده و تا جای برای اشخاصی که اشتراک کرده بودند و یا با اشتراک کننده‌ها ارتباط داشتند تا حدی از وضعیت و حقوق اطفال آگاهی حاصل نمودند و در قسمت حقوق اطفال احترام بیشتر قابل شده‌اند».

کودکان افغان در حالی به دلیل انجام کارهای شاقه با مشکلات یادشده دست و پنجه نرم می‌کنند که در ماده ۳۲ کنوانسیون حقوق طفل سازمان ملل متحد که افغانستان نیز در سال ۱۹۹۴ میلادی با آن پیوسته، آمده است: «دولت طرف کنوانسیون باید حق طفل را به حمایت در برابر استثمار و انجام هر کاری که می‌تواند مشقت‌بار باشد، با تحصیل طفل تداخل نماید و یا به رشد ذهنی، روحی، معنوی و اجتماعی طفل ضرر برساند به رسمیت بشناسد. هم‌چنان به اساس مواد ۲۷ و ۲۸ این کنوانسیون، والدین و سایر سرپرستان طفل مکلفاند که در حدود امکانات و توانمندی‌های خود برای رشد کودک شرایط لازم را مهیا سازند، دولت‌های طرف کنوانسیون مطابق شرایط کشور و در حدود امکانات‌شان اقدامات لازم برای کمک به والدین و دیگر افراد مسوول مراقبت طفل را روی دست گیرند و برای اطفال زمینه تعلیم را مساعد سازند. طبق یک خبر دیگر و به اساس آخرین آمار به دست داشته یونیسف اعلان کرده است که بیشتر از صدها طفل در افغانستان در حملات انتحاری و بمب‌گذاری‌ها توسط طالبان و نیروی‌های مخالف دولت افغانستان وادار می‌گردند و از اطفال به حیث ابزار جنگی استفاده می‌شود.

می‌سازد». او می‌گوید که «این گونه اطفال پرخاشگر، فراری، بی‌باک، قانون شکن و در ما حول، خانه و اجتماع مشکل آفرین می‌باشند». داکتر حمیرا خاطرنشان کرد که «این چنین کودکان فراموشی پیدا می‌کنند و درس را یاد گرفته نمی‌توانند». یکی از مسوولین بخش حمایت انکشاف حقوق طفل در دفتر ساحوی کابل ضمن اشاره به این موارد گفت که «کودکان افغان با انجام کارهای شاقه از حقوق بشری‌شان که در کنوانسیون حقوق طفل و سایر قوانین ملی و بین‌المللی وضاحت دارد، محروم می‌شوند زیرا کارهای شاقه اضرار جبران‌ناپذیری بر روح و جسم کودکان وارد می‌کند».

وی گفت که «دولت افغانستان باید به اساس کنوانسیون حقوق طفل ملل متحد، در بخش تأمین حقوق اطفال کارهای بیشتری را انجام دهد». به گفته وی «دولت باید معاش آن عده مامورینی را بلند ببرد که اطفال‌شان از مجبوریت کارهای شاقه را انجام می‌دهند». موصوف گفت که «طرح برنامه‌های موثر برای بلند بردن سطح تعلیم و تربیه اطفالی که در کنار کار به مکتب می‌روند، نیز از پیشنهادهای کمیسیون به دولت می‌باشد».

هم‌چنان رییس اتحادیه ملی کارکنان افغانستان، می‌گوید که دولت و جامعه جهانی باید با خانواده‌های فقیر که اطفال‌شان به کار مجبور می‌شوند، کمک‌های داشته باشند. یکی از مدافعین حقوق بشر که

فروشی، موترشویی و غیره را انجام می‌دهند. به گفته وی، تعداد زیادی این اطفال که ۵۰ در صد آنان یتیم می‌باشند؛ در مکتب ناکام می‌مانند زیرا وقت کافی برای فرا گرفتن دروس‌شان را ندارند. او گفت: «شاگردان این مکتب که کارهای شاقه را انجام می‌دهند به نحوی دچار تکالیف روانی شده‌اند، تمرکز فکری ندارند و پرخاشگر می‌باشند». او در مورد شاگردانی که در کنار مکتب کار نیز می‌کنند، می‌گوید: «زمانی که از آنان درس‌های گذشته پرسیده شود، یا گریه می‌کنند و یا این که با عصبانیت در مقابل استادان استدلال کرده و کار در بازار را به رخ معلم‌ها می‌کشند و می‌گویند که آنان درس خوانده نمی‌توانند و کار می‌کنند».

حمیده فاروق قبلاً رییس تدریسات ثانوی وزارت معارف افغانستان گفته است که «حدود دو میلیون طفل به دلیل مشکلات اقتصادی، امنیتی و فرهنگی از مکتب بازمانده‌اند». او اضافه کرد: «عامل مهمی که تاثیرگذار است، مسایل اقتصادی است که با تاسف پدران‌شان عاید کم دارند از اطفال بهره گرفته و به کار می‌گمارند که در محرومیت اطفال از مکتب دخیل می‌باشند».

داکتر حمیرا استاد روانشناسی پوهنتون تعلیم و تربیه نیز می‌گوید که «کارهای شاقه در کنار سایر مشکلات صحتی، اثرات سؤ بر روان اطفال دارد و آنان را به مشکلات روانی چون افسرده‌گی، گوشه‌گیری و غیره مبتلا



Tel: 514-443-8363

E-mail: education@remiacademy.com

Address: 3333 Cavendish Blvd., Suite 285, Montreal (Quebec) H4B 2M5

Re-Mi Academy 

2D & 3D

SolidWorks

CATIA-V5R20

AutoDesk INVENTOR

آموزش نرم افزار اتوکد و سایر نرم افزارهای
مهندسی در کوتاه ترین زمان

کد برای اطلاعات بیشتر و ثبت نام با ما تماس بگیرید:

منا حتموم

پریسا کولان



دیگری دارد که برای نقشه‌ی دنیا از تپله‌های شیشه‌ای شکننده بر روی زمین برای قاره‌ها استفاده کرده است. او همچنین یک کره زمین با فلز هم‌چون قفسی ساخته است که در آن از نورهای قرمز تند استفاده شده و زمین را با تمام ظرایف و انرژی‌هایش هم‌چون معزلی تهدید کننده نمایش می‌دهد.

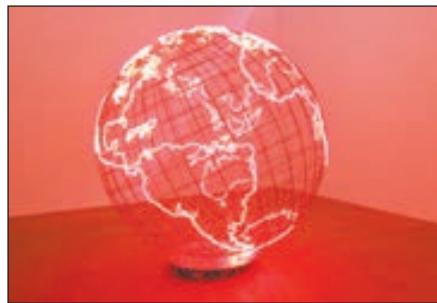
از دیگر موضوعات کار این هنرمند زندگی خانگی است که در آن از وسائل آشپزخانه تله‌های خطرناکی ساخته است که حکایت از فضای تحمیل شده به زن در خانه دارد. از این مجموعه می‌توان به زنده‌ی فلزی بسیار بزرگی که به شکل پاراوان طراحی و ساخته شده است اشاره کرد که مفهوم جدا کردن خشم‌گینانه و وحشیانه‌ی دو مکان را دارد که فضای خانگی را به جای محیط امن و آرامش به محلی برای خشونت و جدایی تبدیل می‌کند.

منا حتموم از هنرهای بومی سرزمینش نیز یاری می‌گیرد. او اثری دارد که از ۱۲ تکه پارچه به نیت ۱۲ منطقه از فلسطین استفاده کرده است و در چیدمان آن‌ها نشانه‌های فروپاشی و تکه‌تکه شده زمین را به بیننده القا می‌کند.

به طور کلی در کارهای این هنرمند به گفته‌ی خود او حس عدم قطعیت موج می‌زند. او آرزو دارد که بیننده کارهایش با مسأله درگیر شود و به آن فکر کند. بعضی از کارهایش حس فروپاشی و بی‌ثباتی بر روی زمین را در ذهن ایجاد می‌کنند. زمین نشانی از سرزمین و محلی است که پا بر آن می‌نهم. این هنرمند برجسته در کارهایش از حس خطر و خصومت استفاده می‌کند چرا که می‌خواهد بیننده به امنیت در دنیایی که در آن زندگی می‌کند شک کند.

سپتامبر ۲۰۱۵ به نمایش بگذارد. او خود در مورد این نمایشگاه به عنوان مرور بسیار کاملی بر روی کارهایش تا به امروز یاد می‌کند که مدیوم‌های متفاوت کارش را از سال‌های ۱۹۷۰ به بعد معرفی می‌کند.

در میان آثار منا حتموم اینستاایشن «حکم سبک» حجم عظیم الجثه‌ای است که از شبکه‌های فلزی توری و ضخیم ساخته شده است که در کنار هم دیوارهایی



را تشکیل می‌دهند. با گذر از میان این حجم عظیم به غیر از حس محبوس شدن با استفاده از نورپردازی و از طریق ایجاد فضایی بی‌ثبات برای بازدیدکننده این توهم ایجاد می‌شود که زمین هر لحظه از هم فرو می‌پاشد.

یکی دیگر از موضوعات کار این هنرمند حول و حوش نقشه‌ها و مرزبندی‌های سیاسی در دنیاست. یکی از این کارها فرش‌ی است که بر روی نقش و نگارهایش قسمت‌های خاکی دنیا کنده کاری شده‌اند. در این کار قسمت‌هایی که خاک و قاره‌ها را نشان می‌دهند تک رنگ هستند و این در حالی است که نقش‌های زمینه قسمت‌های آبی کره زمین را در بر می‌گیرند. با استفاده از هنر قالببافی، هنرشرقی که کار دست است و با در نظر گرفتن مفهوم خاک و سرزمین و تک رنگ بودن قاره‌ها او به حد و مرزهای سیاسی ساخته‌ی دست بشر اشاره می‌کند. در این زمینه منا حتموم کار

منا حتموم هنرمند لبنانی است. او که در فوریه ۱۹۵۲ در بیروت از پدر و مادر فلسطینی متولد شده است کارش را در دهه‌ی هشتاد میلادی آغاز کرده و از سال ۱۹۷۵ در شهر لندن زندگی و فعالیت می‌کند. منا در زندگی‌اش غربت را تجربه کرده و کارهایش دائماً به اصلیتش اشاره دارند. در آثارش از سرزمین مادری یاد می‌کند و گویی مسافری همیشگی میان عشق به زندگی در وطن و ضرورت زندگی و خلق اثر در غربت و فضای آزاد است.

این هنرمند با استفاده از فضای آزاد جدیدش از اصلیتش فاصله می‌گیرد و انسان جدیدی می‌شود. او به ریشه‌هایش پایبند می‌ماند ولی خود را در مقابل سیاست، اقتصاد و اجتماعش بدون قدرت می‌یابد. این اتفاق در زندگی او از بزرگ‌ترین منابع الهام برای خلق آثارش است. او در دهه‌ی هشتاد میلادی به خاطر پرفورمانس‌هایش که در آن‌ها خشونت و جنسیت‌گرایی با موضوع درد و رنج نمایش داده می‌شد شناخته شد.

اولین نمایشگاه منا حتموم در موزه‌ای در مرکز ژرژ پمپیدوی پاریس در سال ۱۹۹۴ برگزار شد. این گام بسیار بزرگی برای او در جهت رشد و شناخته شدن در عرصه هنر معاصر بود. پس از ۲۱ سال این مرکز مجدداً از این هنرمند دعوت کرد تا کارهایش را از ژوئن تا





Re-Mi Academy

کلاسهای ترمیک زبان فرانسه و انگلیسی برای بزرگسالان
کلاسهای مکالمه‌ی محض روزمره فرانسه و انگلیسی
کلاسهای آمادگی مصاحبه‌های شغلی به فرانسه و انگلیسی
کمک به تکالیف زبان فرانسه و انگلیسی در مدرسه
آموزش زبان فرانسه و انگلیسی با آواز برای کودکان

برای اطلاعات بیشتر و ثبت نام با ما تماس بگیرید:



Tel: 514-443-8363

E-mail: education@remiacademy.com

Address: 3333 Cavendish Blvd., Suite 285, Montreal (Quebec) H4B 2M5

رستوران هندی پوشاپ
شیرینی‌های هندی و غذای خوشمزه گیاهی

Pushap Restaurant
5195 rue paré montréal, QC H4P 1P4
514 737 4527

صرافی الیت فارکس
(منس)

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران

514 989 2229 | 514 289 9003
1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6

EXPERTFX **صرافی**

با استفاده از کارت های شتاب
Bureau de Change
Currency Exchange

ارائه خدمات ارزی، سریع و مطمئن

info@expertfx.ca www.expertfx.ca (514) 844 - 4492
1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6

مشاور خانواده با دکتر ملک
هیپنوتیزم درمانی جهت جبران افت تحصیلی

514-488-8454

سالن آرایش و زیبایی ایو

- جدیدترین مدل‌های کوب
- فر و صاف دائم
- رنگ و مش
- کانت مزه
- کانت ناخن
- بند و اپرو و تاتو
- سرویس کامل عروس
- کولازن سازی پوست

514-291-0175 514-481-6765
www.facebook.com/evosalonmtl

Échange Uniglobe
Azimi

صرافی عظیمی

Bureau de Change
1385-A Ste-Catherine O
Montréal, Qc. H3G 1R1
Tél.: 514 845 5849
uniglobe.forex@hotmail.com
www.exchange-uniglobe.com

آموزش ویلون و پیانو
بابک نامور

514-506-0271
babakn23@gmail.com

Zagros Renovation
514 830 9675

۱۵ سال تجربه در فرانسه و کبک در خدمت شما هستیم

امور ساختمانی زاگرس

- نقاشی
- لوله کشی
- نجاری
- نصب کابینت
- تخصص ما در نوسازی آشپزخانه، حمام و زیرزمین است.
- نقاشی سقف کاذب و دیوارهای جداکننده
- تغییرات در سیم کشی منازل
- کاشی کاری

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

Group Vinco Exchange
صرافی پنج ستاره

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس
با کمترین هزینه

2178 Ste-Catherine West | 514 585 2345 | 514 846 0221

مهری صدوقی
آژانس مسافرتی تی.ای.ام
T.A.M Travel

مشاور مجرب شما با ۱۶ سال سابقه
پرواز به ایران و تمام نقاط دنیا با بهترین نرخ

Mary Sadoughi

T: 514-940-1642 / 940-1643
C: 514-834-2166 / F: 514-868-1115
maryagency@gmail.com
1118 Ste Catherine W Suite 503 Montreal, QC H3B 1H5

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432
Toronto: 647-822-2529

SHARIF EXCHANGE
ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca
Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC



جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

7	6			4	5	1		
		9			8			
		3	5	6	2	9		
7	1			6				
8		7	2	9		3		
			3			7	6	
		2	8	1	5	4		
			2			6		
1	4		3			2	9	

▲ آسان

1	6			4				
8	5				6			
3	4	5						7
	3		5				2	
1	6	9		2	7	8		
9			8		1			
3				8	2	1		
		1			3	7		
			7			5	6	

▲ متوسط

		6	8				7	
			5					1
5	7					3	9	
	1			3	7			
2								9
			4	6			3	
	4	2					8	5
9						8		
	8					9	7	

▲ سخت

4				3	1			7	
	9							6	3
		7							
		9		7				5	
	2							8	
	8			6		7			
						6			
2	1							9	
6			9	4					5

▲ خیلی سخت



آش بلغور جو

مواد لازم برای ۴ نفر

- | | | | |
|--------------------|---------------|----------------------|----------------------|
| ۱. بلغور جو | ۱ پیمانه | ۶. نعنا خشک | ۱ قاشق غذاخوری |
| ۲. برنج | ۱ پیمانه | ۷. جعفری، تره، گشنیز | ۲ قاشق غذاخوری (خشک) |
| ۳. هویج متوسط | ۱ عدد | ۸. زردچوبه، فلفل | به میزان دلخواه |
| ۴. سیب‌زمینی متوسط | ۱ عدد | ۹. رب گوجه‌فرنگی | ۱ قاشق غذاخوری |
| ۵. روغن و نمک | به میزان لازم | | |

طرز تهیه:

بلغور را پس از پاک کردن و شستن در ظرف مناسبی قرار داده، ترجیحاً آب گرم رویش بریزید و روی حرارت قرار دهید. برنج را هم شسته و اضافه نمایید. سیب‌زمینی و هویج را نیز رنده کنید و به مواد اضافه کنید. حرارت را کم کنید. در تابه کوچکی مقداری روغن ریخته، زردچوبه و نعنا خشک را تفت داده و به آش بیافزایید. به دلخواه می‌توان رب را در روغن تفت داد یا ساده به آش اضافه کرد. سبزی‌های خشک را میان دو کف دست ساییده و به مواد اضافه کنید. نمک را هم افزوده و اجازه دهید تا مواد جا بیفتند و آش آماده شود. نوش جان (آشپز هفته)

جمله هفته

تبر هیزم را می‌شکند و سنگ شیشه را، کلمات لطیف روح را متعالی و کلمات کثیف می‌تواند روح را متلاشی کند.



حکایت هفته

در سیرت آقازادگان فرمایند:

مسئولی را حکایت کند که آقازاده‌اش را به دانشمندی بسپرد تا دانش آموز و مقام‌داریش گوید که خود به سال‌های کهولت نزدیک بود و وقت بازنشستگی‌اش رسیده!

گفت: آقازاده‌ام را درس گو

هیچ آدابی و ترتیبی مجو

حرف‌های دیپلماتیکش بزن

جمله‌های خوشگل و شیکش بزن

وعده دادن را به بچه یاد ده

وعده‌ها را بعد از آن بر باد ده

جان من، استاد! آقایی بکن

با شعار از او پذیرایی بکن

بعد از این آماده فرداش کن

الغرض یک پارچه آقاش کن!

دانشمند مدتی به سکوت نشست. چون به پسر خیره بشد و به پدر نگریست، گفت: ای جان مسئول! مرا نظر آن باشد که هیچ استادی در این باب به پای خودت نرسد و این بنده را هیچ یارای آن نباشد که آن چه تو دانی، ده یک آن را به پسر تو آموزش. او را از این جا به اداره ببر و به سفرهای ماموریتی ببر و به مراسم سخنرانی‌ات ببر و به مصاحبه‌های مطبوعاتی‌ات ببر و بیم مدار که به سالی همو تو را نیز استاد شود و درس دهد، انشاء...!!!

(منبع: مجموعه طنز. باقی قضایا عبدالله مقدمی. طنز آوران امروز ایران. تهران مروارید ۱۳۹۰)

نسیه

بازرگانی به سفر می‌رفت، غلام را در حجره به جای خویش گذاشت. رندان شهر که از بلاهت غلام آگاه بودند، کالای دکان را با قیمت گزاف به نسیه بردند. خواجه چون از سفر بازگشت، چیزی از مال بر جای نیافت، از غلام مواخذت کرد. غلام گفت: جمله را به بهای گران به نسیه بفروختم. خواجه از نام و نشان خریداران پرسید، غلام گفت: ایشان را نشناسم. کاسه‌ای از ماست نزد خواجه بود. بر سر غلام زد. ماست بر سر و رویش دوید و سیمای غلام مضحک شد خواجه از دیدار غلام در خنده شد، غلام گفت: چرا نخندی؟ حساب سودهایش را می‌کنی!!

(منبع: مجموعه حکایات عرفانی و اخلاقی. گردآورنده یدالله رنجبر کهن. تهران بهار سبز ۱۳۸۷. این داستان علی اکبر دهخدا)

لطیفه‌های هفته



● کادو نمی‌خوام آدم باش. حرفی که مامانم هر سال روز مادر بهم می‌گوید. اما من هر سال کادو براش می‌گیرم، آسون‌تره...

● روش صحیح کمک گرفتن از مردها در امر خانه‌تکانی: عزیزم این مبل را باید عوض کنیم لکه‌هایش پاک نمی‌شود. خیلی کثیف شده. مرد: کی می‌گه: لکه‌هاش پاک نمی‌شود. برو یک دستمال و شامپو بیار خودم تمیزش می‌کنم.

● سر جلسه امتحان از بغل دستیم می‌پرسم جواب سوال ۷ چه می‌شود؟ برگشته می‌گوید: عجب خنگی هستی تو صفحه ۲۸ جوابش آمده بود دیگر... مراقبها جلومو گرفتند نکشمش. شماره صفحه سوالا را هم حفظ کرده بود عوضی!! ابتدایی که بودیم همینا بودند می‌گفتند آقا اجازه مشقا را نمی‌بینید؟

● وقتی بچه بودیم یه بار مامانم کتکم زد منم اوادم تریپ فیلم‌ها لباسهامو جمع کنم برم. آمد دید یک بار دیگر کتکم زد که چرا لباس‌های تا شده را بهم ریختی!!!

● آیا می‌دانید انار چقدر خاصیت دارد؟ خیلی... شایدم حتی بیشتر...

● مراحل زندگی من و ترس از اشخاص ۲ سالگی: عباس عاغا... ۴ سالگی: عمو بیا آمپول بزن... ۶ سالگی: نمکی... ۱۰ سالگی: بچه دزد... ۱۵ سالگی: تاریکی... ۱۷ سالگی: جن... ۲۵ سالگی: تموم شدن حجم اینترنت...

● دختره به استاد می‌گوید: من به خاطر این که این ترم قبول بشوم حاضرم هر کاری بکنم. استاد می‌پرسد: هر کاری؟ دختر می‌گوید: بله هر کاری! دوباره استاد می‌پرسد هر کاری؟ دختر با لبخند ملیحی می‌گوید بله هر کاری.. استاد می‌گوید: خوب بنشین و درست را بخوان خنگول خانوم...

● لحظاتی پیش صلاحیت بنده هم تایید شد. جهت خانه تکانی شب عید...



آژانس مسافرتی فورم تریفل

مناسبترین نرخ تکت به افغانستان و تمام نقاط جهان

با ما به حج عمره بروید

خدمات اخذ ویزا و سفرهای گروهی به مکه و مدینه مکرمه








1006 Jean-Talon West
Montreal, QC H3N 1T1
Fax : 514-278-1551
forumtravels@bellnet.ca

Sayed Tamim Hashimi
Tel : 514-272-9999
1-866-367-8688
Cell: 514-994-8862

تدریس خصوصی و نیمه خصوصی
زبان انگلیسی
بصورت حضوری و آنلاین

آمادگی آزمون نافل | **آمادگی آزمون آیلتس** | **دوره مکالمه فشرده**

mortezataheri.et
https://www.facebook.com/morteza.taheeri.31
https://telegram.me/iranenglishbymortezataheri
https://sites.google.com/site/iranenglishbymortezataheri

مرغزی طاهری
514 585 0 189

اینترنت

Internet + Phone
+ IPTV Service

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیرایرانی

شماره تماس با شاهین قاسمی
بعد از ۵ بعدازظهر: 514 561 2071

شماره تماس با حسین منصوروی
از صبح تا ۲ بعدازظهر: 514 469 1610

Prime Driving School
آموزشگاه رانندگی پرایم

- به زبان های فارسی، دری، انگلیسی و فرانسه
- تمرین های رانندگی در منطقه امتحانات SAAQ
- امکان اجاره اتومبیلی که با آن تمرین می کنید
- برای امتحان رانندگی

همایون 514 448 9995 Laval, Langelier, Dorval and Longueuil
بزدان 514 825 5195 Henri-Bourassa

SORROOR SADR **سرور صدر**
خدمات حسابداری و دفترداری

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
WITH APPOINTMENT
Gestion Financière Loyale
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

نکته هفته

به راستی چقدر زمان برای این مسئله که همسایه‌ی شما در مورد شما چه می‌گوید یا چه فکری دارد اختصاص می‌دهید؟

نقل قول هفته

سوزان جعفرز: هیچ‌یک از ما نمی‌توانیم دنیا را کنترل کنیم، اما می‌توانیم واکنش‌های خود را نسبت به آن کنترل کنیم.

ضرب‌المثل هفته

ضرب‌المثل‌های ایرانی در قالب اشعار طنز و شیرین تا دیروز کارش چی بود؟ حمل کنه فقط بارو اما امروز چی می‌خواد؟ نه فقط تنها کارو آخه اون زرنگ شده، هر دو رو با هم می‌خواد می‌دونید اون چی می‌خواد؟ هم خر و هم خرمارو

شعر طنز هفته

عکس انتخاباتی

عکس روی تو اگر روشن، اگر تار افتاد مثل اموات بر آیینی دیوار افتاد
بهر تبلیغ، چه عکسی است که بر عکس همه دست هر لمپن و هر جایی و بی‌کار افتاد
یوسف از چاه برون آمد و عکست را دید دید چشمان تو مانند زلیخا هیز است
بعد از آن آمد و در گوشه‌ی بازار افتاد ای که چون نیش تو شل گشته سر کیسه‌ی تو کاسب از عشق تو در گوشه‌ی انبار افتاد
آه از آن چشم، که با مردم این شهر چه کرد وای از آن لنز، که چشم همه از کار افتاد
یقه را بست و تسبیح گرفتی در دست کم کمک پیزهنت هم روی شلوار افتاد
حزب تو جمله دغل‌باز و حریف‌اند، ولی زین میان قرعه به نام تو به اصرار افتاد
مثل اموات، ولی رفتی و خاموش شدی عاقبت عکس تو از سینه‌ی دیوار افتاد.

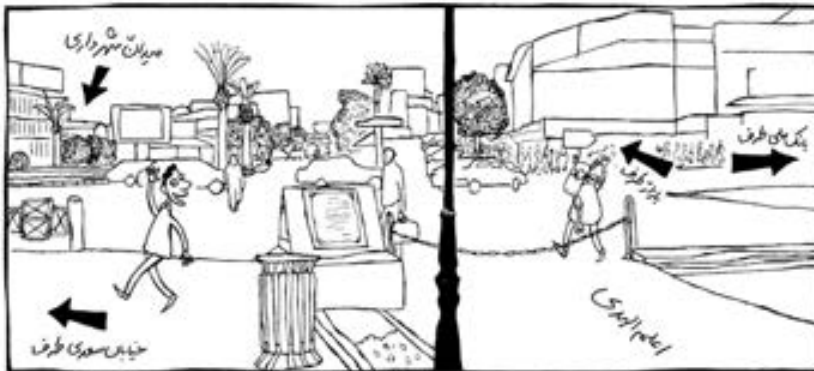
(منبع: یک بغل کاکتوس. به کوشش امید مهدی‌نژاد. ۱۰۰ شعر طنز. مشهد سپیده باوران ۱۳۸۸. این شعر جواد زهتاب)

س	م	ی	ر	ا	ف	ر	ه	ا	د
ف	ا	ر	س	ا	ن	ب	ا	ر	ی
ر	ا	و	ی	ن	ا	ر	ی		
ب	ا	م	ا	ک	ت	ا	د	ب	ه
ه	و	ش	د	ا	و	ر	ی	ا	
ی	ر	ا	ق	ر	ا	م	ر	م	ر
و	ا	م	ا	ر	ن	ا	ن	د	و
ن	ش	ن	و	ر	د	و	ا	ن	
ا	ب	ر	و	و	خ	س	ا	ر	
ن	م	و	ن	ک	م	ه	د	ر	
س	م	ش	ل	ش	ل	د	ر	ی	ا
س	ر	ن	د	ک	م	ا	ک	ه	
ت	ا	ک	س	ی	د	ی	م	ه	
ا	د	م	ت	م	ر	ت	ر	ی	ا
ر	م	ه	ی	ا	ر	ک	ل	ی	د
ه	ن	د	ن	م	ا	د	د	ی	
د	ا	ر	س	ز	ا	ر			
ج	ی	ر	ج	ی	ر	ا	ز	ی	
ا	م	ک	ا	ن	ل	و	ب	ی	

کلید جدول شماره ۳۸۱



داستان گیالکی
← قسمت بیست و نهم



ادامه
داستان
در هفته
آینده

www.ilsmontreal.org
the Iranian Literary Society
of Montreal (Canada)
Société littéraire iranienne
de Montréal (Canada)

۱۹۰ انجمن ادبی ایرانیان مونتریا **فاضل**

«فرهنگ مدرن و پسامدرن و شیوه زندگی در آن»

سخنران:

دکتر محمود مقدم

باگرمی داشت یاد
محمد فاضل،
دکتر ضیاءالدین شادمان،
دکتر حسین تدین
و استاد علی اصغر معصومی



فرهنگ مدرن و پسامدرن و شیوه زندگی در آن

فرهنگ مدرن و پسامدرن دو الگوواره فکری -
احساسی و روانی است، که حاکم بر اندیشه انسان
مدرن است و تعیین کننده کنش و واکنش های انسان
در بسامانیدن زندگی.

هدف این سخنرانی درک ماهیت اصلی الگوواره ها و
زهدون زنگار از برداشت های نادرست از گوهر اصلی
آنهاست. چه برای مایی که این کالا را از غرب به کشور
خود وارد کرده و یا به عنوان مهاجر به آن وارد شده
ایم. وجه برای نسلی که در داخل و یا خارج از کشور به
دنیا آمده‌اند.

درک درست الگوواره ها و آگاهی از شیوه زندگی در
درون این تمدن در سه بخش بررسی خواهد شد:

- پسامدرن
- نقش و وظایف ما در قبال این الگوواره ها

یکشنبه ۶ مارس ۲۰۱۶
ساعت ۴ تا ۶ بعد از ظهر
دانشگاه کنکوردیا
1455 Maisonneuve W.
Room: H 420 Metro: Guy

شما و ستارگان آسمان

صفحه ای برای تفنن و سرگرمی



فال شما برای ۳ تا ۹ مارس / ۱۳ تا ۱۹ اسفند

■ سارا نژادی / ترجمه: خاطره تحویل‌داری یکتا

متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

اکنون زمان آن است که به موارد بزرگ‌تر و بهتری در زندگی برسید. در هفته‌های آینده چنین پایانی برای شما پیش‌بینی شده است. ممکن است از نتیجه اولیه این شرایط خوش حال نباشید، اما در دراز مدت متوجه می‌شوید که برای شما بهترین است.



متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)

اگر با خود صادق و رو راست باشید، شادی در چند قدمی شما است. موانع زیادی قبلا در راه شما بوده‌اند، اما بیشتر آن‌ها درست نبوده و به زودی از بین خواهند رفت.



متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

به زودی تصویر واضح‌تری از زندگی و اهداف خود و نیز چگونگی دستیابی به آن‌ها خواهید داشت. اکنون باید شرایطی را که دیگر نفعی برای‌تان ندارد، رها کنید. رسیدن به اهداف بزرگ‌تر و بالاتر در زندگی باید اولین اولویت شما باشد.



متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)

رها کردن شرایطی که نتیجه مثبت ندارد در این زمان لازم و ضروری است. اگر آن قدر قوی هستید که آن‌ها را رها کرده و پشت سر بگذارید، پاداش بسیار خواهید گرفت. بر اهداف شغلی و مالی خود تمرکز کنید، چرا که ستاره‌های خوش‌بختی بسیاری در این بخش از زندگی شما وجود دارد.



متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)

زندگی در هفته‌های آینده فراز و نشیب‌های بسیاری خواهد داشت. هر مشکلی و مانعی که از آن می‌گریزد، تغییر خواهد کرد. شما بر بدی‌ها غلبه کرده و زندگی رضایت‌بخشی خواهید داشت.



متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)

بسیاری از شما نسبت به رفتارشان با دیگران به نوعی بی‌تفاوت و بی‌اهمیت هستید. جدا توصیه می‌کنم در زندگی با دقت قدم برداشته و بحث و جدال‌های‌تان را به حداقل برسانید. سعی کنید به جای دیدن نقایص خود، بر اهداف‌تان تمرکز کنید.



متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

ممکن است قلب‌تان به شما چیزی بگوید و ذهن‌تان چیز دیگری. اکنون زمان تصمیم‌گیری‌های عجولانه نیست. توصیه می‌کنم پیش از تصمیم‌گیری‌های مهم، با بزرگ‌ترها و دوستان نزدیک مشورت کنید.



متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)

شما در مرحله‌ای هستید که باید برای زندگی تصمیم‌های جدی بگیرید. این تصمیمات مستقیماً بر زندگی شما اثر گذاشته و شما را به شادی و اقبال سوق می‌دهند. قبل از عمل، جدا فکر کنید، چرا که اعمال شما مسئول همه چیز خواهند بود.



متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

کارهایی که قبلا برای‌تان نفعی داشتند، به نظر می‌رسد دیگر اهمیتی ندارند. شخصیت شما کم‌کم تغییر کرده و یاد می‌گیرید فرد مهربان‌تری باشید. عشق شما به بشریت رو به افزایش است.



متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)

کسانی که طرف شما هستند، همچنان از شما حمایت کرده و در هر مرحله از زندگی ضمانت شما را خواهند کرد. در آینده نزدیک فرازها و موفقیت‌های بسیاری در زندگی خواهید داشت. چند هفته آینده ممکن است کمی پرهیجان به نظر برسند، اما با فرا رسیدن بهار، زندگی از ثبات بیشتری برخوردار خواهد بود.



متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

برای آن‌که شاد و خوش حال باشید، باید دوستان و افرادی که شما را ناراحت می‌کنند، رها کنید. فراموش کردن گذشته‌ها و آموختن آن‌که چطور خود را از قیدوبندهای آن آزاد کنید، برای آینده شما بهتر است.



متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)

آنچه که زمانی آرزوی شما را داشتید، به نظر می‌آید در این زمان آسان‌تر به دست خواهد آمد. شما قادر خواهید بود به دانش و ثروت عمیق‌تری دست یابید. به دست آوردن آن‌چه که واقعا می‌خواهید اکنون آسان‌تر به نظر می‌رسد.



جدول درهم ریخته

شرح جدول درهم ریخته

توضیح:

در این جدول به جای شرح، پاسخهای ردیفهای افقی را به صورت درهم ریخته نوشته‌ایم. با توجه به حروفی که به عنوان کلید داده‌ایم، می‌توانید جدول را حل کنید. توجه کنید که تمام پاسخهای عمودی هم معنی‌دار هستند. توجه داشته باشید که هیچ کدام از واژه‌های دو حرفی افقی تغییر نکرده و به همان شکل مورد نظر در جدول سمت راست آمده است.

حل جدول در صفحه ۶۱ همین شماره

۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	
											۱
											۲
											۳
											۴
											۵
											۶
											۷
											۸
											۹
											۱۰
											۱۱
											۱۲
											۱۳
											۱۴
											۱۵
											۱۶
											۱۷
											۱۸
											۱۹

۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	
											۱
											۲
											۳
											۴
											۵
											۶
											۷
											۸
											۹
											۱۰
											۱۱
											۱۲
											۱۳
											۱۴
											۱۵
											۱۶
											۱۷
											۱۸
											۱۹

Independent Insurance Advisors Group

تأمین آسودگی خاطر شما و عزیزانتان در سفرهای توریستی به داخل و یا خارج از کانادا

بیمه های Super Visa والدین

و دیگر انواع بیمه های حوادث و بیماریها:

با پوشش های از ۱۰ هزار تا ۱۵۰ هزار دلاری برای مسافران
با معتبرترین شرکتهای بیمه و مناسب ترین نرخ بیمه برای شما



Direct: 416 496 9300 | sina@iiagroup.ca | سینا ستوده نیا B.S.C

آگهی های کوچک: هر هفته فقط ۸ دلار

کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه

انگلیسی: یکشنبه‌ها از ساعت چهار تا شش عصر
فرانسه: یکشنبه‌ها از یک‌ونیم تا سه‌ونیم بعدازظهر
در مرکز بهایی مونترال

177 Pins Ave E, Montreal, QC H2W 1N9
514-849-0753

مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت

حسین ترکیپور، مددکار اجتماعی

www.psynaquebec.com

514-846-8872

ترجمه رسمی و دعوت‌نامه

ترجمه رسمی و دعوت‌نامه

شهریار بخشی

514-624-5609

bakhshibakhshi@gmail.com

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

از مبتدی تا پیشرفته
توسط مدرس دانشگاه‌ها و آموزشگاه‌های تهران
و مونترال

سولماز میزانی 514-560-2568

آموزش زبان انگلیسی در تمامی سطوح

مکالمه - IELTS - TOEFL
کلاس‌های خصوصی و نیمه خصوصی
در محل مورد نظر شما و یا آموزشگاه دنیای هنر
دکتر رضا یاوریان هیئت علمی دانشگاه‌های ایران

514-653-3050

ساخت و نصب کابینت

متخصص در ساخت و نصب کابینت و کارهای چوبی
نازلترین قیمت و بهترین کیفیت را از ما بخواهید!

ابی 514-909-6081

قالی شویی

خدمات تعمیر و شستشوی
فرش

5147394888

اسپشال ماه فوریه

از اول تا آخر فوریه: مش و رنگ و کوپ
شامل دیزاین ابرو و میک آپ

5142910175

مشاوره: کودک، خانواده، ازدواج

روانشناس بالینی: عابدین فیلو
آزماینده تخصصی هوش

514-377-0951

تدریس زبان انگلیسی

به صورت آنلاین و حضوری
آمادگی: آزمون آیلنس، آزمون تافل و دوره مکالمه به
صورت فشرده
با مرتضی طاهری

5145850189

مشاور مالی

کیوان نصیرنیا

5144669381

آموزشگاه رانندگی نینا

توسط مربی با تجربه و دارای مجوز آموزش رانندگی از
Association Quebecois Transport

514 513 5752

وبسایت گذر

جهت اجاره، فروش، خرید، سابلت و هم‌اتاقی
از وبسایت گذر استفاده نمایید.

www.Gozar.ca

این وبسایت به گروه‌های معروف در فیس بوک
متصل است

چاپ رایگان: استخدام و آگهی‌های غیر تجاری، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و ...

اتاق بگیری، اجاره ندهید

اتاق میله با همه امکانات در یک سه خوابه برای اجاره به خانم ایرانی
می‌توانید بجای اجاره (۵۰۰ دلار در ماه) سه بار در هفته آشپزی کنید.

5142953993

آپارتمان لیز ترانسفر

در قلب دان تان طبقه ۲۴ چشم انداز سن لوران
شامل همه چیز از ماه آوریل - اجاره: ۱۳۵ دلار

5149124385

آپارتمان یک خوابه در NDG

تمام میله شامل اینترنت و آب و برق از اول مارچ تا
اول ژوئن ماهی ۸۵۰ دلار

5147786482

استخدام

به خانومی با مدرک جهت کار Waxing در یک
سالن نیازمندیم.

5149320222

فروش سالن آرایش در N.D.G

سالن آرایش فعال بادرآمد خوب
با قیمت مناسب واگذار می‌شود

5148276364

نیازمندی‌ها

نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید. فقط با ۱۰ دلار در ماه!

پیش شماره‌های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

لیاس: فروش / تعمیرات	BERGAMO	۸۶۱-۹۲۴۴
محضر رسمی	مونا صالحی	۹۰۳-۸۵۶۰
مد و لباس	HPadar	۸۴۲-۵۶۰۸
مراکز مذهبی	انجمن بهایی	۸۴۹-۰۷۵۳
	موسسه خوبی	۳۴۱-۲۲۳۵
	کلیسای ایرانی	۲۶۱-۶۸۸۶
	کلیسای فارسی- کشیش	۹۹۹-۵۱۶۸
	کلیسای پنتیکاستی	۷۷۷-۳۹۸۰
مشاور املاک	آتوسا تنگستانی	۹۹۵-۳۰۴۱
	مینو اسلامی	۹۶۷-۵۷۴۳
	نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲
	مسعود نصر	۵۷۱-۶۵۹۲
	هما والتر	924 7219
	رولف والتر	827 1319
	فیروز همتیان	۸۲۷-۶۳۶۴
مشاور خانواده	دکتر ملک	۴۸۸-۸۴۵۴
مشاور تحصیلی	جواد جلالی	۸۸۰-۵۶۴۸
مشاور مهاجرت	معصومه علی محمدی	۲۸۹-۹۰۴۴
	کنجی	۵۶۰-۹۰۹۲
	www.GanjiCo.com	
	علی مختاری	۹۰۳-۴۷۲۶
	نان و شیرینی	۸۹۴-۸۳۷۲
	نان سنگک شاطرعاس	۳۳۴-۶۵۲۸
	شیرینی و کیکرینگ	۵۶۲-۶۴۵۳
	شیرینی سرو	
	نو سازی و تعمیرات ساختمان	تی.ام.ان
	تی.ام.ان	۸۳۵-۶۲۴۳
	زالکرس	830 9675
	لوله کشی پارس	۲۹۰-۲۹۵۹
	ناصر	۹۷۵-۱۵۱۵
وام مسکن	بهروز آقاباخانی	۶۰۶-۵۶۲۶
	آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱
	مهد کودک	Baby Minions
	سیمیا (دولتی)	۶۹۹-۸۳۷۳
	وکیل/مهاجرت	ونسان والابی
	ونسان والابی	۹۵۴-۹۹۹۸
	دیوید برگر	۹۶۱-۸۷۴۶
	سام بیات	۳۵۷-۴۶۹۲

فریدون هرنديان	۹۳۳-۶۸۰۰
ساسان بیات	769-8813
4399,Rue Bannantyne, H4G1C1	
www.centredentairebayat.com	
رسانه های گروهی	
بازار	۸۴۸-۹۵۹۹
پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱
هفته	۷۸۷-۸۸۴۸
پرنیان	۹۰۳-۴۷۲۶
پیوند	۹۹۶-۹۶۹۲
رستوران-پیتزا - کیتزینگ	
یاس	۴۸۳-۰۳۰۳
فاروس	۲۷۰-۸۴۳۷
کیلی	۴۸۳-۰۰۰۰
کافه آنجا	۷۷۴-۸۳۳۷
پوشاپ (هندي)	۷۳۷-۴۵۲۷
کباب سرا	
820 Ave. Atwater / 514-933-0933	
La Bouladerie	438 384 3377
ساخت و ساز Builders	
علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳
سی.دی - ویدئو	
تپش دیجیتال	۲۲۳-۳۳۳۶
فروش و موکت	
قالی شویی و رفو	739-4888
شست و شوی فرش و موکت	571-7963
عکاسی و فیلمبرداری	
استودیو فتوبوک	۹۸۴-۸۹۴۴
فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱
رز	۴۸۸-۷۱۲۱
فروشگاه ها	
ادونیس	۳۸۲-۸۶۰۶
ادونیس لاوال	450 978 2333
ادونیس وست آیلند	۶۸۵-۵۰۵۰
البرز	۶۹۲-۲۰۴۹
سن لوران	۳۶۹-۳۴۷۴
میوه و تره بار سامی	۸۵۸-۶۳۶۳
نور	۹۳۲-۲۰۹۹
EXO Fruits	۷۳۸-۱۳۸۴
متروپولیس (تعاونی رز)	۸۴۹-۴۲۴۲
سوپرمارکت بینو	۷۲۸-۴۵۲۳
کامپیوتر و خدمات	
بیژن جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶
خدمات کامپیوتری وحید	۶۵۳-۳۱۰۷
CompuXellence	۸۴۹-۵۲۳۱
کتاب فروشی / کتابخانه	
میک	۳۷۳-۵۷۷۷
کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲

آموزش (زبان)	
آموزش عالی و ترجمه متون علمی (انگلیسی)	
رحیم میلانی	۴۳۸-۸۸۲-۵۱۶۹
دکتر رضا باوریان	۶۵۳-۳۰۵۰
بیمه عمر و سرمایه گذاری	
پیام وانقی	۵۱۴-۸۸۷-۵۱۶۴
علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
نغمه ثابت	۲۸۷-۳۶۹۰
بیمه (خودرو و خانه و سفر)	
امیر ندیمی فاسملو	۹۹۵-۵۶۶۶
پزشکی جایگزین	
پروین زرساو همیویت	۹۳۱-۸۲۷۴
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
رضا داودی	۶۹۱-۴۳۸۳
آرزو یکتا	۴۳۹-۸۵۰۱
شهریار بخشی	۶۲۴-۵۶۰۹
خاطره تحویلداري	۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴
نوشادجمال	۵۷۵-۷۰۸۰
نغمه سروان	۸۸۹-۸۷۶۵
چاپ و کپی	
فتوکپی ان دی جی	۴۸۸-۵۳۳۳
حسابداری	
سرور صدر	۷۷۷-۳۶۰۴
حسین خردبین	۲۴۲-۶۰۳۴
حمل و نقل	
المپیک	۹۳۵-۳۳۰۰
قربان	۸۸۷-۰۴۳۲
خدمات حمل و نقل رضا	
سراسر کانادا و امریکا	
983-4828	
Loadex Transport	234-3399
خشک شویی و تعمیرات	
Excel plus	۹۳۴-۵۶۰۰
خیاطی	
Tailleur Bijan	
419-1039	
1231, St-Catherine O, Suite304, H3G 1P5	
خدمات در ایران	
دارالترجمه فرهنگ	۶۹۱-۴۳۸۳
لگال ایران (خدمات حقوقی)	۹۰۳-۵۶۴۶
دارو خانه	
لوتیز داداش زاده	۲۸۸-۴۸۶۴
فارماپری لاوال	450 628 8100
فارماپری لاوال	450 628 4007
دندان پزشکی	
شهرورز رضا نیا	۹۳۳-۳۳۳۷
راضیه رضوی	۶۳۴-۷۲۸۱
شریف نائینی	۷۳۱-۱۴۴۳
علی شفیع	۶۸۵-۲۲۲۲
رامین میر موجی	۶۷۵-۳۳۳۲

اتومبیل (فروش)	
Auto Highlander	
۹۹۰-۲۵۰۰	
www.autohighlander.com	
1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7	
اتومبیل (تعمیرگاه)	
اطلس	
484-4481	
6000 saint jaque H4A 2E9	
شمیران	487-6262
اتومبیل (شیشه)	
اتومبیل (کرایه)	
انو بلو	۴۸۴-۶۸۷۱
آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
ابو	۴۸۱-۶۷۶۵
رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
ارز	
بنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
صرافی الیت	۵۱۴-۹۸۹-۲۲۲۹
شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مانی وایز	۴۸۵-۶۰۰۰
باسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱
ExpertFX	844-4492
الکتیریک - برق کار	
آراز الکتیریک	۳۵۲-۶۸۸۳
آژانس های مسافرتی	
فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
مهری صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
سعید هاشمی	۲۷۲-۹۹۹۹
Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
یاسمین	594 0344
آموزش	
پروین عبائی - فارسی	۶۷۵-۴۴۰۵
مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸
مدرسه فرزاتگان	۷۷۵-۶۵۰۸
مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
مدرسه دهخدا	۲۵۸-۸۱۸۶
آموزشگاه (راندگی)	
آموزشگاه نینا	513 5752
همایون	448 9995
یزدان	825 5195
آموزش (موسیقی)	
پیانو / فخاریان	۹۹۶-۱۶۲۰
پیانو-قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
تار و دوتار / صادق زاده	۶۲۳-۶۲۴۸
پیانو و ویولن - نامور	۵۰۶-۰۷۷۱
پیانو / پرگل تبریزی	۵۷۴-۲۰۴۲

Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
Mar.3.2016, numéro 381- Mar.3.2016, issue No. 381

Index issue 381

Women and immigration: International Women Day

To celebrate International Women Day we have paid attention to specific problems of women in their new homeland.

By: Mahdieh Mostafaei

- **Word of the week** : Women, immigration, freedom and Awareness / Mahdieh Mostafaie
- **Canada and Quebec News:** Direct flights from Iran to Canada? / Shahrouz Pezeshki
- **Immigration:** Reviewing the regulations of foreign worker immigration by federal government / M. Alimohammadi
- **OpEd:** Me and my suitcases / Roya Karimi Majd
- **News of Afghan & Iranian community in Montreal:** : A Beheading in Spokane by Naiem Jebelli / M. Mostafaie
- **Art in the City:** Déjà, au début and more... / Parisa Kooklan
- **Interview:** With Maliheh Ansari, Women right advocate in Montreal / Mostafaie M.
- **Interview:** With Maryam Khavazi, Iranian entrepreneur / Assad Ghorbanzadeh
- **Literature:** An Anjoman for Nadia; In memory of Nadia Anjoman / Ali Zandiehvakili
- **Science:** Charging the mobil by your shoes / Maryam Irani
- **Azerbaijan page:** Leili Khaghani
- **Philosophy:** Reviewing Chines philosophy, part 10: Traditional Cosmology / Translation by Reza Davoudi



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage

Publication/Publisher:
HafteH Journal

Rédacteur en chef/Editor in chief: Khosro Shemiranie
Conception graphique / Graphic design: HafteH
Rédactrice/Editor Turkish: Leili Khaghani
Rédactrice/Editor Afghan: Habib Osman
Rédactrice/Editor Afghan: Nargis Karimi Hashimi
Caricaturist: Dariush Ramezani
Photographe/ Photographer: Hamed Tabein

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: gratuit / In Montreal: Free
abonnement annuel / Annual Subscription: \$120.00

Canada & Quebec news: Shahrouz Pezeshki
Community news: Mahdieh Mostafaei
Science & Philosophy: Pouria Nazemi & Reza Davoudi
Literature: Ali Zandiehvakili
Art: Parisa Koukkan
Astrologie/ Astrology: Sara Nejadi & Khatereh Tahvildari
Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro:
Special thanks to those who contributed to this issue:
Parvin Zarsav, Masoud Sajadi, Naghmeleh Sarvaran,
Sharare Shakeri, Pante'a Maralani, Mona Moaiedi and
Mahvash Nadimi

HafteH will not be published on the following dates during 2015: January 8th / March 26th / July 9th / October 15th

Journal HafteH
1396 Ste Catherine St. West Suite # 425
Montreal QC H3G 1P9 Canada
Tel: (514) 787-8848

General: info@hafteh.ca
Editorial: editor@hafteh.ca
Advertising: ad@hafteh.ca
Local News: montreal@hafteh.ca

بازارچه نوروزی دهخدا

زمان: شنبه ۱۲ مارس ۲۰۱۶
از ساعت ۱۱ صبح تا ۷ عصر

مدرسه دهخدا یا گفتار برگزار می کند
Ecole Iranienne Dehkhoda
زمان: شنبه ۱۲ مارس ۲۰۱۶
از ساعت ۱۱ صبح تا ۷ عصر
برای شماره هر هفته و کسب اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید

Place: Centre Ecole Paul
4075 Rue Notre-Dame Ouest,
Montreal, QC, H4C 1S8
تلفن تماس: ۵۱۴-۷۱۲-۳۹۸۰
۵۱۴-۸۸۷-۳۵۲۵
www.dehkhodaschool.com
1395

حش باستانی چهارشنبه سوری

زمان: سه شنبه ۱۵ مارس ۲۰۱۶
از ساعت ۶ بعد از ظهر تا ۱۲ شب

حش باسکوه چهارشنبه سوری دهخدا
دق شب و شب یازدهم سوختن آتش میل evo
مدرسه دهخدا یا گفتار برگزار می کند
برنامه جشن سوختن آتش و جشن یازدهم سوختن آتش
زمان: سه شنبه ۱۵ مارس ۲۰۱۶
از ساعت ۶ بعد از ظهر تا ۱۲ شب
زودی من از تو
آسرتی تو از من

Place: Hated the
4075, Ste-Anne's Street,
Montreal, QC, H4C 1S8
تلفن تماس: ۵۱۴-۷۱۲-۳۹۸۰
۵۱۴-۸۸۷-۳۵۲۵
www.dehkhodaschool.com
1395

حش باسکوه نوروزی ۱۳۹۵

زمان: یک شنبه ۲۰ مارس ۲۰۱۶
از ساعت ۶ بعد از ظهر تا ۱۲ شب

حش باسکوه نوروزی دهخدا بزرگترین جشنی سوختن
دق شب
مدرسه دهخدا یا گفتار برگزار می کند
Ecole Iranienne Dehkhoda
برنامه جشن سوختن آتش و جشن یازدهم سوختن آتش
زمان: یک شنبه ۲۰ مارس ۲۰۱۶
از ساعت ۶ بعد از ظهر تا ۱۲ شب
و چاهاره بزرگ -
سال نو مبارک

Place: Hated the
4075, Ste-Anne's Street,
Montreal, QC, H4C 1S8
تلفن تماس: ۵۱۴-۷۱۲-۳۹۸۰
۵۱۴-۸۸۷-۳۵۲۵
www.dehkhodaschool.com
1395



تلفن تماس: ۵۱۴-۷۱۲-۳۹۸۰
۵۱۴-۸۸۷-۳۵۲۵
www.dehkhodaschool.com



کافه و قنادی

La Rouladerie

انواع شیرینی‌های ایرانی و فرانسوی

صبحانه و نهار

سرویس کیتترینگ

پخت روزانه در محل

برای انواع شیرینی‌های نوروزی در خدمت شما هستیم

(438) 384 3377

1205 Bernard west,
Montreal, QC, H2V 1V7

www.larouladerie.ca

"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 593-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ Jules Poitras

1320 boul. Jules-Poitras,
Saint-Laurent, QC., H4N 1X7
(514) 856-1333

چهارشنبه ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۸:۰۰ تا ۲۰:۰۰
شنبه و یکشنبه ۷:۳۰ تا ۱۹:۰۰ دوشنبه و سهشنبه تعطیل

▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS



HafteH

Convention du service Poste-Publications NO 41740020

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
Vol.8 - No.381-Thursday Mar 03, 2016

1396 Ste Catherine St. West Suite # 425, Montreal QC H3G 1P9

Tel: (514) 787-8848 info@HafteH.ca

www.HafteH.ca ISSN 1918-4379 HafteH

اگر در این جا آدرس خودتان را نمی بینید،
پس شما هنوز مشترک هفته نیستید
هفته را مشترک و در پرورش این نهال
با هم همراه شویم

AVIRON TECHNICAL INSTITUTE DE MONTRÉAL

روایهای خود را واقعیت ببخشید

- خدمات ویژه برای تازه واردان به کانادا • امکان دریافت وام و بورس
- کلاسهای شبانه فرانسه و انگلیسی ارائه می شود

D.E.P 1800 hours vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity

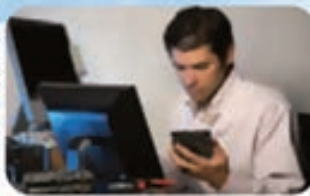
- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک انومبیل
- طراحی صنعتی (اتو کد)
- برق کاری

Certificates & Attestations:

- General Welding
- High Pressure Welding

- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

Lifetime placement service.
WWW.AVIRONTECH.COM



5460 Royalmount, Ville Mont-Royal De La Savane (West of Decarie Blvd.) 514-739-3010



Fengye College

www.fengyecollege.com Since 2003

Canada Québec

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه

دوره "Starting a business"

(به انگلیسی یا فرانسه) چهار ماه، یک بار در هفته ثبت نام رایگان

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم



Sales representation

نماینده گی فروش
۱۲ مارچ (شنبه و یکشنبه)
۱۴ مارچ (دوشنبه و چهارشنبه)

Professional sales

فروش حرفه ای
۶ فوریه (شنبه و یکشنبه)
۱۴ مارچ (دوشنبه و پنجشنبه)

Starting a business

استارتینگ بیزینس
یکشنبه ۲۸ فوریه
شنبه ۵ مارچ
شنبه ۵ مارچ (سن -لوران)
پنجشنبه ۱۰ مارچ
شنبه ۱۲ مارچ (سن -لوران)
یکشنبه ۱۳ مارچ

کلاسهای تقویتی آخر هفته، کمپ بهار و تابستان برای کودکان و نوجوانان

- ✓ دوره های آمادگی آزمون ورودی دبیرستان ها
- ✓ دوره های انگلیسی، فرانسه، ریاضی (برای همه پایه ها از ابتدایی تا دبیرستان)
- ✓ کلاس های خصوصی تقویتی برای همه پایه ها و همه دروس
- ۵۵ درصد هزینه این دوره ها را همراه با مالیات سالانه از دولت پس بگیرید

Registration office: 1625 Maisonneuve ouest suite301, Montréal, H3H 2N4 | Teaching location: one minute from Metro Guy-Concordia

برای مشاوره به زبان فارسی چهارشنبه و جمعه از ساعت ۱۰ تا ۱۴ تماس بگیرید و با شماره صحبت کنید

(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fyceneter2014@gmail.com

شروع دوره ها: هر هفته